

les

# DIPLÔMÉS

N°434

PRINTEMPS 2018

Université   
de Montréal

Le  
*leadership*  
ou l'art  
d'influencer

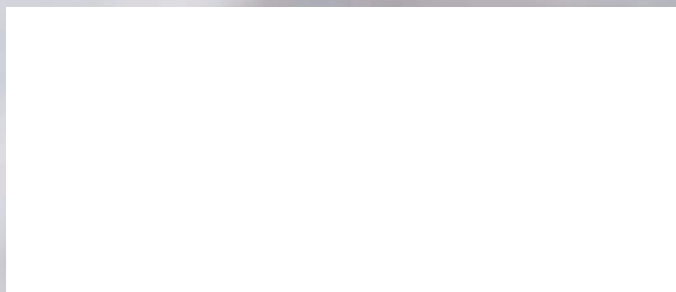
**Louise Roy et Valérie Plante:  
le pouvoir au féminin**

**Fabrice Vil, le mentor dribbleur**

**Des lunettes pour  
les sans-abris**

**Une nouvelle charte pour l'UdeM**

Poste-publications / Convention numéro 400 62993





## LA BONNE PLACE POUR VOTRE SÉCURITÉ FINANCIÈRE

Fier partenaire

**DIPLÔMÉS**

Université   
de Montréal

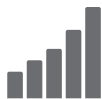


### Faire affaire avec nous est d'une simplicité rassurante

Nous vous offrons une gamme diversifiée de produits d'assurance et de placements ainsi qu'un service à la clientèle hors pair.



ASSURANCE VIE



INVESTISSEMENT



ASSURANCE  
CRÉDIT



ASSURANCE  
MALADIES GRAVES



ASSURANCE  
MALADIE ET  
ACCIDENT



ASSURANCE SOINS  
DE SANTÉ ET  
DENTAIRE

Pour plus d'information, visitez le :  
**ssq.ca/umontreal**

ou téléphonez au 1 855 412-4653

Les conseils pour les produits d'assurance vie et santé ainsi que pour les produits de placements sont fournis par les conseillers en sécurité financière de SSQ Cabinet de services financiers.

4

## MOT DE L'ÉDITRICE

» Vers une université plus proche de ses diplômés

5

## ACTUALITÉS UdeM

## SPÉCIAL LEADERSHIP

8

## RECHERCHE

» Leadership : que dit la recherche ?

12

## RENCONTRE

» **Louise Roy et Valérie Plante** : une brèche dans le plafond de verre

16

## PORTRAITS

» Ces leaders qui nous inspirent

18

## PROFILS

» **Fabrice Vil**, l'entrepreneur social qui lance Pour 3 Points

» **Marcèle Lamarche** : transformer le négatif en positif

22

## INFOGRAPHIE

» Nos diplômés dans le monde

24

## REPORTAGES

» Des liens renforcés entre l'Université de Montréal et la Chine

» Des lunettes pour les sans-abris

29

## FLASH RECHERCHE

31

## HISTOIRE

» Le grand poète **A. M. Klein** a fait son droit à l'UdeM

33

## VOS DONS EN ACTION

» **Thuy Hang Le** : honorer la mémoire de son père

» **Diane Labrèche** : soutenir l'enseignement du droit

» **Hoang-Thang Nguyen** : trouver sa passion chemin faisant...

44

## QUOI DE NEUF ?

46

## ENTRE GUILLEMETS

49

## CARABINS

» **Louis-Karl Pedneault**, le géant bleu

50

## NOMINATIONS ET DISTINCTIONS

57

## NOS DISPARUS

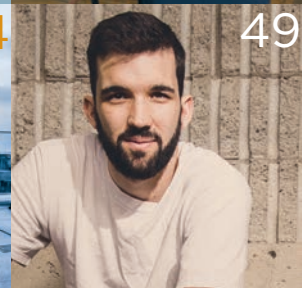
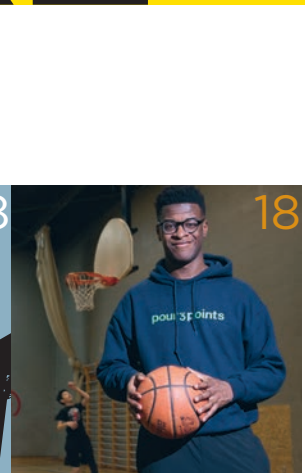
58

## LE RECTEUR

## RENCONTRE UN DIPLÔMÉ

» **Stéphane Lepage**, designer sans frontières

# SOMMAIRE



# VERS UNE UNIVERSITÉ PLUS PROCHE DE SES DIPLÔMÉS

Signe des temps, notre dossier consacré au leadership fait la part belle aux diplômées, notamment avec un entretien exceptionnel entre Valérie Plante, première mairesse de Montréal, et Louise Roy, chancelière de l'Université de Montréal et première femme à avoir été nommée à la tête de la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal. Voici pour moi l'occasion de saluer la contribution et la carrière exceptionnelles de M<sup>me</sup> Roy, dont le mandat parvient à son terme. Elle incarne la force, l'humanisme et l'audace dont le leader qui est en nous aurait tout intérêt à s'inspirer.

Vous l'aurez sûrement remarqué, l'Université a amorcé un nouveau virage dans sa relation avec les diplômés : des regroupements voient le jour aux quatre coins du monde, des activités sont organisées spécialement pour les jeunes diplômés et les finissants, les retrouvailles sont revisitées et de nouveaux partenariats sont proposés. Ces nouveautés sont le fruit de nos échanges avec vous, chers diplômés.

Vous êtes nombreux à avoir participé à notre premier grand sondage réalisé en février et dont nous vous présentons les faits saillants en page 45. Nous remercions tous ceux et celles qui ont pris le temps d'y répondre. Mieux vous connaître, c'est nous donner la chance de répondre à vos

attentes avec des avantages et des activités qui vous ressemblent.

Cette enquête constitue le point de départ d'une relation basée sur la réciprocité. Elle nous a appris que vous étiez plus de 54 % à être fiers du rôle social joué par l'Université de Montréal. C'est une marque de confiance que nous souhaitons entretenir et voir évoluer au fil des ans.

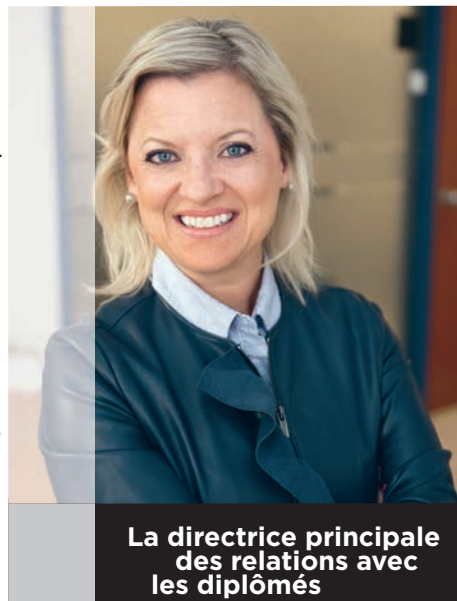
Pourquoi accorder tant d'importance au sentiment de fierté ? Parce qu'il s'agit d'un vecteur puissant pour ajouter une valeur significative à votre diplôme.

Vous êtes plus de 400 000 diplômés actifs à travers le monde dans toutes sortes de milieux et de domaines. Chacun d'entre vous peut jouer un rôle d'ambassadeur dans son environnement et faire rayonner son université.

Nous souhaitons mettre en place un réseau d'entraide plus solide peu importe l'endroit où vous vous trouvez. Nous voulons que la qualité de votre diplôme ait une résonance, qu'elle soit synonyme d'un intérêt réel pour les autres diplômés tout au long de votre parcours, que ce soit lorsque vous recherchez les services d'un professionnel, voulez enrichir vos compétences, étendre votre réseau de relations ou encore participer à des retrouvailles.

Dans cette optique, nous vous proposons depuis le début de l'année de nouvelles occasions de vous retrouver à Montréal et ailleurs dans le monde. Un nouveau site Web verra aussi le jour dans le courant de l'été. Bénéficiant d'une image revisitée, il vous permettra de mieux profiter du réseau grâce à une plateforme interactive qui vous permettra d'échanger sur des sujets d'intérêt commun.

Un vent nouveau souffle sur les Diplômés de l'UdeM, rejoignez-nous pour faire partie de l'aventure, elle ne fait que commencer !



La directrice principale  
des relations avec  
les diplômés

ISABELLE  
BUSSIÈRE

## CONSEIL DES DIPLÔMÉS DE L'UdeM

Jacques Girard, président du conseil  
Haj Mohammed Abbad  
Jessica Bérard  
Antonine Boily-Bousquet  
Isabelle Bussière  
Marie-Élaine Guilbault  
Francis Hogue  
Raymond Lalande  
Benoît Moore  
Louis-Conrad Pelletier  
Tiago Silva  
Loïck St-Pierre  
Annie-Claude Vanier  
Caroline Varin

## REVUE LES DIPLÔMÉS

Éditrice : Isabelle Bussière  
Publicité : 514 343-6812 (BDRD)  
Impression : Transcontinental Interweb inc.

## PUBLIÉE PAR LE BUREAU DES COMMUNICATIONS ET DES RELATIONS PUBLIQUES

Directeur de l'information : Alain Charbonneau  
Responsable de l'information :

Benjamin Augereau

Rédacteurs : Marilou Garon  
Emmanuelle Gril  
François Guérard  
Martin LaSalle  
Mathieu-Robert Sauvé  
Renaud St-Laurent

Photographe : Amélie Philibert

Illustration de la page couverture : Thinkstock

Direction artistique : Michelle Huot

Infographiste : Jean-François Szakacs

Révision linguistique : Sophie Cazanave

Poste-publications Convention n° 400 62993

Collaborations : Marie-Eve Ouellet

Dianne Rioux

Maryève Tassot

## SIÈGE SOCIAL

3744, rue Jean-Brillant, bureau 480

C.P. 6128, succursale Centre-ville

Montréal (Québec) H3C 3J7

Téléphone : 514 343-6812

Sans frais : 1 877 343-6812

Courriel : [diplomes@umontreal.ca](mailto:diplomes@umontreal.ca)

Les auteurs des articles publiés

dans *Les diplômés* conservent

l'entière responsabilité de leurs opinions.

Toute reproduction est autorisée à condition

de mentionner la source et les auteurs.

ISSN 2228-9636

Dépôt légal D-6880028

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives Canada

Publiée deux fois l'an

Tirage : 95 000



MIXTE  
Papier issu de  
sources responsables  
FSC® C011825

# UNE CHARTE D'AUJOURD'HUI

Le 27 mars dernier, les députés de l'Assemblée nationale ont adopté à l'unanimité le projet de loi n° 234, qui vient modifier la Charte de l'Université de Montréal, la constitution de l'établissement.

« Il était un peu incongru que notre établissement, si résolument tourné vers demain, soit régi selon une charte datant de 1967, a expliqué le recteur, Guy Breton. Notre université avait une mécanique de gouvernance antérieure à la télévision couleur ! »

La nouvelle charte vient changer les choses pour plusieurs groupes de la communauté universitaire, mais surtout pour les diplômés de l'UdeM, qui étaient à peine mentionnés dans la charte de 1967.

« Nous sommes très satisfaits de l'adoption de la nouvelle charte, qui va favoriser un partenariat plus dynamique, plus ouvert entre tous les acteurs, les professeurs, les diplômés, les étudiants, les chargés de cours et l'ensemble du personnel. C'est un long parcours qui se termine. Je tiens à remercier tous ceux et celles qui ont participé à ce processus historique, notamment les diplômés, et qui ont exprimé dans une diversité de points de vue un grand attachement à l'Université de Montréal et à sa mission », a souligné M. Breton.

Le projet est issu d'une vaste réflexion sur la transformation institutionnelle, lancée sur le campus. Des consultations étendues auprès des instances et des membres de la communauté interne ont permis de concevoir un projet de charte renouvelée, qui est devenu le projet de loi n° 234. Celui-ci a été porté par le député de Lafontaine Marc Tanguay sous les bons auspices de la ministre responsable de l'Enseignement supérieur, Hélène David. Comme pour les autres projets de loi, le texte a été revu en commission parlementaire. Différents amendements ont alors été intégrés avant que le texte soit soumis pour adoption au vote de l'Assemblée nationale.

« Au-delà des aspects techniques de la gouvernance, cette nouvelle charte reflète désormais qui nous sommes : une université citoyenne, francophone, laïque et ouverte sur le monde, a indiqué le recteur. C'est une conception généreuse de l'Université qui s'exprime à travers elle. »

## UN GESTE DE MODERNITÉ

Pour Jacques Girard, président du conseil des diplômés de l'Université de Montréal, la charte de 2018 marque un tournant historique. « La nouvelle charte reconnaît, j'oserais dire enfin, l'importance de la contribution des diplômés dans la vie de l'Université. En cela, elle est un geste de modernité bien réel », a dit M. Girard. Selon lui, cet esprit d'une participation accrue des diplômés avait déjà conduit à la mise en place par la direction de l'Université d'une nouvelle équipe des relations avec les diplômés.

La nouvelle charte de l'Université de Montréal augmente le nombre de représentants des diplômés au Conseil de l'Université, qui passe de deux à quatre. En outre, il y aura dorénavant trois représentants des diplômés à l'Assemblée universitaire, où se débattent les grandes orientations de l'établissement et où tous les groupes qui forment la communauté de l'Université sont représentés. Enfin, les diplômés auront deux représentants à la Commission des études, l'instance responsable des programmes d'études, et chaque faculté aura la liberté d'intégrer un représentant des diplômés au conseil facultaire.

« L'université est un bien public. Sa gouvernance doit être inclusive, représentative du corps social, fondée sur la compétence et l'indépendance de ses parties prenantes. C'est à ces conditions, qui sont satisfaites par la nouvelle charte, que l'Université de Montréal pourra continuer d'avancer, et toute la société avec elle », a conclu Jacques Girard.

**« AU-DELÀ DES ASPECTS TECHNIQUES DE LA GOUVERNANCE, CETTE NOUVELLE CHARTE REFLÈTE DÉSORMAIS QUI NOUS SOMMES : UNE UNIVERSITÉ CITOYENNE, FRANCOPHONE, LAÏQUE ET OUVERTE SUR LE MONDE. »**

**GUY BRETON**



Pour Guy Breton, la nouvelle charte va favoriser un partenariat plus dynamique et plus ouvert entre tous les acteurs de l'UdeM.



## Personnalités scientifiques de l'année



# UNE PLUIE D'HONNEURS POUR LES CHERCHEURS DE L'UdeM

L'hiver a été riche en récompenses pour les chercheurs et chercheuses de l'Université de Montréal. Au tournant de l'année, la diplômée et vice-rectrice à la recherche, à la découverte, à la création et à l'innovation, Marie-Josée Hébert, et sa collègue du Centre de recherche du CHUM, également diplômée de l'UdeM, Mélanie Dieudé, ont été désignées par *La Presse* personnalités de l'année dans la catégorie Sciences. Quelques semaines plus tard, c'était au tour du professeur Yoshua Bengio, étoile mondiale de l'intelligence artificielle, de se distinguer en étant nommé scientifique de l'année par Radio-Canada.

Rappelons que les chercheurs et chercheuses de l'UdeM ont remporté, l'an passé, cinq des huit prix de l'Association francophone pour le savoir – Acfas et quatre des six Prix du Québec, volet scientifique. Deux records! Enfin, le tout nouveau prix Relève scientifique du Québec a été décerné à une jeune chercheuse du Département de psychologie, Miriam Beauchamp.

Photo: Division de la gestion de documents et des archives



## LE NOUVEAU TUNNEL DE LA MONTAGNE EST OUVERT

Certains se souviennent peut-être d'avoir gravi une à une les 147 marches de l'escalier en bois, ou de s'être laissé porter par la rampe mobile, pour accéder au pavillon Roger-Gaudry en haut de la montagne? Les usagers peuvent désormais emprunter de nouvelles installations plus modernes et aérées : le tunnel de la montagne.

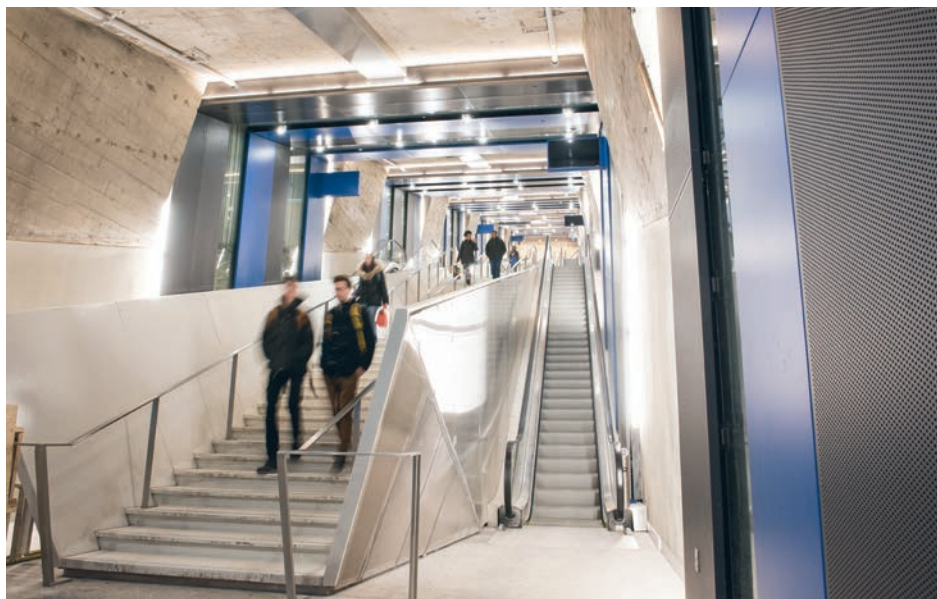
Composé de six escaliers mécaniques de 20 m chacun et d'un escalier central fixe long de 106 m, ce nouveau tunnel a une capacité de transport de 2500 personnes à l'heure.

Dans un avenir pas si lointain, il fera l'objet d'une autre phase d'aménagement. Une percée visuelle sera ainsi créée dans sa partie la plus haute, permettant d'apercevoir la tour du pavillon Roger-Gaudry tout au long de la montée.

Photo: Division de la gestion de documents et des archives



En avril 1965, l'UdeM a inauguré les rampes d'accès mobiles qui permettaient à tous de se rendre « sans fatigue » à l'Université. Auparavant, les étudiants, professeurs et employés devaient gravir les marches de l'escalier qui menait au campus de la montagne.





## L'UdeM REND HOMMAGE AU DIPLÔMÉ NOBÉLISÉ ROGER GUILLEMIN

L'Université de Montréal a reconnu l'apport historique d'un de ses diplômés, le Dr Roger Guillemin, nobélisé en 1977, en donnant son nom à la salle de l'Assemblée universitaire. C'est sous la direction de l'endocrinologue Hans Selye, professeur à la Faculté de médecine et reconnu dans le monde scientifique comme le « père » de la recherche sur le stress, que le Dr Guillemin a fait son doctorat. Ses découvertes sur la production d'hormones peptidiques dans le cerveau lui ont valu le prix Nobel de médecine. Aujourd'hui âgé de 94 ans, M. Guillemin est chercheur au Salk Institute for Biological Studies, à La Jolla, en Californie.

## THOMAS MULCAIR ENTRE À L'UdeM

Prenant sa retraite de la vie politique, Thomas Mulcair a choisi de rejoindre les rangs de l'Université de Montréal pour y devenir professeur invité au Département de science politique.

« Le temps est venu pour moi de tourner la page sur 40 belles années d'engagement politique, a-t-il expliqué. Quand l'Université de Montréal m'a proposé de partager mon expérience avec ses étudiants, je n'ai pas hésité longtemps. Cette nouvelle étape de ma carrière me permettra de concilier ma passion pour les enjeux de l'environnement et pour les affaires publiques et la formation de la relève. Le faire au sein de la plus grande université francophone du monde, à Montréal, où des chercheurs de grand talent sont réunis, n'était qu'un atout supplémentaire. »

M. Mulcair enseignera principalement à la toute nouvelle maîtrise en environnement et développement durable, un programme multidisciplinaire intégrant les sciences naturelles, les sciences sociales et les sciences humaines, et à la maîtrise en affaires publiques et internationales, offerte par le Département de science politique. Il travaillera également de près avec le Centre d'études et de recherches internationales de l'UdeM et l'Institut de l'environnement, du développement durable et de l'économie circulaire.



## DES INITIATIONS DEVENUES ACTIVITÉS D'ACCUEIL



L'UdeM et la Fédération des associations étudiantes du campus de l'UdeM (FAÉCUM) ont souligné, à travers un concours inédit, les efforts des associations étudiantes ayant organisé des activités d'accueil respectueuses, sécuritaires et inclusives à la dernière rentrée d'automne. Ces activités ont été évaluées en fonction de leur caractère original et rassembleur, et de l'effort déployé quant à la promotion des aspects sportif, culturel, associatif ou encourageant la sensibilisation au consentement et aux violences à caractère sexuel.

« On ne parle plus d'initiations, mais bien d'activités d'accueil. Ce changement de nom en soi reflète un changement de paradigme. On est passé d'une culture de "rite de passage" à une culture d'accueil », a indiqué le secrétaire général de la FAÉCUM, Simon Forest. Pour la promouvoir, des formations sur la tenue d'activités d'accueil ont été organisées et des « sentinelles » mises sur pied. La FAÉCUM a également rencontré des cohortes entières d'étudiants. « Nous sommes là pour expliquer que les choses doivent changer et que, justement, on ne peut pas faire comme avant », a expliqué M. Forest.

Les organisateurs des activités d'accueil ont tous suivi une formation pour qu'elles se déroulent en toute sécurité, dans le respect de chacun et de façon inclusive.

COMMUNICATION  
VISION DÉCISION  
INFLUENCE CHARISME  
COHÉRENCE  
HUMOUR



INFLUENCE

ÉCOUTE

# Leadership



# LEADERSHIP: QUE DIT LA RECHERCHE?

*Certains l'idéalisent, plusieurs sont persuadés qu'ils l'exercent avec brio... et d'autres s'en méfient. Mais quoi qu'on en dise, nous sommes tous portés ou motivés par une forme de leadership, qu'il soit de nature politique, organisationnelle, religieuse ou... domestique!*

PAR MARTIN LASALLE

Le concept de leadership suscite la réflexion et inspire des théories depuis des siècles : il y a plus de 2300 ans déjà, Aristote exprimait l'idée de juste milieu dans son *Éthique à Nicomaque*, une forme de « prudence à l'égard de celui qui soulève les foules, une juste balance entre ce qui est possible et comment on est capable de le faire, un leadership intelligent sans être trop idéaliste », explique Martin Carrier, chargé de cours au Département de science politique de l'Université de Montréal.

Toutefois, c'est depuis quelques décennies seulement que le leadership fait l'objet de recherches scientifiques plus poussées, et ce, dans différentes disciplines.

Que ce soit en science politique, en relations industrielles ou en psychologie des organisations, la définition générale du leadership repose – à quelques différences près – sur le même précepte, soit l'art ou la capacité d'influencer les autres de façon qu'ils entreprennent des actions ou effectuent des tâches, avec motivation et sans contrainte, pour atteindre un but ou des objectifs communs.

« Le leadership est d'abord et avant tout un phénomène relationnel et communicationnel qui s'appuie en grande partie sur la rhétorique : il n'y a pas de leader s'il n'y a personne autour et s'il n'y a pas d'interactions entre tous ! » indique Chantal Benoit-Barné, du Département de communication.

Et cette relation entre le leader, ses collaborateurs, ses proches et la population s'exerce différemment selon les époques, les cultures et les valeurs. « On accorde souvent beaucoup d'attributs au leader, mais on devrait se soucier un peu plus de ce qui caractérise les situations de leadership », estime la spécialiste.

## LE LEADER IDÉAL N'EXISTE PAS...

N'empêche. Qu'ils soient tribuns flamboyants ou gestionnaires dans une entreprise, les leaders ont quelques traits en commun.

« Ils doivent être dignes de confiance, authentiques, expérimentés et compétents, savoir bien se présenter

et s'exprimer, et montrer leur capacité à prendre des décisions », illustre Catherine Lemarier-Saulnier, étudiante postdoctorale au Département de science politique.

La résistance au stress, l'extraversion et le charisme sont d'autres traits qui prédisposent au leadership, aussi lié à la capacité de s'adapter et de reconnaître ce qu'une situation commande.

Cela dit, il n'existe pas de leader idéal qui plaît à tous, on s'en doute... D'ailleurs, depuis des années, « on essaie de trouver le moule parfait et l'on propose toutes sortes de recettes pour fabriquer de bons leaders, mais la pierre philosophale, on ne l'a pas encore découverte ! » fait remarquer Luc Brunet, du Département de psychologie.

Selon ses observations, on peut lire « des centaines d'articles qui traitent du leadership sur Internet, mais pas plus de 30 % sont de nature scientifique ; le reste, c'est de la psychopop, qui peut avoir des effets dévastateurs ».

Car le leadership peut se révéler très néfaste pour les subordonnés. « De nombreuses études sur le harcèlement psychologique ont démontré qu'un patron souffrant d'un trouble de la personnalité s'avère destructeur pour ses employés, précise-t-il.

Il y a de six à neuf pour cent de personnes dans la population qui éprouvent des problèmes d'adaptation et c'est vrai également au bureau : les risques sont plus grands de retrouver des psychopathes fonctionnels au travail qu'en milieu psychiatrique... »

Luc Brunet en a aussi contre certaines formations offertes aux cadres qui, par exemple, prétendent transformer en une semaine un gestionnaire directif en un patron collaboratif.

« Les gens ne changent pas si facilement, de surcroît en si peu de temps ! s'exclame le professeur honoraire. D'autant plus que n'importe qui peut se déclarer consultant en management et donner toutes sortes de formations hétéroclites qui n'ont jamais été scientifiquement validées, comme les approches reposant sur les personnages de Tintin ou encore la rigolothérapie... »



**« ON EXIGE DE NOS LEADERS QU'ILS LAVENT PLUS BLANC QUE BLANC – ET C'EST ENCORE PLUS VRAI POUR LES FEMMES. »**

**CATHERINE LEMARIER-SAULNIER**

### ... ENCORE MOINS EN POLITIQUE!

En politique, la perception qu'on a des chefs de parti a été au cœur d'une recherche menée par Catherine Lemarier-Saulnier au cours de la campagne électorale québécoise de 2014.

Après avoir analysé les propos des médias relatifs aux chefs, elle a constitué trois groupes de discussion pour vérifier si le contenu médiatique teintait l'opinion des électeurs à leur endroit. Et l'hypothèse a été validée en bonne partie.

Néanmoins, M<sup>me</sup> Lemarier-Saulnier a surtout observé à quel point les citoyens ont une perception négative des chefs de parti et des politiciens en général.

« On exige de nos leaders qu'ils lavent plus blanc que blanc – et c'est encore plus vrai pour les femmes, note-t-elle. Être chef d'un parti implique d'être en équilibre sur un fil, d'atteindre le consensus tout en maintenant certaines positions moins populaires. Et, puisque l'image qu'on se fait d'eux se forge surtout à travers les médias, ceux-ci jouent un rôle prépondérant dans la construction de nos perceptions. » ■

# TRAVAILLER AU QUOTIDIEN AVEC DES LEADERS

*Diplômée en psychologie de l'Université de Montréal et titulaire d'une maîtrise en management de HEC Montréal, Caroline Ménard a orienté sa carrière vers le conseil en stratégie et transformation et, plus récemment, vers le leadership transformationnel. Aujourd'hui présidente de Brio Conseils, elle travaille au quotidien avec des leaders.*

PAR MARTIN LASALLE

### D'OÙ VIENT VOTRE INTÉRÊT POUR LE LEADERSHIP?

J'ai étudié en psychologie et j'ai toujours eu un intérêt marqué pour l'humain. J'ai concrétisé cette passion en me tournant vers le conseil en stratégie et transformation, ce qui m'a menée tout naturellement vers le leadership transformationnel.

Mon métier consiste à accompagner des dirigeants d'entreprise et de différentes organisations dans leur réflexion stratégique et à décliner les ambitions stratégiques en un plan de match réaliste et concret.

Même si l'on a la meilleure feuille de route pour entreprendre pareille démarche, le comité de direction ou le leader doivent inspirer confiance et exprimer clairement leur vision, autrement ça ne fonctionne pas. Les difficultés d'implantation proviennent d'ailleurs souvent de là.

### QUELLES SONT LES PRINCIPALES PROBLÉMATIQUES QU'ON VOUS SOUMET?

On nous sollicite souvent en évoquant des problématiques systémiques ou liées à des processus, mais lorsqu'on creuse on constate généralement qu'il y a un problème de leadership. Les dirigeants oublient trop souvent de faire participer les employés et d'écouter leur avis, et ils se privent de connaître les raisons qui motivent leurs préoccupations pourtant légitimes. Sans cet engagement, les employés à qui l'on demande d'être plus collaboratifs ont tendance à être sceptiques et démobilisés.

### QUE CONSEILLEZ-VOUS À UN LEADER QUI SOUHAITE S'AMÉLIORER?

Socrate disait « Connais-toi toi-même »... En étant conscient de ses forces et de ses parts d'ombre, un leader peut alors mieux s'entourer et être lui-même, sans essayer de compenser ou de faire croire qu'il a réponse à tout.

Quand on se connaît, on est plus apte à faire de l'introspection : il faut avoir l'humilité de remettre ses prémisses en question. Une réinvention réussie ne se dicte pas : elle se construit sur l'existant !

### COMMENT UN LEADER DOIT-IL GÉRER LE CHANGEMENT DANS SON ORGANISATION?

En donnant une information et des directives claires sur ce qui est attendu des gens !

Aussi, afin de mobiliser l'intelligence collective, il faut accorder du pouvoir aux individus pour qu'ils s'engagent dans le changement et définissent les zones d'action qui ne sont pas du ressort du leader. Et leur permettre d'apprendre de leurs erreurs sans crainte d'être réprimandés.

Enfin, un bon leader doit avoir du courage ! Une situation indésirable se règle rarement d'elle-même. S'il laisse les choses aller, le leader envoie un mauvais message à l'équipe en plus de se décrédibiliser.



Caroline Ménard

Photo : Fany Ducharme

## UNE AFFAIRE DE COMPORTEMENTS ET D'INFLUENCE

Plus un salarié perçoit que son employeur le soutient dans la réalisation de ses tâches, plus il est susceptible de mieux accomplir son travail et de rester en poste. Cette perception repose, entre autres, sur la qualité des liens que le superviseur immédiat entretient avec son employé, la structure de travail qu'il met en place et... les comportements qu'il adopte.

C'est ce que révèlent les résultats d'une étude menée par Marie-Claude Gaudet, de l'École de relations industrielles de l'UdeM, auprès de 484 employés d'une entreprise canadienne du commerce de détail.

« Notre principal objectif était d'étudier la portée du soutien organisationnel et de l'engagement dans la relation entre le leadership structurant, soit les comportements orientés vers la tâche et les buts à atteindre, et la performance des employés », précise la professeure.

Conclusion : les comportements de structure affichés par les gestionnaires sont positivement associés à la performance et à la rétention des travailleurs, mais de façon indirecte, puisque cette relation passe par la création de conditions psychologiques favorables.

« Le leadership structurant entraîne la perception que l'entreprise offre du soutien et des ressources pour bien accomplir le travail, et cette perception crée un sentiment d'attachement envers l'employeur qui favorise la performance et la rétention des employés. »

Il faut souligner ici l'importance des perceptions : adopter des comportements de « bon leadership » est une chose, mais être perçu comme un bon superviseur en est une autre !

## L'ÉGLISE À L'HEURE DU LEADERSHIP TRANSFORMATIONNEL

En mars 2013, la revue *The Economist* publiait un article sur les facteurs clés de succès de la transformation de la « plus ancienne multinationale de l'histoire » : l'Église catholique romaine !

En quoi cette réactualisation diffère-t-elle des transformations que vivent bon nombre d'institutions ?

« Le leadership au sein de l'Église s'apparente à celui de toutes les autres organisations, à la différence que la première est ouverte au transcendant, explique Ignace Ndongala, professeur à l'Institut d'études religieuses de l'UdeM. Les leaders spirituels ne mobilisent pas, mais ils donnent une valeur ajoutée mobilisatrice ; pour les catholiques, cette valeur, c'est Dieu. »

De quelle façon le pape François tranche-t-il sur ses prédécesseurs dans la gestion de l'Église ?

« Il a graduellement compris qu'il devait agir par consensus et par régime de conseil », poursuit M. Ndongala.

Sa popularité tient aussi à la cohérence du message qu'il véhicule et des comportements qu'il adopte. « En toute simplicité, il a par exemple choisi de demeurer dans la résidence Sainte-Marthe plutôt que d'occuper l'appartement pontifical », commente le professeur.

Enfin, son charisme contribue grandement à la transformation qu'il préside. « Il inspire bien des Églises tout comme bon nombre de leaders dans le monde », conclut Ignace Ndongala.

## VISION HÉROÏQUE ET VISION SCEPTIQUE DU LEADERSHIP

Dans le domaine des relations internationales, le leadership est un concept omniprésent, « mais, pour les scientifiques, cette vision héroïque du leadership est considérée comme suspecte : les sciences sociales ont justement été créées pour nuancer le rôle de la volonté individuelle dans le changement », fait observer Frédéric Mérand, directeur du Centre d'études et de recherches internationales de l'Université de Montréal.

Dans la théorie des relations internationales, les structures militaires, économiques et idéologiques importent plus que les individus. « La vision sceptique du leadership s'oppose à la vision héroïque : l'homme ou la femme politique est là au bon moment, dans des circonstances particulières, plutôt que de représenter à lui ou à elle seule les agents du changement », ajoute-t-il.

« Est-ce que Ronald Reagan et George H. W. Bush ont gagné la guerre froide grâce à leur vision ? Certes, ils ont joué un rôle politique déterminant, mais, pour les politologues, leur influence sur le cours des événements fut moins importante que le déséquilibre croissant entre les économies américaine et soviétique », illustre-t-il.

Selon le professeur de science politique, des diplomates comme Henry Kissinger ont mis l'accent sur le leadership individuel pour justifier leurs actions « héroïques ». « Encore aujourd'hui, beaucoup de politologues américains utilisent le mot *leadership* pour expliquer que la domination de leur pays est naturelle. »



UNE BRÈCHE DANS

# LE PLAFOND DE VERRE

*Louise Roy et Valérie Plante ont toutes deux fait l'histoire, à une trentaine d'années d'intervalle. En 1985, alors qu'elle n'avait pas encore 40 ans, Louise Roy a causé «un coup de tonnerre», comme elle le rappelle, en devenant la première femme à diriger la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal. La stupéfaction générale régnait aussi en cette soirée électorale du 5 novembre 2017, lorsque tous ont appris que les rênes du pouvoir à Montréal changeaient de main. Valérie Plante déclarait alors à ses partisans survoltés: «Trois cent soixante-quinze ans après Jeanne Mance, Montréal a enfin sa première mairesse!»*

*M<sup>me</sup> Plante a d'ailleurs choisi un salon de l'hôtel de ville nommé en l'honneur de la cofondatrice de Montréal pour rencontrer celle qui termine son mandat de chancelière et présidente du Conseil de l'Université de Montréal. Discussion sur le pouvoir au féminin, d'une génération à l'autre.*

**PROPOS RECUEILLIS PAR FRANÇOIS GUÉRARD**

## « QUAND ON ACCÈDE À UN POSTE DE POUVOIR, ON SE DÉCOUVRE DES FORCES INSOUÇONNÉES. »

LOUISE ROY

**LOUISE ROY:** Je suis entrée à l'Université de Montréal en septembre 1968.

**VALÉRIE PLANTE:** Oh ! Une année légendaire...

**LOUISE ROY:** Nous étions dans le sillage de Mai 68. Évidemment, nous, les étudiants en sociologie, étions parmi les chefs de file du mouvement contestataire. J'ai participé à des *bed-ins* et même à l'occupation du bureau du

recteur ! J'étais passionnée par les enjeux politiques et le changement social – et je le suis toujours.

**VALÉRIE PLANTE:** C'est quelque chose que nous avons en commun. À l'université, j'étais en plein éveil intellectuel et citoyen. Je découvrais Montréal, j'intégrais toutes sortes de notions et je militais pour plusieurs causes qui me tenaient à cœur. J'étais dans un profil d'ethnologie, on s'interrogeait donc sur le regard occidental, sur notre regard par rapport à l'autre, ce qui fait qu'aujourd'hui j'adore être entourée de personnes qui ne pensent pas comme moi. Je crois que la capacité de se remettre en question est une qualité essentielle pour tout gestionnaire.

**LOUISE ROY:** Nous avons beaucoup de chance d'être diplômées en sciences humaines. Une anthropologue et une sociologue qui deviennent mairesse et pdg... Avouez que personne ne nous a vues venir !

**VALÉRIE PLANTE:** C'est clair ! (*Rires.*) Mais sérieusement, je crois que les diplômés en sciences humaines font d'excellents gestionnaires. Ces disciplines fournissent des outils pour se sentir à l'aise face à la complexité, à laquelle n'échappe aucune grande organisation.

**LOUISE ROY:** À la STCUM [Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal], je me suis retrouvée à la tête d'équipes très diversifiées composées notamment d'ingénieurs, d'économistes et d'urbanistes. Je me suis vite rendu compte que l'enjeu du transport en commun

n'est pas technique. Il est politique, il est économique, il est social. Et pour avancer dans le domaine, il faut avoir une large compréhension de chacun de ces aspects.

**VALÉRIE PLANTE:** Lorsqu'on gère une ville, il faut avoir un regard de généraliste parce que c'est nous qui apportons la vue d'ensemble et qui devons trancher en tenant compte de nombreux paramètres qui, parfois, divergent. Il faut être capable de s'entourer de gens très compétents qui possèdent le savoir technique d'où découleront les solutions aux différents problèmes. Je n'occupe ce poste que depuis quelques mois, mais je suis déjà très consciente de cela.

**LOUISE ROY:** Quand on accède à un poste de pouvoir, on se découvre des forces insoupçonnées.

**VALÉRIE PLANTE:** En effet. Depuis que je suis en politique par exemple, je m'aperçois que j'ai le sens du devoir très aiguisé. Je suis impressionnée de voir à quel point ce sentiment m'habite tout le temps. C'est une force sur laquelle je peux compter dans les moments difficiles.

**LOUISE ROY:** Lorsque vous vous êtes déclarée candidate à la course à la mairie, j'ai pensé : quelle audace ! Puis, quand vous avez gagné, je me suis dit : enfin ! Vous avez ouvert une porte pour toute une génération. Et l'on a senti passer un véritable vent de fraîcheur.

**VALÉRIE PLANTE:** Et vous, comment avez-vous été accueillie à votre arrivée à la direction de la STCUM ?



### LOUISE ROY EN QUELQUES DATES

**1971:** baccalauréat en sociologie de l'UdeM

**1972 et 1974:** maîtrise et doctorat en sociologie de l'Université du Wisconsin

**1985-1992:** présidente-directrice générale de la STCUM (aujourd'hui la STM)

**1992-1993:** vice-présidente principale de la Corporation du Groupe La Laurentienne

**1994-1997:** vice-présidente exécutive d'Air France à Paris

**1997-2000:** présidente et chef de la direction de Télémedia Communications

**2000-2003:** première vice-présidente de l'Association du transport aérien international

**2006-2012:** présidente du Conseil des arts de Montréal

**2008-juin 2018:** chancelière et présidente du Conseil de l'UdeM



**LOUISE ROY :** Ça a été une commotion. La nouvelle a fait la une de tous les journaux. On se rappellera qu'en 1985 il y avait une vague de grèves dans le transport en commun. Le syndicat des employés d'entretien était sous la tutelle de l'État en raison d'une prise d'otages de contremaîtres !

**VALÉRIE PLANTE :** Vraiment?!?

**LOUISE ROY :** Le climat de travail était pourri. Nos chauffeurs d'autobus étaient régulièrement attaqués à coups de parapluie parce qu'ils étaient détestés par la population. J'arrive là – une femme de 37 ans – avec le mandat de restaurer la confiance du public. J'ai alors pu constater le pouvoir de la communication. J'ai découvert que j'étais à l'aise de parler au public, ce qui n'était pas le cas de mon prédécesseur. Je suis allée sur le terrain, à la rencontre des grévistes, mais aussi de la population, de la communauté noire, des personnes âgées. Partout j'étais suivie par les médias.

**VALÉRIE PLANTE :** Je vous lève mon chapeau. Avec tous ces éléments qui jouaient contre vous, le risque de chute était grand. Vous faites partie de nos pionnières. Cela dit, être la première, c'est important, mais encore faut-il s'assurer qu'il y en a d'autres. Nous avons encore trop peu de modèles de femmes au pouvoir. Il y a 25 ans, nous avons eu une première ministre canadienne, Kim Campbell. Mais depuis, aucune autre... Au Québec, faudra-t-il

attendre plus de 25 ans après Pauline Marois pour voir une autre femme chef de l'État? Je ne veux pas être la seule mairesse de l'histoire de Montréal. Je compte rester longtemps à ce poste, mais je souhaite aussi qu'il y ait plus de candidates à de futures élections.

**LOUISE ROY :** Quand une masse critique de femmes sera au pouvoir, nous pourrons faire une réelle différence. Mais la question de la relève se pose. Le pouvoir est un sport extrême. Il n'est pas évident de convaincre une jeune femme ou un jeune homme talentueux de plonger dans un travail exigeant et d'assumer des responsabilités complexes dans un environnement médiatique où le degré de tolérance à l'égard des erreurs est très bas, pour ne pas dire nul.

**VALÉRIE PLANTE :** Nous avons un moule à casser et c'est ce que j'essaie de faire. Le soir de mon assermentation, j'ai brisé la tradition en invitant ma famille à venir signer avec moi le livre de la Ville. C'était une façon de dire : je suis une mairesse, mais je suis aussi une mère de famille et une blonde – et je vous le dis publiquement. Il n'est pas facile d'amener ce changement de mentalités en politique parce que ceux qui accèdent aux hautes sphères sont souvent des hommes plus âgés dont les enfants sont grands.

**LOUISE ROY :** L'accession des femmes à des postes de direction coïncide avec un changement de valeurs en matière de management. N'essayez pas de mobiliser

### VALÉRIE PLANTE EN QUELQUES DATES

**1998 :** baccalauréat en anthropologie et certificat en intervention en milieu multiethnique de l'UdeM

**2001 :** maîtrise en muséologie de l'UdeM

**2006-2011 :** travaille à la Fondation Filles d'action, où elle a été directrice du réseau national

**2003 :** élue conseillère de la ville dans le district de Sainte-Marie, après une course contre Louise Harel

**Décembre 2016 :** élue chef du parti Projet Montréal

**5 novembre 2017 :** devient la première mairesse de Montréal



des milléniaux en leur disant : vous allez faire ceci et cela. Ça ne fonctionnera pas. Le leader moderne ne commande pas, il rallie. Il ne dicte pas sa vision, il la partage. À présent, la hiérarchie laisse place à une dynamique de contributions. Et je crois que les femmes chefs de file s'insèrent bien dans cette mouvance. Beaucoup de jeunes hommes partagent aussi ces valeurs de mobilisation, d'écoute et d'empathie.

**VALÉRIE PLANTE:** Je suis d'accord avec vous, mais j'apporterais un bémol. En politique, il y a un double standard. Une femme doit être très prudente quant à la façon dont elle exprime ses émotions en public. Barack Obama ou Justin Trudeau peuvent bien verser une larme, personne ne mettra en doute leur capacité à diriger. Si une femme fait la même chose, on peut tomber très facilement dans les commentaires du genre : elle n'est pas en contrôle, elle est trop émotive. Et l'on commence à douter qu'elle puisse mettre le poing sur la table.

**LOUISE ROY:** Ce sont des biais inconscients que nous avons tous, les hommes comme les femmes. Il faut travailler à rendre ces biais bien visibles pour tout le monde. C'est seulement ainsi que nous pourrions atteindre l'égalité.

**VALÉRIE PLANTE:** Les recherches montrent que, dans une entrevue d'emploi, les hommes vont en général se surévaluer de 30 % et les femmes se sous-évaluer de 30 %. Chaque fois que j'ai eu à relever un défi, je me suis souvenue de ces chiffres. Et je me suis lancée ! C'est ce que je dis aujourd'hui à toutes les jeunes femmes : allez-y, les filles ! Sortez de votre zone de confort et engagez-vous dans une cause qui vous interpelle. Vous allez tellement apprendre sur vous-mêmes et sur les autres. N'attendez pas. *Let's go!* ■

## « NOUS AVONS UN MOULE À CASSER ET C'EST CE QUE J'ESSAIE DE FAIRE. »

VALÉRIE PLANTE



Louise Roy en 1985, année de son arrivée à la STCUM. Elle participe alors à l'inauguration de la gare Vendôme.



C'est entourée de son conjoint et de ses deux fils que la nouvelle mairesse a signé le livre d'or de la Ville le jour de son assermentation, le 16 novembre 2017.

### SHAHAD SALMAN

Droit 2009 et 2011

Conseillère juridique et gestionnaire  
de la propriété intellectuelle

Passionnée par l'innovation scientifique et les nouvelles technologies, Shahad Salman est conseillère juridique, gestionnaire de la propriété intellectuelle et secrétaire corporative chez Aligo Innovation, une société de valorisation de la recherche universitaire québécoise. Une mission qui l'enthousiasme. « J'ai la chance unique d'être à l'avant-plan de l'innovation au Québec et de contribuer à la commercialisation de la recherche universitaire. »

Cette Montréalaise née de parents irakiens, dont « la force, la persévérance et la détermination » l'inspirent chaque jour, multiplie les engagements bénévoles au sein de différentes organisations civiles publiques et locales. « J'aime participer au dialogue social sur les questions d'actualité, de droits de la personne et du leadership des femmes, et je chéris mon rôle de citoyenne. » Elle préside ainsi le Comité sur la diversité ethnoculturelle du Barreau de Montréal, est administratrice de la Maison Secours aux femmes – un lieu d'hébergement pour les femmes immigrantes victimes de violence conjugale –, collabore au Comité sur les droits de la personne du Musée de l'Holocauste et est membre du Groupe des Trente, un réseau de jeunes leaders issus de la diversité. Et ce ne sont que quelques exemples !

Cette jeune avocate de 31 ans toujours en mouvement aime les environnements de travail stimulants et créatifs. « Toujours prête à vulgariser le droit auprès de collègues d'autres professions », M<sup>me</sup> Salman s'efforce d'être à la hauteur des attentes de son entourage. « Je suis assez exigeante envers moi-même », avoue-t-elle.

#### SA DÉFINITION D'UN BON LEADER :

« Il doit avoir une capacité d'écoute très élevée et savoir rallier des personnes aux idées, aux opinions et aux parcours divers. Par ses actions, il doit concourir à la mise en place de projets fédérateurs. »

## Ces LEADERS qui nous

### SONIA BÉLANGER

Sciences infirmières 1989  
et administration de la santé 1997

Présidente-directrice générale du CIUSSS  
du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal

Sonia Bélanger dirige le Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSSS) du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal depuis sa création, en avril 2015. Fusionner 11 établissements de santé aux missions différentes constituait alors un véritable défi de gestion et une extraordinaire expérience professionnelle. « Je considère avoir bien posé les assises de l'organisation en la dotant, dès les premiers jours, d'un plan d'organisation, d'un plan stratégique, d'un modèle de performance, d'une salle de pilotage et d'un bureau de projet, confie-t-elle. Je suis heureuse que nous ayons réussi ce tour de force. »

Mais ce n'est pas tous les jours facile de gérer une organisation complexe. « Ce qui est le plus difficile, ce n'est pas de gérer les chiffres, c'est plutôt de mobiliser les 16 000 personnes qui la composent, dont une équipe de 500 cadres. Le grand défi, c'est d'avoir une approche axée sur les individus et guidée par nos valeurs organisationnelles que sont le respect, l'engagement, la collaboration et la passion. »

Au quotidien, M<sup>me</sup> Bélanger explique être animée par « le pouvoir de faire bouger les choses pour mobiliser les personnes qui ont une influence réelle sur la qualité des soins et des services ». Elle dit être inspirée par « ceux qui réussissent à s'accomplir en restant accessibles et authentiques ».

Et parle de son accès à l'Université comme d'un « privilège », qui a donné le ton à sa carrière. « Sans mon parcours universitaire, je n'aurais pas pu gravir les échelons et avoir une ascension aussi rapide vers la gestion. »

#### SA DÉFINITION D'UN BON LEADER :

« Quelqu'un qui est capable de conférer un sens au travail accompli dans une organisation, qui crée des environnements et donne des outils aux équipes leur permettant de se réaliser. Il doit saisir les occasions d'accroître la capacité d'agir des personnes vers l'atteinte d'objectifs communs. »



Photo: Julia Marois



*Ils sont avocat, entrepreneur, cadre dirigeant ou chef d'orchestre, et s'illustrent au quotidien par leurs qualités de meneurs d'équipe. Gros plan sur le parcours de quatre leaders inspirants diplômés de l'UdeM.*

# INSPIRENT



## LOUIS BABIN

Musique 2007

Compositeur, chef d'orchestre et de chœur

On qualifie bien souvent les leaders de chefs d'orchestre. C'est justement la profession de Louis Babin. Il est également compositeur et chef de chœur. Ses œuvres, reconnues pour être modernes, ludiques, accessibles et cinématographiques, ont été acclamées au Canada et à l'étranger, et jouées par de grands ensembles et interprètes, tels l'Orchestre symphonique de Toronto, le Quatuor Molinari ou bien encore la violoniste française Marie Cantagrill. Son passage à la Faculté de musique, où il a étudié la composition et l'analyse, lui a permis « d'emmagasiner des connaissances, mais surtout d'élaborer une structure de la pensée musicale ».

M. Babin reconnaît qu'un des « grands plaisirs de la direction d'orchestre et de la direction de chœur est d'unir les talents dans un but commun ». Son travail prend aussi une tournure pédagogique lorsqu'il s'adresse à des groupes de musiciens amateurs. Il se déclare d'ailleurs « très fier » de sa participation l'an passé, en tant que compositeur et chef d'orchestre, aux Eurochestreries, un festival qui rassemble des orchestres et ensembles musicaux formés de jeunes de toutes les nationalités.

Le diplômé de l'UdeM se voit comme « un éclaireur qui prépare le terrain afin de guider les choix artistiques et les manières pratiques de les réaliser ». Il dit suivre avec beaucoup d'intérêt le travail de Yannick Nézet-Séguin, dont « la carrière illustre qu'il est possible d'insuffler la passion pour la musique en la faisant aimer sans artifices et dans la bonne humeur ».

LOUISBABIN.COM

### SA DÉFINITION D'UN BON CHEF :

**« En musique, diriger demande une préparation soignée. La communication avec les musiciens est tout aussi importante : elle se fait en créant un cadre de travail qui est inspirant pour aller encore plus loin dans l'expression de l'humain au travers des sons. »**

## NICOLAS DUVERNOIS

Science politique 2006

Entrepreneur, conférencier et auteur

Président de la Jeune Chambre de commerce de Montréal

À seulement 37 ans, Nicolas Duvernois a un parcours impressionnant. Cet « entrepreneur créatif », comme il se qualifie, est à la tête de Pur Vodka, son entreprise fondée en 2013 qui produit la vodka la plus primée du Canada et qui emploie une quarantaine de personnes. Cofondateur du mouvement Adopte inc, qui vise à offrir une expérience entrepreneuriale unique aux jeunes créateurs d'entreprises, M. Duvernois cumule les mandats et les fonctions. Ce qui le motive le plus dans sa vie professionnelle ? La création de produits. « Le fait de pouvoir créer de toutes pièces un produit, de l'idée de départ à la première vente, est très excitant. »

L'homme explique que ses études en science politique à l'UdeM l'ont « poussé à la réflexion, à la remise en question du statu quo, à la curiosité et à la découverte du monde dans son ensemble ».

L'auteur de l'ouvrage à succès *Entrepreneur à l'état pur*, également chroniqueur au journal *Les Affaires*, avoue que, dans ses fonctions de gestionnaire, il peut être « parfois difficile, mais stimulant, de bâtir une équipe de joueurs complémentaires qui travaillent tous en cohésion avec le même objectif ». Fier d'avoir réussi à prouver qu'il a eu raison de persévérer, Nicolas Duvernois se dit « impressionné » par des entrepreneurs comme Alain Bouchard, le fondateur de la chaîne Couche-Tard, ou Pierre Pomerleau (Polytechnique 1987).

NICOLASDUVERNOIS.COM

### SA DÉFINITION D'UN BON LEADER :

**« Avant tout un être humain qui comprend que la réussite est binaire : il est aussi important de réussir en affaires que de réussir socialement ! »**

PROPOS RECUEILLIS PAR BENJAMIN AUGEREAU

Fabrice Vil lors de sa rencontre avec Michelle Obama à Montréal en février.



# FABRICE VIL

## L'ENTREPRENEUR SOCIAL QUI LANCE POUR 3 POINTS

*Fabrice Vil a obtenu un diplôme en droit de l'UdeM en 2006. Il se consacre aujourd'hui à l'intervention sociale auprès de jeunes dans les écoles, notamment à travers le basketball.*

PAR MATHIEU-ROBERT SAUVÉ

« T'es un crisse de nègre sale ! »

C'est la phrase qu'a lancée à Fabrice Vil un chauffeur de taxi un soir de party de Noël, en décembre dernier, avant de le prier de sortir de son véhicule. Sous le choc, le jeune homme s'exécute. Il partage sa mésaventure sur Facebook le lendemain, provoquant une avalanche de réactions.

Un des 469 « amis » à réagir à sa publication retient son attention. C'est son propre père, qui l'encourage à rester insensible à ces insultes. « De toutes les personnes qui auraient pu se scandaliser de ce fâcheux incident ou s'inquiéter de mon bien-être, mon papa figure en tête de liste, *ex aequo* avec ma maman. Mais non, parce que lui, il apprivoise la discrimination depuis son arrivée au Québec en 1977 », écrira-t-il dans sa chronique du *Devoir* le 22 décembre.

Souriant et chaleureux, le jeune entrepreneur de bonne carrure, diplômé en droit de l'Université de Montréal, accepte de revenir sur cette anecdote alors qu'il reçoit *Les diplômés* dans ses bureaux, rue Sainte-Catherine. « Non, les Québécois ne sont pas plus racistes que les autres, mais le racisme existe chez nous comme ailleurs. Pour moi, la surreprésentation des Noirs dans les prisons et la rareté des personnages de couleur dans les séries télévisées sont des signes que nous n'avons pas encore totalement intégré les notions d'égalité », explique-t-il.

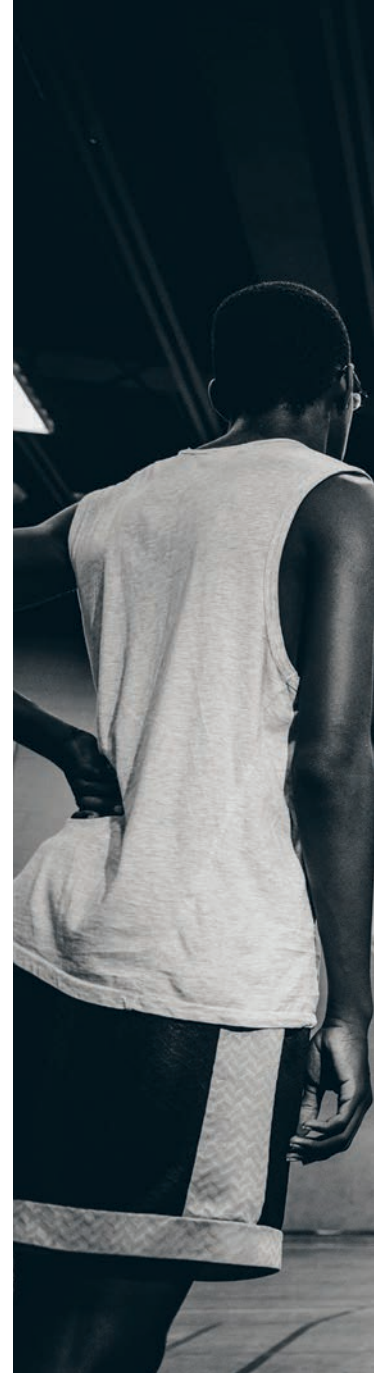
Chose certaine, ce touche-à-tout hyperactif et surdoué est en train de devenir un interlocuteur incontournable relativement aux questions d'égalité des chances. Quand l'ex-première dame des États-Unis Michelle Obama est

venue au Québec à l'invitation de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain en février dernier, il a été l'un des quatre Montréalais à lui souhaiter la bienvenue sur grand écran au palais des congrès. Ce qui lui a valu des mots de remerciement et une séance photo avec M<sup>me</sup> Obama. « Le comble du bonheur », avoue-t-il.

### MAIS QUI EST FABRICE VIL ?

Né à Anjou de parents d'origine haïtienne, Fabrice Vil fréquente l'académie Michèle-Provost et les terrains vagues de son quartier, où il pratique très jeune le basketball, un sport qui aura une grande importance dans sa vie. Ses parents, qui croient en l'éducation comme levier social, l'encouragent à travailler fort. Au secondaire, il choisit une école privée. Ce sera le collègue Jean-de-Brébeuf... en raison de son programme de basketball. C'est là qu'il découvre l'excitation de la compétition et aussi les subtilités du métier d'entraîneur, ce mentor souvent sous-estimé dans la vie du sportif.

Quand vient le temps de décider ce qu'il fera dans la vie, ce fort en thème opte pour le droit. Un baccalauréat plus tard, il passe son barreau et entre dans un important cabinet de Montréal, Langlois Kronström Desjardins (aujourd'hui Langlois), avant d'effectuer un virage déterminant... et déroutant : quitter le droit pour se lancer dans l'entrepreneuriat social. Il avait déjà fondé Pour 3 Points et a décidé de s'occuper à temps plein de sa jeune entreprise. « J'ai réalisé que je ne pouvais plus simplement y consacrer mes soirs et mes fins de semaine. Au fond, mon travail de juriste avait perdu de son sens. »





Jamais il n'a regretté son geste, d'autant plus qu'une multitude de responsabilités se sont greffées à ses activités professionnelles où sa formation en droit est fort utile ; il siège, par exemple, aux conseils d'administration de l'Institut Mallet et de Culture pour tous. Depuis deux ans, il est chroniqueur au journal *Le Devoir* et à deux émissions de télévision (*Entrée principale*, à Radio-Canada, et *ALT*, à Vrak.tv), ce qu'il considère comme des tribunes extraordinaires. « J'ai la chance de savoir assez bien m'exprimer par des mots, alors je saisis l'occasion », résume-t-il.

C'est d'abord et avant tout la mission de Pour 3 Points qui l'anime. « L'entraîneur étant l'adulte le plus influent auprès du jeune sportif après le parent, je suis convaincu qu'il peut favoriser la réussite des jeunes et encourager leur engagement pour une société meilleure », indique-t-il.

« Fabrice est prêt à aller loin pour défendre ses valeurs, mais il le fait toujours avec courtoisie », mentionne l'avocat Pierre Jauvin, vice-président aux affaires juridiques et au développement organisationnel chez Acier Nova Steel. Il a fait sa connaissance par l'intermédiaire de son fils Nicolas, que Fabrice Vil entraînait. Par la suite, M<sup>e</sup> Jauvin l'a aidé à obtenir son stage dans le cabinet où il travaillait. « Je n'ai pas été surpris de le voir quitter le droit pour se consacrer à son entreprise. Fabrice ne fait pas les choses à moitié », dit-il.

#### PRENDRE DES RISQUES

*Persévérance* et *altruisme* sont les mots qui viennent à l'esprit de l'avocate Annahita Kiarash à son sujet. Elle qui l'a accompagné dès l'école secondaire – elle jouait comme lui au basketball – note que son ami est « entièrement dévoué à sa cause. Il veut provoquer du changement positif autour de lui ».

À 33 ans, Fabrice Vil a passé la moitié de sa vie à entraîner des jeunes. « Le sport est un merveilleux terrain de développement pour les jeunes, observe-t-il. J'ai compris ça très tôt et je n'ai jamais cessé d'y voir un espace à occuper. »

L'organisation qu'il a contribué à mettre sur pied et qui embauche 7 employés à temps plein encadre cette année 30 entraîneurs de 14 écoles montréalaises offrant un programme de sport parascolaire. Pour 3 Points joint ainsi plus de 400 jeunes. L'organisme offre au personnel d'entraîneurs de suivre une formation sur mesure pour aider les jeunes à acquérir des habiletés permettant de réussir dans la vie. Son nom fait référence au plus long lancer vers le panier, une attaque plus difficile mais plus payante pour l'équipe. Mais en lançant de loin, on risque davantage de manquer la cible. « Il faut prendre des risques dans la vie. C'est la seule façon de réussir », déclare le juriste, qui entraîne toujours, deux fois par semaine, une équipe de basket d'une école de Saint-Henri. ■

**« IL FAUT  
PRENDRE  
DES RISQUES  
DANS LA VIE.  
C'EST LA SEULE  
FAÇON DE  
RÉUSSIR. »**



# MARCÈLE LAMARCHE

## TRANSFORMER LE NÉGATIF EN POSITIF

*La diplômée en relations industrielles, directrice générale du Chaînon, a mis l'entraide au cœur de sa vie.*

PAR MARTIN LASALLE

Marcèle Lamarche n'a pas la prétention de vouloir changer le monde. C'est pourtant ce que cette femme au leadership humble mais audacieux réalise au quotidien depuis plus de 40 ans, habitée par le désir de « transformer le négatif en positif ».

En réalité, l'ensemble du parcours professionnel de cette féministe de cœur et d'action est guidé par la volonté d'aider son prochain au nom de la justice sociale, une valeur fondamentale qu'elle porte en elle depuis sa jeunesse.

« Mon père, qui n'avait qu'une quatrième année, militait dans son syndicat et il me parlait des motivations qui le poussaient à donner de son temps pour aider ses collègues,

se rappelle M<sup>me</sup> Lamarche. Pour lui, la justice et le respect des personnes étaient au centre de son engagement : il avait un grand sens de la communication, mais il écrivait au son et je retranscrivais au propre les dossiers syndicaux qu'il rédigeait le soir. J'ai grandi dans un milieu modeste qui s'est avéré très formateur ! »

### UN PARCOURS MARQUÉ PAR L'ENTRAIDE ET L'EMPATHIE

L'idée d'orienter ses études vers le syndicalisme fait naturellement son chemin et c'est une publicité télévisée qui l'incite, en 1975, à choisir l'Université de Montréal et à s'inscrire à l'École de relations industrielles.

## FEMME DE TERRAIN, MARCÈLE LAMARCHE EST DE TOUS LES COMBATS.

À l'issue de son baccalauréat, Marcèle Lamarche souhaite poursuivre ses études, mais faute de bourse elle doit se tourner vers le marché du travail. L'un de ses professeurs, l'économiste Léo Roback, l'encourage à solliciter un poste de représentante syndicale chez les Travailleurs canadiens de l'alimentation.

Femme de terrain, M<sup>me</sup> Lamarche est de tous les combats, qu'il s'agisse de négocier les conventions collectives, de régler des dossiers d'arbitrage et de conciliation, de soutenir les membres pendant les conflits de travail... Ces combats, elle les mène de jour, de soir, les fins de semaine et parfois même de nuit.

Ce rythme effréné, qui durera sept ans, lui plaît énormément. Mais il devient toutefois intenable lorsqu'elle donne naissance à son premier enfant. Elle laisse alors sa carrière de représentante syndicale pour ouvrir une librairie. « J'ai toujours aimé lire », lance-t-elle en souriant.

C'était en septembre 1984. Deux mois plus tard, Maurice Viens, 4 ans, est enlevé et assassiné à Montréal. Son corps est retrouvé sur la Rive-Sud. À la même époque, deux enfants de 12 ans sont aussi portés disparus.

La nouvelle maman peine à imaginer l'horreur que les parents et les familles de ces enfants doivent vivre. Son sens de l'engagement la pousse à participer à une rencontre de Child Find Canada, en Alberta. Le 21 mai 1985, elle fonde le Réseau Enfants-Retour au Québec.

« Tout était à faire, nous partions de rien, se souvient M<sup>me</sup> Lamarche. La librairie servait de bureau pour recevoir les appels et traiter les demandes, et ma collègue et moi allions rencontrer les parents avec mon auto dont le coffre était rempli de dossiers... »

Outre les rencontres, elle organise des conférences de presse pour faire connaître l'organisme, des campagnes de financement, un radiothon... tout en créant un réseau de contacts avec les corps policiers d'ici et de l'étranger ainsi qu'avec de nombreux travailleurs sociaux pour relever les moindres éléments jusque-là inexplorés. Son deuxième enfant vient au monde à ce moment-là, en 1989.

À son départ de l'organisation, en janvier 1994, 122 enfants qui avaient soit fugué soit été enlevés auront été retrouvés.

### LE VIRUS DE LA PHILANTHROPIE

Après un peu plus d'un an à la direction régionale de la Croix-Rouge au Québec, Marcèle Lamarche est recrutée

par Moisson Montréal en 1995 en tant que directrice générale. Elle y raffine plusieurs méthodes de travail et, parmi ses faits d'armes, elle parvient à doter la banque alimentaire d'un chez-soi bien à elle – un coup de maître, car Moisson Montréal n'a alors que très peu de fonds.

Elle ne le sait pas encore, mais son goût pour la philanthropie est né. Elle hésite puis accepte de diriger la Fondation Jean-Lapointe, où elle vit une « expérience inoubliable qui m'a permis d'apprendre le métier de la philanthropie et de l'aimer au point de devenir formatrice auprès d'organismes et de l'enseigner au cégep de Saint-Laurent ».

En 2011, alors à la direction d'UNICEF Québec depuis deux ans, elle apprend sur Internet que Le Chaînon est à la recherche d'une directrice générale. Elle obtiendra le poste, mue par sa passion pour la philanthropie : Marcèle Lamarche a trouvé son « aquarium » !

### CHANGER LE MONDE DES FEMMES EN DIFFICULTÉ

Depuis 2011, Marcèle Lamarche change le monde et la vie des femmes en difficulté avec l'aide de son équipe dévouée de 110 employés et 220 bénévoles et des nombreux partenaires qu'elle a su adjoindre à l'Association d'entraide Le Chaînon ainsi qu'à La Fondation Le Chaînon, dont elle tient également les rênes.

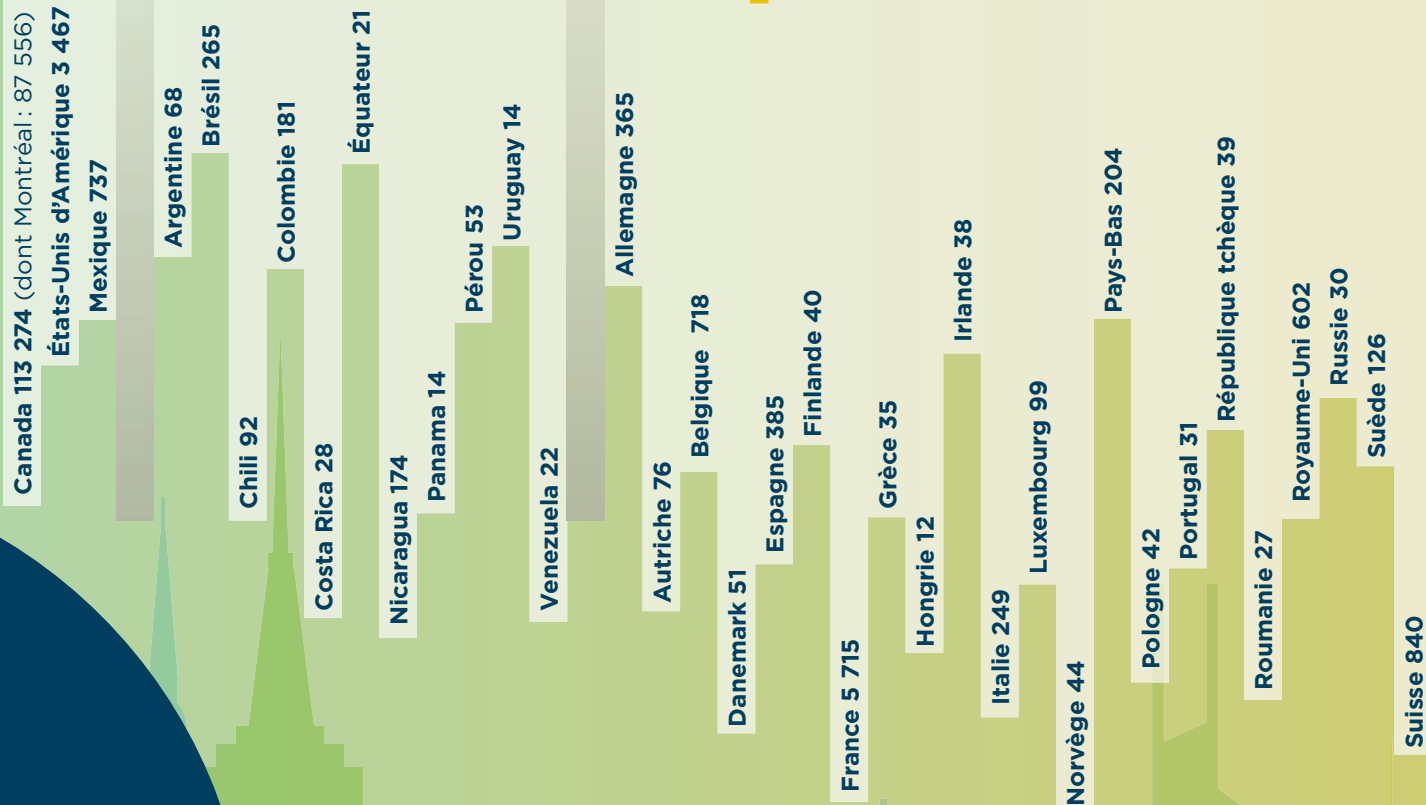
Établi avenue de l'Esplanade, à Montréal, et ouvert jour et nuit, 365 jours par année, Le Chaînon offre des services essentiels à ces femmes en leur donnant espoir et confiance en elles-mêmes. Pas moins de 66 femmes y sont hébergées quotidiennement.

Marcèle Lamarche se plaît à dire qu'elle n'a pas de projets, mais bien des rêves ! C'est là l'un des atouts de cette leader inspirante. Que ce soit la nouvelle maison de chambres de 49 unités qu'elle s'appête à inaugurer pour permettre aux femmes d'avoir un toit à moindre coût ou l'aménagement de jardins pour qu'elles reprennent goût à la vie, elle y met surtout du cœur.

« Ici, il y a de la lumière pour elles, l'espace d'une journée, de quelques semaines ou de quelques mois, conclut-elle. Ici, on change quelque chose dans leur vie : nos valeurs de respect, de justice, d'accueil inconditionnel et de féminisme les aident à retrouver leurs repères et à reprendre du pouvoir sur leur existence, c'est important pour une femme ! »

Car telle est la mission de Marcèle Lamarche : « Prendre le négatif par les cornes pour l'incliner vers le positif ! » ■

# Nos diplômés dans



Canada  
**113 274**

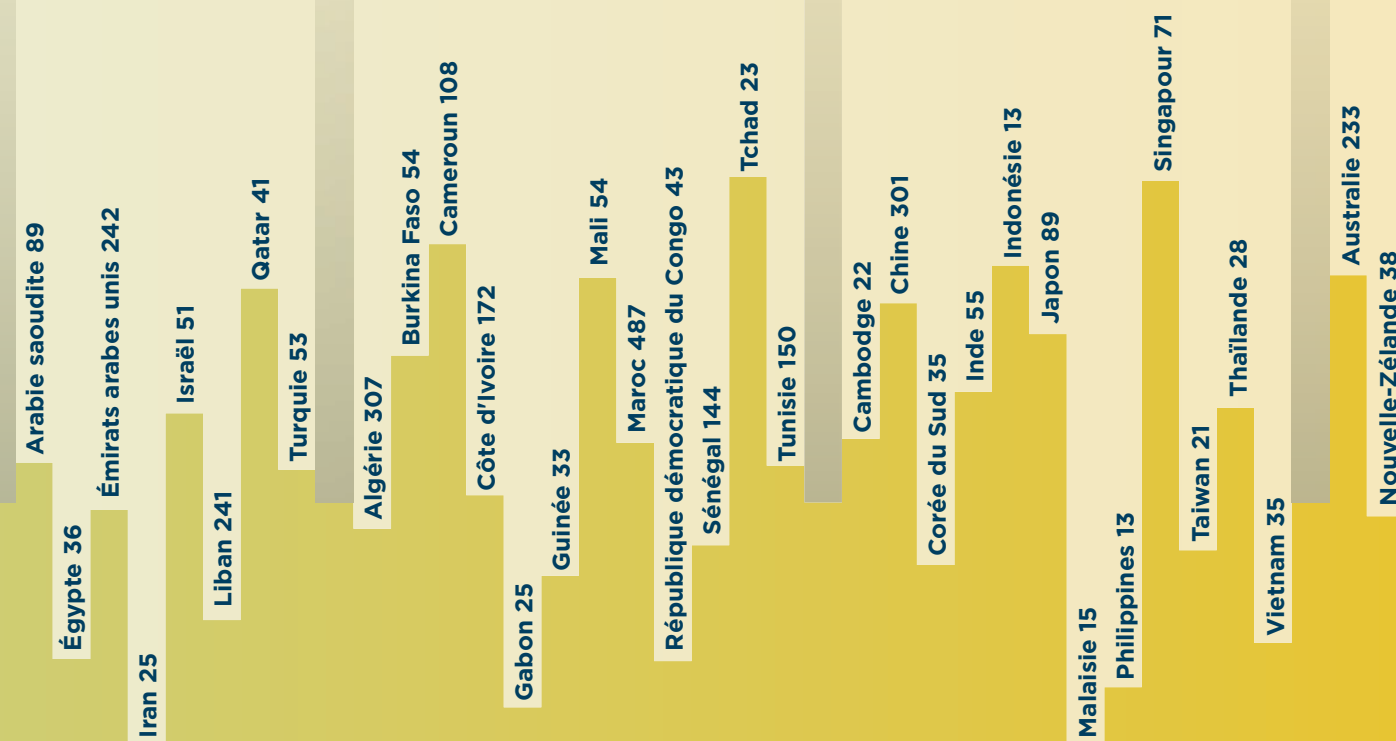
Amérique du Nord  
(sans le Canada)  
**4 204**

Amériques centrale  
et du sud  
**932**

Europe \*  
**9 768**

\* incluant la Russie

# le monde selon LinkedIn



Proche-Orient  
et Moyen-Orient

778

Afrique

1 600

Asie de l'Est  
et du Sud

698

Océanie

271

*De nos 400 000 diplômés, 131 525 sont inscrits sur le réseau social LinkedIn (en date du 10 janvier 2018). Des hommes et des femmes dont plusieurs n'ont pas eu peur de franchir les frontières et font rayonner l'UdeM dans près de 80 pays.*

*Coup d'œil sur la diaspora des diplômés de l'Université de Montréal... et du monde!*

# DES LIENS RENFORCÉS ENTRE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL ET LA CHINE



*À l'occasion d'une mission du recteur Guy Breton en Chine, l'UdeM a affirmé son rôle de chef de file des universités francophones dans le pays.*

Plusieurs annonces d'importance destinées à renforcer les liens existants entre l'Université de Montréal et l'empire du Milieu ont été faites par le recteur Guy Breton et le vice-recteur aux affaires internationales et à la Francophonie, Guy Lefebvre, au cours d'un séjour en Chine en janvier dernier. Cette visite s'inscrivait dans le cadre de la mission économique du gouvernement québécois dans le pays.

L'ouverture d'un bureau de l'UdeM à Beijing a ainsi été annoncée. Ses activités couvriront tous les volets de la mission de l'Université, allant de l'enseignement à la formation continue en passant par la recherche, la coopération internationale et les relations avec les diplômés.

Au même moment, plusieurs ententes ouvrant la voie à de nouveaux échanges avec de prestigieuses universités chinoises ont été signées.

Les étudiants originaires de Chine sont très présents à l'UdeM et leur nombre va croissant. Depuis l'automne 2014, 1811 étudiants chinois se sont inscrits à des programmes en sciences et en sciences humaines, en droit et à la Faculté de médecine principalement. Sans parler des résidents permanents qui étudient sur nos campus. L'immigration chinoise est importante à Montréal : la Chine, dont les ressortissants comptaient en 2016 pour 5,6 % des nouveaux arrivants, fait partie des cinq principaux pays de naissance des immigrants récents établis dans la métropole.

## RÉSEAUX DE DIPLÔMÉS

La mission chinoise de MM. Breton et Lefebvre avait également pour but de raffermir les liens avec les

diplômés de l'UdeM dans le pays. Le recteur leur a confié la tâche de créer des réseaux régionaux de diplômés qui permettront de maintenir le contact avec les diplômés qui y résident, d'accroître les occasions de stage pour les étudiants et d'emploi pour les diplômés, et de nouer des relations avec divers groupes de la société. « Tous les étudiants chinois que je rencontre me parlent de leur histoire d'amour avec Montréal, a déclaré M. Breton à une rencontre avec ces diplômés. Les amours à distance sont plus difficiles. Les réseaux de diplômés que vous allez former sont un excellent moyen d'entretenir la flamme ! »

C'est dans une atmosphère de fête qu'a été officiellement inauguré le bureau de l'UdeM à Beijing, en présence de plus de 30 diplômés, fiers de retrouver leurs anciens camarades de classe et de partager leurs souvenirs avec de nouveaux collègues. Un compte WeChat (réseau social chinois) a été alors ouvert et de nombreux échanges se déroulent depuis.

Au terme de cette mission, M. Breton et les membres de la délégation québécoise ont été reçus par le président de la Cour suprême de Chine, Zhou Qiang, qui représente la plus haute instance judiciaire du pays. Cette rencontre, qui constituait un honneur rendu pour la première fois à un recteur, visait entre autres à reconnaître les liens qui existent depuis deux décennies entre les deux établissements. L'Université de Montréal accueille en effet, depuis 1998, des délégations de juges chinois qui viennent étudier les fondements du droit canadien ainsi que l'administration de la justice à la Faculté de droit. Les discussions se sont poursuivies pour trouver de nouvelles pistes de collaboration, notamment quant à l'utilisation de l'intelligence artificielle afin de mieux servir les justiciables. ■

Plusieurs réseaux régionaux de diplômés seront prochainement créés, notamment à Shanghai.

**LES ÉTUDIANTS  
ORIGINAIRES  
DE CHINE SONT  
TRÈS PRÉSENTS  
À L'UdeM ET  
LEUR NOMBRE  
VA CROISSANT.**



# « SI MON ALMA MATER SE PORTE BIEN, MON PROFIL PROFESSIONNEL S'EN TROUVE



*Trois diplômés de l'UdeM en Chine nous ont fait part de leurs motivations à s'engager dans le projet de création de réseaux de diplômés dans le pays.*

PAR MARILOU GARON

Le diplômé Normand Gauthier (relations industrielles 2015) est l'un de ceux qui a entendu l'appel du recteur à la création de réseaux de diplômés régionaux en Chine. « Le contexte actuel est très favorable à ce type de projet, puisque l'Université de Montréal entretient de plus en plus de liens avec la Chine », précise celui qui était déjà présent à Beijing en 2016, lors des premières discussions sur la formation de tels regroupements. M. Gauthier, qui travaille aujourd'hui dans un cabinet d'avocats chinois, rappelle que, outre les occasions de maillage, pareilles collaborations profitent grandement aux diplômés sur le plan professionnel. « Si mon *alma mater* se porte bien, mon profil professionnel s'en trouve forcément bonifié. »

Immensité du territoire oblige, le réseau des diplômés de l'UdeM en Chine est constitué de quatre entités régionales, situées à Shanghai, à Beijing, dans le sud et dans le nord-ouest du pays. Elles sont chapeautées par un réseau national coprésidé par un diplômé chinois et un diplômé québécois.

Mais par quoi commencer lorsqu'on se lance dans la réalisation d'un projet d'une telle envergure? M. Gauthier, qui copréside le réseau de Shanghai, explique que la première étape consiste à consolider les groupes non officiels de diplômés chinois. « En tant qu'expatriés, les diplômés québécois et canadiens ont tendance à se regrouper, ils sont ainsi plus faciles à joindre. Ce n'est pas le cas des diplômés chinois, qui sont plus difficiles à réunir. » Une fois le réseau structuré, il sera temps de mieux connaître les besoins et les attentes de ces diplômés.

## EXPÉRIENCE MONTRÉLAISE

L'appel de Guy Breton a également résonné chez la diplômée Marie Gravel (anthropologie et traduction 2017). Établie en Chine depuis quelques mois, elle s'est rapidement rendu compte que, contrairement à plusieurs universités canadiennes, l'UdeM n'avait pas constitué son propre réseau de diplômés. « Puisque je possède mon diplôme depuis peu, parler de mon expérience universitaire me semble naturel. Je souhaite contribuer à faire connaître le Québec et l'Université de Montréal aux Chinois, et à mettre de l'avant notre fait français. »

Pour la diplômée Leah Li (LL. M. – Business Law in a Global Context, 2015), ces nouveaux réseaux font plus que favoriser les échanges en matière professionnelle. « Certes, j'y rencontre des diplômés de mon programme de droit, mais le réseau me permet aussi de faire la connaissance de gens issus d'autres horizons. Ce que nous partageons tous, peu importe le domaine d'études, c'est cette expérience montréalaise, cette insertion dans la culture québécoise. » Au cours d'une récente activité organisée par le réseau des diplômés de Beijing, M<sup>me</sup> Li a croisé, avec étonnement, sa superviseuse à l'ambassade du Canada à Beijing, où elle travaille. Les deux femmes ont alors découvert qu'elles avaient étudié à l'Université de Montréal! ■

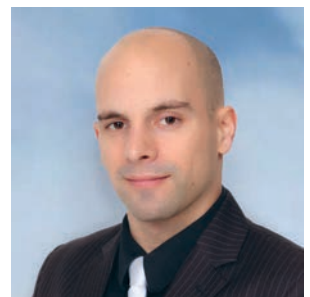
À Beijing, des diplômés chinois et québécois entourent Guy Breton et Guy Lefebvre, accompagnés de Genfa Chen, de l'Académie des sciences sociales de Chine, et de Jie Jiao, directeur du projet Chine pour l'UdeM.



Leah Li



Marie Gravel



Normand Gauthier

## CRÉER UN RÉSEAU DE DIPLÔMÉS DANS SA VILLE OU SON PAYS

Aucun réseau de diplômés de l'UdeM n'existe dans votre ville ou dans votre pays? Sachez qu'il est possible d'en créer un sous certaines conditions. Avec l'aval de l'équipe des relations avec les diplômés, vous pourriez devenir l'ambassadeur ou l'ambassadrice bénévole de votre réseau.

Pour constituer un réseau, veuillez communiquer avec Patrice Jolivet, conseiller aux relations avec les diplômés – national et international, à [patrice.jolivet@umontreal.ca](mailto:patrice.jolivet@umontreal.ca) ou par téléphone au 514 343-6111, poste 55323.

# DES LUNETTES POUR LES SANS-ABRIS

*Regard collectif, clinique mobile de l'École d'optométrie, offre des soins gratuits aux sans-abris de la Maison du Père.*

PAR MATHIEU-ROBERT SAUVÉ

Martin, 41 ans, dort à la Maison du Père après avoir vécu dans la rue pendant plusieurs semaines à la suite d'une dépression majeure qui lui a tout fait perdre : emploi, domicile, famille. Lorsqu'on lui a dit qu'il pouvait obtenir une consultation gratuite en optométrie, il a saisi l'occasion. « Je n'ai pas eu d'examen de la vue depuis au moins 10 ans », dit le diplômé universitaire qui porte de nouvelles lunettes remises gratuitement par l'École d'optométrie de l'Université de Montréal et sa clinique mobile Regard collectif.

Initiative du professeur Benoit Tousignant, cette clinique communautaire offre des consultations gratuites aux hommes de la Maison du Père depuis le mois d'août dernier. Deux fois par mois, une équipe composée d'un professionnel et de trois stagiaires quitte le sous-sol de l'école pour se rendre dans ce lieu d'hébergement du centre-ville, où elle aménage une clinique temporaire dotée de l'équipement requis pour effectuer des examens de la vue. « Nous nous sommes efforcés d'avoir en version mobile tout le matériel qu'il faut pour maintenir des standards de qualité d'examen comparables à ceux de la Clinique universitaire de la vision », mentionne le docteur en optométrie, qui supervise les activités de Regard collectif.

Le jour de notre reportage, trois finissants du doctorat de premier cycle en optométrie, Andréanne Louwet, Danielle Richard et Pier-Alexandre Vallée, prenaient place dans la camionnette remplie d'instruments divers. « C'est une bonne expérience pour nous de travailler dans un milieu communautaire. Et nous sentons que nos interventions sont appréciées », commentera plus tard M. Vallée, qui estime que ce stage est nécessaire à la formation d'un optométriste appelé à travailler en milieu urbain.

Installée dans une pièce qui sert habituellement de salle de lecture, la clinique se monte en moins d'une heure afin qu'elle puisse accueillir dès 9 h 30 ses premiers patients.

## LA CATARACTE DE FRÉDÉRIC

L'examen permet de révéler les changements survenus dans la vision des patients, et ceux qui ont besoin de lunettes sont invités à revenir au prochain passage de la clinique afin de prendre possession de leurs montures, dont le coût est assuré dans la plupart des cas par la couverture d'aide sociale de l'usager. Mais l'examen peut aussi permettre de déceler des problèmes plus graves. « Quand je suis venu la dernière fois, ils m'ont dit que je souffrais de cataractes, confie Frédéric, 57 ans, qui a été dirigé vers une unité d'ophtalmologie à la suite de sa visite et qui attend d'être opéré. J'aurais pu perdre complètement la vue si je n'avais pas été examiné à temps. »

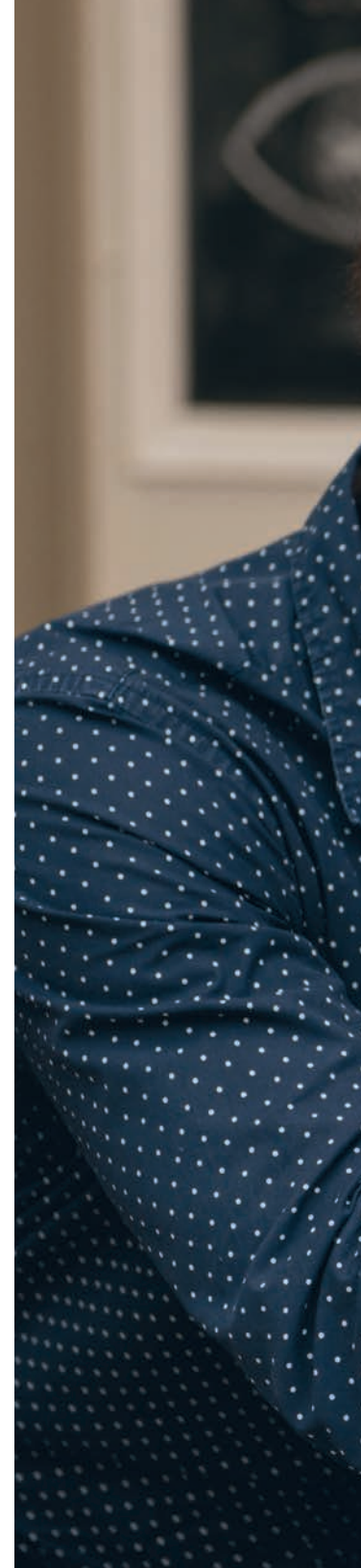
D'autres problèmes de vision peuvent être diagnostiqués à la clinique Regard collectif, par exemple la rétinopathie diabétique, le glaucome ou la dégénérescence maculaire.

« Les patients sont très heureux de recevoir ces services, commente le directeur général de la Maison du Père, François Boissy, qui se déclare enchanté de ce premier partenariat avec l'Université de Montréal. Pour eux, retrouver l'acuité visuelle signifie augmenter leurs chances de retrouver une vie normale. »

Voilà précisément ce que souligne Martin. « Si je désire trouver du travail ou retourner aux études, je dois forcément être capable de lire. La vue est un sens absolument essentiel dans le processus de réinsertion sociale », indique-t-il.

## D'AUTRES LIEUX D'HÉBERGEMENT

La clinique étendra ses interventions à d'autres lieux pour personnes en situation d'itinérance comme la Mission Bon Accueil, notamment. À terme, on pense tenir de 30 à 40 cliniques par année, ce qui représente de 350 à 400 patients examinés au total. « Les besoins sont nombreux, signale M. Tousignant. On compte quelque 12 000 sans-abris à Montréal, dont la plupart n'ont pas accès facilement à des soins oculovisuels. »



Pier-Alexandre Vallée est l'un des étudiants de l'École d'optométrie qui participe au projet de clinique mobile.



« CE SERVICE-LÀ EST UN GROS PLUS POUR NOUS. QU'ILS SE DÉPLACENT POUR VENIR NOUS DONNER CES SOINS ICI EST TRÈS APPRÉCIÉ DES DORMEURS DE LA RÉSIDENCE. »

GEORGE H.  
RÉSIDENT DE  
LA MAISON DU PÈRE

En plus de constituer un espace de formation pour les finissants de l'École d'optométrie, le milieu communautaire se prête à divers projets de recherche. On pense ainsi à des travaux pour brosser un tableau plus précis de la santé oculaire des sans-abris et pour cerner l'effet des interventions d'une telle clinique sur la réinsertion sociale des itinérants.

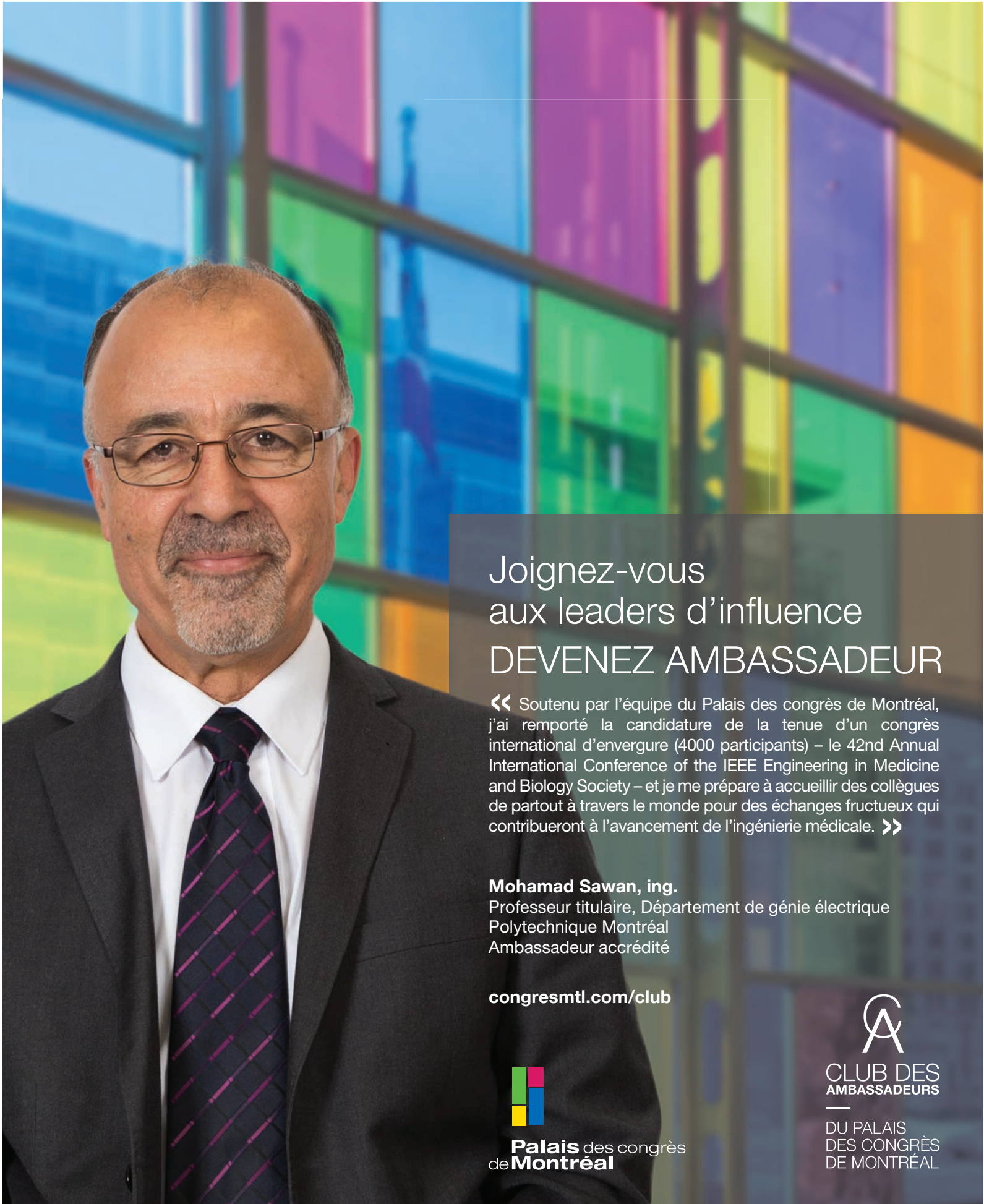
Le financement de cette activité est assuré par l'École d'optométrie et par la société Essilor. Exeko, Hydro-Québec et Centennial Optical y sont associés comme partenaires. ■



#### SUR LE WEB

[nouvelles.umontreal.ca/article/2017/10/30/des-lunettes-pour-les-sans-abris](https://nouvelles.umontreal.ca/article/2017/10/30/des-lunettes-pour-les-sans-abris)

Visionnez le reportage  
*Regard collectif à la Maison du Père.*



## Joignez-vous aux leaders d'influence DEVENEZ AMBASSADEUR

« Soutenu par l'équipe du Palais des congrès de Montréal, j'ai remporté la candidature de la tenue d'un congrès international d'envergure (4000 participants) – le 42nd Annual International Conference of the IEEE Engineering in Medicine and Biology Society – et je me prépare à accueillir des collègues de partout à travers le monde pour des échanges fructueux qui contribueront à l'avancement de l'ingénierie médicale. »

**Mohamad Sawan, ing.**

Professeur titulaire, Département de génie électrique  
Polytechnique Montréal  
Ambassadeur accrédité

[congresmtl.com/club](http://congresmtl.com/club)



**Palais** des congrès  
de **Montréal**



**CLUB DES  
AMBASSADEURS**

—  
DU PALAIS  
DES CONGRÈS  
DE MONTRÉAL



## MANGER EN FAMILLE AIDE LES ENFANTS À SE SENTIR MIEUX, PHYSIQUEMENT ET MENTALEMENT

Les enfants qui ont l'habitude de prendre leurs repas en famille en retireraient des bienfaits pour leur santé physique et mentale à long terme. C'est la conclusion qu'ont tirée Marie-Josée Harbec, étudiante au doctorat en psychoéducation, et sa superviseure Linda Pagani après avoir suivi une cohorte d'enfants québécois nés entre 1997 et 1998.

Plus l'environnement des repas partagés à l'âge de 6 ans est sain, plus on observe que les enfants ont une meilleure condition physique et qu'ils consomment moins de boissons gazeuses à 10 ans. Ces enfants semblaient aussi avoir de meilleures habiletés sociales, car ils rapportaient moins de comportements d'agressivité physique, d'opposition ou de délinquance à l'âge de 10 ans.

« La présence des parents pendant les repas permet probablement aux jeunes enfants d'expérimenter des manières d'interagir socialement, d'aborder des problèmes sociaux et des soucis du quotidien et d'observer de façon concrète des interactions prosociales dans un milieu familial et sécurisant sur le plan affectif. Le fait de faire l'expérience de formes positives de communication peut sans doute aider les enfants à communiquer plus facilement avec des personnes à l'extérieur de l'environnement familial », explique M<sup>me</sup> Pagani.

## JOUER À DES JEUX 3D SUR CONSOLE POURRAIT AMÉLIORER LES FONCTIONS COGNITIVES CHEZ LES AÎNÉS

Selon une étude menée par Gregory West, Sylvie Belleville et Isabelle Peretz, du Département de psychologie, les personnes âgées de 55 à 75 ans pourraient avoir intérêt à jouer à des jeux 3D de console – comme *Super Mario 64* et *Tetris* – pour améliorer leurs fonctions cognitives et possiblement prévenir la maladie d'Alzheimer et la déficience cognitive légère.

Différentes études effectuées auprès de jeunes adultes ont démontré qu'un entraînement avec ces jeux vidéos augmente la matière grise dans l'hippocampe, siège de la mémoire spatiale et épisodique. Les chercheurs ont donc voulu vérifier si pareils résultats pouvaient être obtenus chez des gens âgés en bonne santé. Ils ont recruté des personnes âgées de 55 à 75 ans et les ont fait jouer à *Super Mario 64* à raison de 30 minutes par jour, cinq jours par semaine pendant six mois. Les tests d'IRM ont montré que les sujets avaient vu leur matière grise augmenter dans l'hippocampe. Ils ont également connu une augmentation de leur mémoire à court terme.

Pour Sylvie Belleville, « ces résultats constituent aussi une avenue qui sera intéressante à explorer dans des travaux qui porteront sur la prévention de la maladie d'Alzheimer, puisqu'il y a un lien entre le volume de l'hippocampe et les risques de souffrir de cette maladie ».





Photo : Thinkstock

## RÉSOUTRE LE PROBLÈME DE L'ACIER CHIRURGICAL INOXYDABLE

L'acier inoxydable est grandement utilisé en médecine chirurgicale : il entre dans la fabrication de matériel médical comme les endoprothèses coronaires et les tiges de prothèse de hanche, dans celle de divers instruments chirurgicaux tels les bistouris et les forceps, sans oublier les tables d'opération. En tant que matériau, il n'est cependant pas sans défaut. Avec le temps, les implants en acier inoxydable peuvent causer des réactions allergiques et toxiques et être rejetés par le corps ; dans les environnements chirurgicaux peu hygiéniques, l'acier peut ne pas résister convenablement à l'accumulation de bactéries nocives.

Des chercheurs de la Faculté de médecine dentaire et du Département de chimie ont élaboré un moyen de modifier la surface même de l'acier inoxydable en créant un ensemble de pores à l'échelle nanométrique. Le nouveau procédé, qui pourrait avoir des applications généralisées dans le secteur médical et d'autres domaines industriels, offre la perspective d'une meilleure tolérance de l'acier inoxydable par le corps et d'un contrôle accru des infections bactériennes dans les hôpitaux.

« Compte tenu de ses propriétés antibactériennes, ce procédé permet d'éviter le recours aux antibiotiques et aux produits chimiques. Il repose simplement sur l'interaction physicochimique entre l'acier et les bactéries, ce qui est tout à fait unique et encourageant », précise le chercheur Antonio Nanci.

## CONTAMINANTS : LES AGENCES DE SANTÉ PUBLIQUE IGNORENT LE RISQUE POUR LES NOURRISSONS

Une étude internationale menée à l'UdeM révèle que le bébé nourri au lait maternel pourrait être beaucoup plus exposé que sa mère à certains contaminants persistants comme l'acide perfluorooctanoïque (APFO) en raison d'une bioaccumulation du contaminant s'échelonnant sur plusieurs années chez la mère et d'un transfert vers l'enfant durant l'allaitement.

Pour les chercheurs dont Marc-André Verner, de l'École de santé publique, il semble inconcevable, à la lumière de ces nouveaux travaux, que les grandes agences de protection de la santé publique, aux États-Unis et au Canada, n'aient pas pris en considération l'exposition du nourrisson et du fœtus à l'APFO dans l'établissement des concentrations tolérables de ce produit auxquelles on peut être soumis quotidiennement, alors que sa toxicité développementale est bien documentée.

« En aucun cas ces résultats ne doivent décourager les femmes d'allaiter leurs bébés, rassure le chercheur. Ce que nous disons, c'est que les organismes de protection de la santé publique doivent considérer cette voie d'exposition dans l'établissement de valeurs d'exposition acceptables aux contaminants de ce type, comme au moment de déterminer la concentration maximale acceptable dans l'eau potable. Les valeurs actuelles sont beaucoup trop permissives. »

Photo : Thinkstock

Illustration d'un trou noir « ultramassif » détecté par les chercheurs.

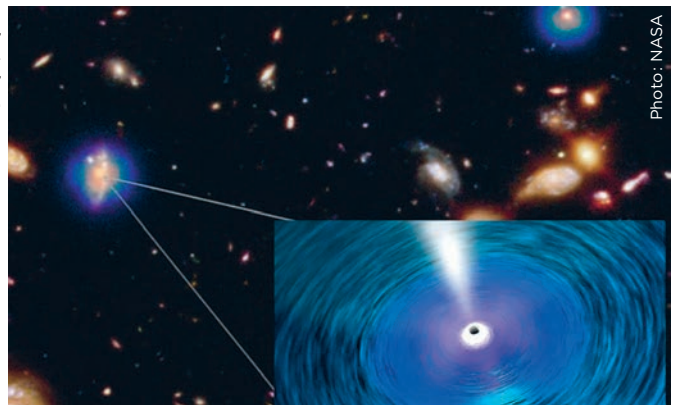


Photo : NASA

## DÉCOUVERTE DE TROUS NOIRS « ULTRAMASSIFS » DANS DES GALAXIES TRÈS LOIN DE CHEZ NOUS

C'est grâce aux données sur des galaxies situées jusqu'à 3,5 milliards d'années-lumière de la Terre collectées par le télescope à rayons X *Chandra* de la NASA qu'une équipe internationale d'astrophysiciens a détecté les trous noirs les plus massifs de l'Univers jusqu'à aujourd'hui. Elle a aussi calculé que la croissance de ces trous noirs « ultramassifs » est plus rapide que celle des étoiles de la galaxie dans laquelle ils se trouvent.

Pour arriver à ces conclusions, l'équipe de chercheurs, dirigée par Julie Hlavacek-Larrondo, du Département de physique, a étudié 72 galaxies situées au centre d'amas de galaxies parmi les plus brillantes et les plus massives de l'Univers à la recherche de trous noirs.

« Les trous noirs sont des objets célestes invisibles dont la force gravitationnelle est si forte que ni matière ni lumière ne peuvent s'en échapper. Ils aspirent tout sur leur passage comme un tourbillon sans fond, explique M<sup>me</sup> Hlavacek-Larrondo. Les étudier permet de démontrer que de tels objets ont une influence importante sur leur environnement galactique et sur l'ensemble de l'Univers, et ce, depuis des milliards d'années. »

# Le grand poète A. M. Klein a fait son droit à l'UdeM

*Abraham Moses Klein (1909-1972) fut l'un des grands poètes du Canada. Peu de gens savent qu'il a étudié le droit à l'Université de Montréal dans les années 30.* PAR MATHIEU-ROBERT SAUVÉ

« Roulez vacantes, chaises roulantes / Et béquilles, sans aisselles, sautez ! » écrit Abraham Moses Klein dans son poème *The Cripples (Les infirmes)*, consacré à la procession de miraculés de l'oratoire Saint-Joseph de Montréal.

« Et moi qui eus un jour une foi comme cette foi-là / Mais qui ne l'ai plus, je suis plus infirme qu'eux' ». »

On trouve dans ces vers des thèmes chers au poète né en Ukraine en 1909 et immigré au Canada avec sa famille l'année suivante, qu'on a qualifié de « père de la littérature juive canadienne ». Une ironie souriante, une curiosité toujours vive pour la religion et... une fascination pour les Canadiens français. « C'est assurément l'un des plus grands écrivains du Canada, mais il est largement méconnu chez les Québécois », mentionne Robert Melançon, professeur émérite de littérature à l'Université de Montréal, qui a traduit avec sa femme Charlotte le seul roman de l'homme de lettres, *The Second Scroll*, paru sous le titre *Le second rouleau* aux Éditions du Boréal en 1990. Ce travail de bénédictin leur a valu le Prix du Gouverneur général cette année-là.

Abraham Moses Klein était non seulement poète et romancier, mais aussi essayiste, journaliste, chroniqueur et nouvelliste. Issu de la communauté juive de Montréal, il a été fortement influencé par ses traditions culturelles mais sans partager la foi des rabbins. « Klein incarne bien la triple solitude de Montréal : juif anglophone, il aimait profondément la communauté francophone », commente l'historien Pierre Anctil, professeur à l'Université d'Ottawa, qui lui a consacré plusieurs travaux, dont une biographie en 2004.

« Dans sa poésie, Klein se montre sensible au mode de vie traditionnel du Québec, mais également aux sonorités du français canadien, en particulier aux éléments lexicaux et syntaxiques et aux cadences. Sa poésie en est infusée », ajoute Robert Schwartzwald, responsable du programme d'études juives de la Faculté des arts et des sciences de l'Université de Montréal.

## UN POÈME SUR LES ÉTUDIANTS DE L'UdeM

Dans *The Rocking Chair (La chaise berçante)* dans la traduction de Marie Frankland, son projet de maîtrise sous la direction du professeur Melançon, les poèmes inspirés

par le terroir québécois ont été rassemblés en 1948. En plus de l'ode aux infirmes de l'oratoire Saint-Joseph, on peut y lire des textes ayant pour titres « Frigidaire », « Les raquetteurs », « Le temps des sucres », « Belvédère : mont Royal », « Station-service » et (ça ne s'invente pas) un texte de trois strophes sur la Faculté de droit de l'Université de Montréal. « Canne fière et béret chic, les étudiants / Emplissent la rue en lisse serpent et tapissent l'air / De banderoles chantantes et de grivois rubans », dit le premier onzain. Il évoque leurs dernières folies de jeunesse avant qu'ils « se fanent et flétrissent en avocats ».

## FRANCOPHILE ENGAGÉ

Cette francophilie le mènera à prendre la défense des Canadiens français contre les attaques verbales dont ils feront l'objet dans la première moitié du 20<sup>e</sup> siècle, alors que se répand l'antisémitisme. « Il exprimait une ouverture d'esprit vis-à-vis de la diversité humaine tout à fait exceptionnelle pour son temps. Des Canadiens français, il se sentait proche. Ce peuple avait beaucoup en commun avec le peuple juif : son opiniâtreté à défendre sa langue et sa religion, notamment », souligne Pierre Anctil.

D'abord étudiant à l'Université McGill, où il explore les sciences et l'économie, A. M. Klein fait le saut en 1930 à l'Université de Montréal, « qui contrairement à McGill n'avait pas en place un système de quotas pour les juifs », indique Robert Schwartzwald.

Reçu au Barreau au milieu des années 30, il décide de pratiquer le droit... à Rouyn, ville minière du Nord québécois. « C'est sans doute en Abitibi que Klein acquiert ses connaissances du milieu rural canadien-français qui ont abouti à *The Rocking Chair*. Ce recueil lui vaudra le Prix du Gouverneur général en 1949 ; il est le premier juif à l'obtenir », poursuit M. Schwartzwald.



Photo: Garcia Studios / Bibliothèque et Archives Canada / PA-125749

**SA FRANCOPHILIE  
LE MÈNERA  
À PRENDRE  
LA DÉFENSE  
DES CANADIENS  
FRANÇAIS  
CONTRE LES  
ATTAQUES  
VERBALES DONT  
ILS FERONT  
L'OBJET DANS LA  
PREMIÈRE MOITIÉ  
DU 20<sup>e</sup> SIÈCLE.**

Abraham Moses Klein (à droite) offre à Monroe Abbey, futur président du Congrès juif canadien (à gauche), un exemplaire de son livre intitulé *The Second Scroll*, vers 1951.



Photo: Archives juives canadiennes Alex Dworkin

Mais la vie d'Abraham Moses Klein s'assombrit après la Deuxième Guerre mondiale, alors qu'il plonge dans une dépression majeure. « C'est toujours difficile de poser un diagnostic quand la personne est disparue depuis longtemps, mais il semblait être en proie à une crise personnelle profonde. Avocat peu prospère, il avait trouvé du travail auprès de Samuel Bronfman, dont il écrivait les discours ; mais cette activité ne le satisfaisait pas », résume Pierre Anctil.

Comme d'autres poètes maudits, Abraham Moses Klein passera les dernières années de sa vie isolé. Il reçoit des soins psychiatriques en 1951 et, à partir de 1955, il ne publie plus rien. « Il atteint alors à peine 44 ans, écrit Robert Melançon dans la préface du *Second rouleau*. Il vivra désormais reclus chez lui, enfermé dans le silence, refusant même de recevoir ses amis les plus proches, jusqu'à sa mort en 1972. »

UNE ŒUVRE À DÉCOUVRIR

C'est par hasard que M. Melançon a découvert son œuvre. « J'habitais Notre-Dame-de-Grâce et je lisais de la poésie dans mon jardin lorsque mon voisin, Sandor Klein, m'a dit que son père aussi écrivait des poèmes. J'ai accepté, un peu par politesse, d'y jeter un coup d'œil. Ce fut pour moi une véritable révélation ! »

Retraité du Département des littératures de langue française depuis 2007, M. Melançon n'a jamais abandonné l'idée de poursuivre les traductions entamées dans les années 80. « L'œuvre de Klein est vénérée dans le Canada anglais et dans les diasporas juives nord-américaine et européenne. Pourtant, au Québec, on ne le lit guère », déplore-t-il. Selon lui, moins de 20 % des textes d'Abraham Moses Klein sont accessibles en français. Ses essais politiques, entre autres, gagneraient à être traduits.

Parcs Canada a inauguré, en décembre 2017, une plaque en son honneur sur la rue Hutchison, à Montréal. C'est dans ce quartier qu'il « passa la majeure partie de sa vie, et exprima les luttes et les aspirations d'une génération qui fut témoin de l'Holocauste et de la création de l'État d'Israël », peut-on y lire. ■

<sup>1</sup>Extrait du recueil *La chaise berçante*, paru aux Éditions du Noroît en 2006.

Université de Montréal

Faculté de droit\*

Canne fière et béret chic, les étudiants  
Emplissent la rue en lisse serpentín  
et tapissent l'air  
De banderoles chantantes et de grivois rubans  
Leurs visages, voilés de pâleur séminaire,  
S'ouvrent, rougissent, annoncent leurs épaulettes,  
Et fuient Xénophon et le vieux Virgile.  
Gaiement, ils ondulent et titubent vers les leurs,  
À travers le dédale se voient déjà  
Soyeux et sérieux, une guilde en toge  
Qu'un portraitiste un jour va consacrer  
Sous l'emblème du Code Napoléon.

Puis, ils ont droit à un dernier caprice  
Pour l'adolescence avant qu'elle ne revête  
La couronne et la dignité de l'âge adulte.  
Aujourd'hui, le cercle rieur sur la Place d'Armes,  
On simule un procès, on condamne  
Et prononce en chantant la joyeuse peine de mort ;  
Demain, le bien de l'État, la loi, le doyen  
Divisant délibéré son abondante barbe  
D'argent et de sable en bien et mal.

Alors, ils copient et contournent  
Les nombres et leurs vérités. Et en saison,  
De célébrants verts et crus du quartier latin  
Se fanent et flétrissent en *avocats*.  
Les hommes assis. Aujourd'hui innocente  
et fête.  
Ô laissez-les cueillir un jour si vite révolu !  
Ils connaîtront bientôt,  
Les débatteurs, les candidats, les adeptes –  
Le gardien ridé de la clé des archives,  
Le ventru gavé de *statu quo* –  
Les clauses et les chaînes de la carrière.  
Ils ouvriront bientôt  
Leurs mille agendas, minutés et minutieux,  
Et bientôt, trop tôt, en viendront à vivre  
pour laisser  
En bon père de famille, une succession sûre.

\* Les mots en italique sont en français dans le poème original.

Abraham Moses Klein, « Université de Montréal », *La chaise berçante*, traduit de l'anglais par Marie Frankland, Montréal, Éditions du Noroît, 2006, p. 31-33.



## THUY HANG LE HONORER LA MÉMOIRE DE SON PÈRE

*Thuy Hang Le, dentiste diplômée de l'Université de Montréal, a créé un fonds doté par un don de 60 000 \$. Le Fonds Mong Tien Le vise à rendre hommage à son père.*

Originaire du Vietnam, la D<sup>re</sup> Thuy Hang Le est arrivée très jeune au Québec avec sa famille. Au moment d'entreprendre des études universitaires, elle s'est inscrite en médecine dentaire pour y apprendre un métier qu'elle exerce depuis 30 ans. « J'aime toujours autant ma profession. C'est l'Université de Montréal qui m'a permis d'étudier dans cette discipline et je voulais le souligner avec mon don », explique celle dont la fille est étudiante en médecine également à l'UdeM.

L'intérêt pour le domaine de la santé est d'ailleurs une affaire de famille, puisque le grand-père et un des oncles de la D<sup>re</sup> Le étaient médecins. Elle raconte que, grâce à leurs connaissances de la médecine orientale, ils ont sauvé la vie de plusieurs villageois au Vietnam. « Pendant la guerre et la famine, ils soignaient, nourrissaient et administraient les médicaments aux malades. » La dentiste dit être très inspirée par ces deux hommes, tout comme par son second oncle, « un grand acupuncteur qui a pratiqué par altruisme jusqu'à sa mort ».

### SOUTENIR LES ÉTUDIANTS ET RENDRE HOMMAGE À SON PÈRE

À travers le fonds qu'elle a créé, Thuy Hang Le a souhaité honorer la mémoire de son père, décédé il y a trois ans. C'était un homme généreux et qui l'a toujours soutenue. « Je me suis dit : pourquoi ne pas faire ce don tout de suite au lieu d'attendre après ma mort ? C'est aussi une façon de rendre hommage à mon père. » La D<sup>re</sup> Le mentionne qu'il a notamment aidé financièrement son père et ses frères afin qu'ils puissent se consacrer à leur passion. « À notre arrivée au Canada, mes parents avaient une importante dette à rembourser : les billets d'avion, ajoute-t-elle. Malgré cela, ils nous ont dit de ne pas nous inquiéter et qu'ils nous soutiendraient afin que nous fassions des études. »

Elle souligne que le métier de dentiste est exigeant, qu'il demande d'être minutieux et perfectionniste. Les études menant à cette profession sont difficiles et nécessitent un engagement constant de ceux et celles qui ont choisi d'embrasser cette carrière.

À cet égard, le Fonds Mong Tien Le permet de distribuer des bourses à des étudiants en médecine et en médecine dentaire, un coup de pouce bienvenu dans leur parcours, qui requiert un travail acharné et des efforts continus. « Accorder des bourses aux étudiants me rappelle le soutien que j'ai moi-même reçu de mon père, et je veux leur dire qu'il y aura toujours quelqu'un qui les aidera dans les moments les plus difficiles de leur formation. » ■

**EMMANUELLE GRIL**



En plus de permettre la remise de bourses à des étudiants en médecine et en médecine dentaire, le don de Thuy Hang Le vise à honorer la mémoire de son père, Mong Tien Le.

## L'UdeM SE SOUVIENT DE JACQUELINE DESMARAI

Avec le décès de Jacqueline Desmarais, l'Université de Montréal et plus particulièrement sa faculté de musique ont perdu une grande amie.

Son engagement résolu envers les artistes d'ici a permis de lancer plusieurs carrières d'étudiants et de diplômés de l'UdeM, dont celles des sopranos Layla Claire et Pascale Beaudin, du ténor Frédéric Antoun ou bien encore du violoncelliste Stéphane Tétreault.

Par ailleurs, M<sup>me</sup> Desmarais a fait un don exceptionnel à l'UdeM l'an passé, rendant possible la création, à la Faculté de musique, d'un fonds de bourses de recherche sur l'histoire de la musique au pays et la mise en valeur, par la faculté et les Bibliothèques de l'UdeM, de l'immense collection constituée par le journaliste et critique musical Claude Gingras, tout en lui rendant hommage.

Afin de lui témoigner sa reconnaissance et de souligner sa contribution au monde des arts, en particulier à l'art lyrique, l'UdeM lui avait remis, en octobre 2011, un doctorat *honoris causa*.



## DIANE LABRÈCHE SOUTENIR L'ENSEIGNEMENT DU DROIT

*Diane Labrèche, professeure récemment retraitée de la Faculté de droit de l'UdeM, a fait deux dons qui permettront de consacrer un fonds à l'avancement de l'enseignement du droit.*



Diane Labrèche a enseigné à l'Université pendant 40 ans

Ce geste significatif a pris la forme d'un don d'assurance vie, puis d'un don testamentaire, qui visent la création du Fonds Diane Labrèche en vue de soutenir le développement de l'enseignement à la Faculté de droit.

« L'apprentissage a toujours été au cœur de mes préoccupations. Je crois profondément en l'éducation, j'ai d'ailleurs enseigné pendant 40 ans à l'Université. Comme l'enseignement occupe une place importante à la Faculté de droit, il faut lui donner les moyens de continuer à offrir une formation de haute qualité. J'espère que mon don favorisera l'atteinte de cet objectif », souligne-t-elle.

### UNE EXPERTE EN ENSEIGNEMENT DU DROIT

Passionnée de droit pénal, Diane Labrèche est une experte reconnue en enseignement du droit, lauréate de plusieurs distinctions, dont le prestigieux Prix national 3M d'excellence en enseignement.

Au cours de sa carrière, elle a non seulement fait profiter ses étudiants de son savoir en mettant à leur disposition des pédagogies innovantes, mais elle a également contribué à la reconnaissance de l'enseignement du droit comme discipline à part entière.

Ainsi, elle a créé le premier cours en pédagogie juridique destiné aux étudiants de maîtrise et de doctorat en droit qui souhaitent acquérir des compétences en enseignement. Elle a dirigé la Clinique canadienne sur l'enseignement du droit, qui proposait aux professeurs

de droit du Canada un stage de formation en pédagogie universitaire. M<sup>me</sup> Labrèche a aussi été détachée auprès de l'Osgoode Hall Law School de l'Université York afin d'y concevoir un programme de formation pédagogique pour les professeurs s'échelonnant sur une année et à l'Institut national de la magistrature pour y concevoir la formation judiciaire donnée aux juges de nomination fédérale.

Retraitée de l'Université, mais toujours engagée dans la formation, Diane Labrèche continue de participer à différents projets de développement professionnel et agit maintenant en tant que bénévole au Bureau du développement et des relations avec les diplômés.

### L'IMPORTANCE DE REDONNER

La professeure à la retraite dit éprouver un profond attachement à l'égard de l'Université. « C'est à l'UdeM que j'ai suivi ma formation initiale. J'y ai aussi découvert ma passion pour le droit pénal et c'est là qu'est née ma vocation d'enseignante. J'y ai fait carrière. Ce furent de très belles années. Je crois en la nécessité de redonner un peu de ce que j'ai reçu. Au surplus, j'estime que l'éducation et la formation universitaire devraient être au cœur des projets philanthropiques, au même titre que la recherche médicale. »

Diane Labrèche est une donatrice de longue date, puisque, il y a 20 ans, elle a effectué un premier don d'assurance vie en faveur de l'Université. « À l'époque, je souhaitais poser un geste significatif et plus durable que le versement d'une somme annuelle, mais sans que cela réduise mon patrimoine pour autant. C'est la raison pour laquelle j'avais choisi un don d'assurance vie, qui constituait alors la solution idéale. Récemment, j'ai voulu aller plus loin en faisant un don testamentaire et ainsi laisser une part de ma succession à mon *alma mater* », explique-t-elle.

Mais l'engagement de M<sup>me</sup> Labrèche ne s'arrête pas là et elle est bien déterminée à encourager amis et collègues à lui emboîter le pas. Reprenant les propos tenus par le notaire Michel Beauchamp au cours d'une récente conférence dont elle était l'animatrice, elle déclare que, si tous les diplômés de l'UdeM donnaient un pour cent de leur succession à l'Université, cela pourrait changer la donne pour l'établissement. « Certes, on ne veut pas défavoriser ses héritiers. Mais semblable pourcentage prélevé sur l'héritage ne les pénaliserait pas et, au bout du compte, cela aiderait grandement l'Université », dit-elle.

En publicisant son don, Diane Labrèche souhaite inspirer ceux et celles qui croient en l'avenir et qui sont prêts à donner à leur tour. ■

**EMMANUELLE GRIL**



### SUCCESSIONS: TOUT CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR POUR BIEN PLANIFIER

Testament, succession, liquidation... Voilà autant de sujets qui méritent notre attention. Rédigé en partenariat avec la Chambre des notaires du Québec et en collaboration avec Éducaloi, le guide Protégez-vous est un outil riche qui couvre l'essentiel des aspects d'une bonne planification successorale.

Pour en recevoir une copie, n'hésitez pas à communiquer avec M<sup>e</sup> Francine Cardinal, directrice des dons planifiés, au 514 343-6020 ou par courriel à francine.cardinal@umontreal.ca.



## HOANG-THANG NGUYEN TROUVER SA PASSION CHEMIN FAISANT...

*C'est la voie de la raison et non celle de la passion qui semble toujours avoir guidé les pas de Hoang-Thang Nguyen. Et pourtant, ses deux baccalauréats l'ont conduit vers une carrière qui le rend pleinement heureux.*

À 45 ans, Hoang-Thang Nguyen fait partie des plus jeunes donateurs de l'Université de Montréal qui ont choisi l'option du don planifié. À son décès, l'UdeM et HEC Montréal seront bénéficiaires d'une assurance vie de 25 000 \$ chacune. Ces dons seront alloués au soutien de la recherche pluridisciplinaire dans le domaine de la santé.

### DEUX ALMA MATER

Titulaire d'un baccalauréat en informatique (1998) et d'un baccalauréat bidisciplinaire en mathématiques et économie (1995) de l'Université de Montréal, ainsi que d'un diplôme en management de HEC Montréal, Hoang-Thang Nguyen dit n'avoir jamais eu de véritable plan de match professionnel. « J'avais opté pour ces formations scientifiques, car j'estimais que c'était des voies d'avenir. Mais au bout du compte, je n'ai pas souhaité travailler dans ces domaines, alors je me suis inscrit à HEC Montréal », explique M. Nguyen. C'est là que certains cours, en leadership et en gestion de conflits en milieu de travail notamment, ont littéralement transformé sa vision des choses. « Je suis devenu une nouvelle personne ! » se souvient-il, enthousiaste.

De fil en aiguille, le diplômé décroche un stage d'analyste en informatique au Tribunal administratif du Québec, où il demeurera pendant deux ans. Par la suite, il sera consultant pour le compte de la firme Fujitsu, puis analyste principal dans une compagnie pharmaceutique. Depuis six ans, il occupe un poste d'analyste fonctionnel en gestion de l'information à la Banque de développement du Canada.

« Je suis allé de bonne surprise en bonne surprise : j'ai réalisé des projets stimulants, j'ai rencontré des collègues exceptionnels et j'ai obtenu des conditions de travail extraordinaires, se réjouit-il. Et tout cela, c'est à mes diplômés que je le dois. Je me démarque aux yeux des employeurs grâce à ma formation universitaire et j'éprouve beaucoup de gratitude à l'égard de mes deux *alma mater*. »

### SOUTENIR LA RECHERCHE

Jusqu'à récemment, Hoang-Thang Nguyen versait un don à l'Université de Montréal chaque année. « J'avais déjà entendu parler des dons planifiés, mais cela me semblait très abstrait... Jusqu'à ce qu'on m'explique que, grâce aux intérêts accumulés, non seulement cela ne me coûterait pas plus cher, mais il y aurait aussi des retombées financières bien plus significatives. Le don d'assurance vie est un levier important de la philanthropie, tous les diplômés qui veulent soutenir leur établissement devraient être au courant de son existence et de son potentiel », assure-t-il.

Quant au champ de recherche qu'il souhaite encourager, la santé, il souligne que toutes les grandes découvertes se feront grâce à la combinaison de l'informatique et des mathématiques, des disciplines qu'il a étudiées dans ses baccalauréats. « Les futurs traitements et découvertes dans le cas du cancer, par exemple, en seront issus », dit-il.

Désireux de contribuer à la réussite scolaire des enfants, Hoang-Thang Nguyen participe à un programme d'aide aux devoirs. Quand il discute de choix de carrière avec les élèves, il leur donne souvent le même conseil : « Lorsqu'on est jeune, on ne se connaît pas vraiment. Il est donc préférable de se baser sur les besoins du marché du travail pour choisir son programme d'études, plutôt que de se fier à ses émotions. La passion, la motivation et la satisfaction professionnelles proviennent des sentiments d'autonomie, de compétence et d'utilité qu'apporte notre travail, des éléments qu'on pourra développer dès qu'on aura trouvé un emploi après nos études. Notre richesse, c'est notre savoir et nos connaissances, déclare-t-il. C'est ce qu'offrent les programmes de sciences de l'Université de Montréal et de HEC Montréal et c'est ce que j'encourage et espère pouvoir promouvoir avec mes dons. » ■

EMMANUELLE GRIL

« LE DON  
D'ASSURANCE  
VIE EST  
UN LEVIER  
IMPORTANT  
DE LA  
PHILANTHROPIE. »



Une partie de la distribution de *A Midsummer Night's Dream*: le baryton Dominic Veilleux, les ténors Guillaume Beaudoin, Jérémie Chéné-Arena et Ruben Shaym Brutus et la basse Jordan Delage.

## MARS: LE MOIS DE LA MUSIQUE POUR LES DONATEURS DE L'UdeM

Le 1<sup>er</sup> mars, les grands donateurs de l'Université ont été conviés à assister à la première représentation de l'opéra *A Midsummer Night's Dream*, de Benjamin Britten, d'après la pièce de Shakespeare *Le songe d'une nuit d'été*. Le 21 mars, ils étaient invités à venir entendre Chris Potter, réputé saxophoniste et compositeur américain, en concert avec le Big Band de l'Université sous la direction de Ron Di Lauro. Ces activités représentent de formidables occasions de saluer l'engagement des donateurs.

## UN HÉRITAGE POUR LA POURSUITE DE L'EXCELLENCE EN ENSEIGNEMENT

Gérard Laplante, diplômé en théologie (1967), qui s'est éteint en mai 2017, laisse derrière lui un héritage d'une grande générosité. M. Laplante avait prévu un don testamentaire à la faveur de son *alma mater*. Il accordait une grande importance à l'enseignement, puisqu'il y avait consacré toute sa carrière. Pour lui, une bonne éducation était synonyme d'un avenir meilleur. Son don viendra appuyer un programme de bourses à la Faculté des études supérieures et postdoctorales. Les boursiers devront participer à un programme de mentorat visant à leur inculquer les bonnes pratiques en matière d'encadrement professoral. Le don de M. Laplante permettra à l'Université de poursuivre l'œuvre qu'il a soutenue toute sa vie: contribuer à l'essor de l'éducation et de l'enseignement.

## FUTURE CHAIRE EN SCLÉROSE EN PLAQUES: EMD SERONO CANADA PREMIER PARTENAIRE

EMD Serono Canada a confirmé un don de 200 000 \$ pour la création d'une chaire en sclérose en plaques dont l'objectif de financement est de trois millions. La chaire permettra à Montréal de devenir le pôle mondial de la recherche sur cette maladie.

## DON MAJEUR POUR LA FACULTÉ DE DROIT

En novembre dernier, Louise Arbour, diplômée de l'UdeM et lauréate du prix Tang 2016, a choisi de verser à la Faculté de droit la totalité de la bourse associée à ce prix prestigieux. Le don de 440 000 \$ de la Fondation du prix Tang permettra de mettre sur pied le projet de recherche quinquennal État de droit Arbour-UdeM.

Près de un million de dollars ont été remis par les Services aux étudiants en 2017.



## RÉUSSITES ET EFFORTS DES ÉTUDIANTS RÉCOMPENSÉS

De nombreux donateurs choisissent, à travers prix et bourses, d'offrir un soutien financier à des étudiants méritants. Par leur geste, ils témoignent de leur confiance inébranlable en leurs capacités.

En 2017, les Services aux étudiants ont pu remettre plus de un million de dollars à 499 étudiants. Également, 200 bourses, totalisant quelque 457 000 \$, ont été accordées à des étudiants de la Faculté des arts et des sciences à la huitième cérémonie Célébrer les arts et les sciences, au cours de laquelle ils ont eu l'occasion de rencontrer les donateurs. Enfin, la Faculté des études supérieures et postdoctorales a remis 142 bourses à des étudiants dont les dossiers se sont démarqués. Ces étudiants ont ainsi pu compter sur l'appui de 32 donateurs, qui ont versé plus de 900 000 \$.

Photo: Mélanie Dusseault

## LA COLLECTION JEAN-PAUL BRODEUR EST LANCÉE

Grâce à la générosité de Nicole Brodeur, l'École de criminologie et toute la profession disposeront dorénavant d'une collection de livres aux Presses de l'Université de Montréal, un outil de rayonnement unique et de diffusion sans pareil des résultats de la recherche. M<sup>me</sup> Brodeur a choisi de verser un montant substantiel sous forme d'actions pour honorer la mémoire de son mari, Jean-Paul Brodeur, professeur de criminologie à l'UdeM, décédé en 2010. Le Fonds Jean-Paul-Brodeur pour la publication d'œuvres en criminologie est le tout premier fonds philanthropique consacré à la publication d'ouvrages scientifiques à l'Université.

Jean Proulx, directeur par intérim de l'École de criminologie, Nicole Brodeur, Patrick Poirier, directeur général des Presses de l'Université de Montréal, Francine Cardinal, directrice des dons planifiés, et Sébastien Sauvé, vice-doyen à la recherche et à la création à la Faculté des arts et des sciences.

De gauche à droite : Pierre Marion, directeur de marché à Croix Bleue Medavie, Andrée-Anne Simard, directrice du volet santé et mieux-être chez Pratt & Whitney Canada, Julien Ponce, vice-président directeur de Morneau Shepell, et Carole L'Italien, vice-présidente aux ressources humaines chez McKesson Canada.



## LANCEMENT DE L'OBSERVATOIRE SUR LA SANTÉ ET LE MIEUX-ÊTRE AU TRAVAIL

Grâce à quatre entreprises donatrices, Morneau Shepell, McKesson Canada, Croix Bleue Medavie et Pratt & Whitney Canada, qui s'associent à l'Université de Montréal, l'Observatoire sur la santé et le mieux-être au travail permettra de documenter et de diffuser les meilleures pratiques en ces matières fondées sur des données probantes.

Des plaques portant le nom des donateurs ont été apposées sur les chaises du nouvel amphithéâtre.

Photo: Micheline Glain



## CURE DE RAJEUNISSEMENT POUR L'ÉCOLE D'OPTOMÉTRIE

En février, l'École d'optométrie de l'UdeM a inauguré des locaux complètement réaménagés grâce à l'appui de nombreux donateurs, entreprises et diplômés : l'amphithéâtre et de nouvelles salles de travail collaboratif. À cette occasion, les plans de la nouvelle Clinique universitaire de la vision ont été dévoilés, en grande primeur. Ces rénovations ont permis à l'école d'exprimer sa reconnaissance à l'égard de ses donateurs : des plaques à leur nom ont été apposées sur les chaises du nouvel amphithéâtre. L'École d'optométrie a amassé plus de deux millions de dollars dans le cadre de Campus Montréal et la moitié de cette somme sera allouée à la revitalisation des lieux.

## PRENDRE EN MAIN SES FINANCES : MIEUX VAUT SE CONNAÎTRE AVANT D'INVESTIR

Vous avez décidé de prendre en main vos épargnes et d'investir? Comme le dit la devise *Connais-toi toi-même*, mieux vaut savoir quel type d'investisseur vous êtes avant d'agir!

Devant la multitude d'options qui s'offrent à vous, entre les actions, les obligations, les fonds de placement et tutti quanti, il est essentiel de déterminer vos objectifs d'épargne et votre tolérance au risque avant de confier votre argent à un gestionnaire de fonds.

Pour connaître votre profil d'investisseur, faites le test sur [ssq.ca/testminute](http://ssq.ca/testminute).

En répondant à notre questionnaire, vous serez alors en mesure de tenir compte des principaux critères à prendre en considération pour un choix éclairé sur vos placements.

*Ce publiportage vous est présenté à titre informatif seulement. En aucun cas, il ne doit être considéré comme un conseil financier ou une opinion juridique ou fiscale.*

# MERCI

## À NOS GÉNÉREUX DONATEURS

*Louise Roy, chancelière de l'Université de Montréal, et Guy Breton, recteur, remercient chaleureusement les membres des cercles de reconnaissance créés pour souligner la générosité des personnes et des organisations qui appuient le développement du premier pôle d'enseignement supérieur et de recherche du Québec.*

### CERCLE DES AMBASSADEURS OR

Beaulieu, Gisèle et Saucier, Michel  
Blanchard, Guy  
Carsley, Marvin  
CGI  
Des Groseillers, Yves  
Desmarais, Jacqueline  
Fondation Caroline Durand  
Fondation Charles O. Monat  
Fondation de l'Hôpital  
Maisonneuve-Rosemont  
Fondation Famille Gosselin  
Fondation J. A. DeSève  
Fondation J. Armand Bombardier  
Fondation J.-Louis Lévesque  
Fondation Lucie et André Chagnon  
Fondation Macdonald Stewart  
Fondation Marcel et Rolande Gosselin  
Fondation Marcelle et Jean Coutu  
Fondation Mirella & Lino Saputo  
Fondation Molson  
Hydro-Québec  
La Fondation familiale Trottier  
Mathieu, François-Armand  
Moisan, Janine et Moisan, Cal  
Morris and Rosalind Goodman  
Family Foundation  
Power Corporation du Canada  
Stavros Niarchos Foundation  
The Blema & Arnold Steinberg  
Family Foundation  
The Cole Foundation  
The Joseph C. Edwards Foundation  
The J. W. McConnell Family  
Foundation  
Véronneau-Troutman, Suzanne  
Weisstub, David N.

### CERCLE DES AMBASSADEURS ARGENT

Angers, Denise  
Bérard, André  
Besrour, Sadok  
Desmarais, Sophie  
D<sup>re</sup> Madeleine Tremblay Servier  
et Groupe Servier  
Fondation de l'Institut de cardiologie  
de Montréal  
Fondation du CHUM  
Fréchette, Guy  
Google inc.  
La Fondation Jarislowsky  
Lank, David M.  
Merck Canada inc.  
Microsoft Corporation  
Panet-Raymond, Robert  
Pfizer Canada inc.  
R. Howard Webster Foundation  
Silicon Graphics Inc.  
The Schulich Foundation  
The Wilson Foundation  
Donateurs anonymes (2)

### CERCLE DES AMBASSADEURS BRONZE

Apotex Foundation  
Arbour, Louise  
Archambault, Guy  
AstraZeneca Canada inc.  
Balthazard, Paul  
Banque CIBC  
Banque Nationale du Canada  
Banque Scotia  
Baudouin, Jean-Louis  
Baxter Corporation  
Beaudoin, Claire B.  
Beaudoin, Laurent  
Bell Canada  
Besner, Lucie  
Bissonnette, France  
Bissonnette, Joanne  
Bissonnette, Nathalie  
BMO Groupe financier  
Boisvenu, Pierre-Hugues  
Boivin, Pierre  
Bombardier, J. R. André  
Boyer, Marcel  
Bristol-Myers Squibb Canada inc.  
Brodeur, Nicole  
Carole Epstein Foundation  
Castonguay-Thibaudeau,  
Marie-France  
CDMV inc.  
Chambre des notaires du Québec  
Charron, André B.  
Chevrette, Line  
Chevrier, Marie-Paule  
CN  
Colonel Harland Sanders Charitable  
Organization Inc.  
Conseil canadien de recherche  
en gestion thérapeutique  
Covidien Canada ULC  
Cyr, J. V. Raymond  
Demers, Clément  
Dentsply Canada Ltd.  
Desbarats, Aileen  
Dionne-Marsolais, Rita  
Druide informatique inc.  
Dumas, Marie-Lyse  
Eli Lilly Canada Inc.  
Fairbrother, John Morris  
Famille Monique et Guy Sauvageau  
Fayolle Canada inc.  
Felicia and Arnold Aaron Foundation  
Fichman, Stephen  
Fondation de l'Hôpital  
du Sacré-Cœur de Montréal  
Fondation des gouverneurs  
de l'espoir  
Fondation des jumelles Coudé inc.  
Fondation des maladies du cœur  
et de l'AVC  
Fondation Docteur Georges Phénix  
Fondation Francis  
et Geneviève Melançon  
Fondation Héma-Québec  
Fondation Initia  
Fondation J. A. Louis Lagassé  
Fondation Jean Gaulin  
Fondation Jean-Meloche et famille  
Fondation Marc Bourgie  
Fondation Marc Chouinard  
Fondation Mike & Valeria  
Rosenbloom  
Fondation Newton  
Fondation Paul A. Fournier  
Fondation Phyllis Lambert

Fondation pour la recherche en  
chirurgie thoracique de Montréal  
Fondation Roasters  
Fondation Traversy-Langlois  
Fonds Achbée inc.  
Fonds de la Famille Léger  
Frémont, Jacques  
Gadbois, Clément  
Gagnon, Martin  
Gestion Jean-Louis Fontaine inc.  
GlaxoSmithKline inc.  
Gratton, Robert  
Groupe financier Banque TD  
Historica Canada  
Huawei Technologies Canada Co., Ltd.  
IBM Canada ltée  
Industrielle Alliance, assurance  
et services financiers inc.  
Intel Corporation  
Ivanhoé Cambridge  
Jadier inc.  
Jetté, Marielle  
La Fondation Jacques Francœur  
Lacombe, Fernand  
Lajeunesse, André  
Lajeunesse, Marcel  
Les Éleveurs de porcs du Québec  
Les familles Gold et Cummings  
Les Sœurs de la Charité de Montréal,  
« Sœurs Grises »  
Lessard, Marie  
M. Raymond Coulombe  
et M<sup>me</sup> Gisèle Aubin-Coulombe  
Malo, Jean-Luc  
Marx, Herbert  
McNeil, Raymond  
Merola, Mario  
Mouvement des caisses Desjardins  
Nadeau, Louise Marie  
Neyron-Malo, Jeanne  
Niu, Gensheng  
Novartis Pharma Canada inc.  
Parent, Charles S. N.  
Parizeau, Monique et Parizeau, Robert  
Phaneuf, Michel  
Picard, Jean H.  
Poulin, Joseph-Claude  
Provost, Françoise J.  
Quinn Dansereau, Marilyn  
Rayle, Pierrette  
Raymond, Elaine et Réal  
RBC Groupe financier  
Reeves, Hubert  
Rio Tinto Alcan inc.  
Robert, Jean-Claude  
Robert, Michèle  
Roy, Louise  
Royal Canin  
Saine, Jean  
Saint-Hilaire, Gisel  
Sanofi Canada  
Saputo inc.  
Shire Canada inc.  
Silicon Valley Community  
Foundation  
Société de recherche sur le cancer  
Société de sclérose systémique  
(sclérodémie) du Québec inc.  
Sœurs de la Charité  
de Saint-Hyacinthe  
St-Charles, Carole  
St-Martin, Lucie  
St-Martin, Madeleine  
Sureau, Philippe  
Systems for Research Corp.  
Tardif, Rita  
The Birks Family Foundation  
The Marjorie and Gerald Bronfman  
Foundation

Vinet, Michel  
Watier, Lise et Rocheleau, Serge  
White-Guay, Brian  
Whittome, Irène  
Zhang, Bin  
Zoetis Canada inc.  
Donateurs anonymes (14)

### CERCLE DU CHANCELIER

Abelardo, Leonardo  
Adam, Albert  
Adams, Russell  
Agudelo, Carlos  
Aird, Georges  
Airoldi, Marc  
Alain, Claude  
Alcon Canada Inc.  
Allaire, Bernard  
Allard, Roger  
Amyot, Arthur-Antoine  
Anctil, Michel  
April, Céline  
Archambault, Luc  
Archambault, Rosaire  
Aslanian, Pierre  
Atallah, Tony  
Aubry, Muriel  
Aubry, Stéphane  
Audet, Jacques  
Audet, Jasmin  
Austin, Kevin  
Ayad, Tarek  
Bachand, Jean-Claude  
Bachand, Raymond  
Baillargeon, Pierre  
Bardagi, Victor  
Baril, André  
Baril, Jean-Claude  
Baril Paradis, Lucile  
Barnabé-Légaré, François  
Baron, Christian  
Barrette, Daniel  
Basque, Guy  
Beauchamp, André  
Beauchamp, Gilles  
Beaudet, Gérard  
Beaudet, Gilles  
Beaudet, Luce  
Beaudoin, Marc  
Beaudry, Guylaine  
Beaudry, René  
Beaulieu, Claude  
Beaulieu, Marie-Dominique  
Beauregard, Guy  
Beauregard, Hugues-François  
Beauregard, Michel  
Beauvais, Denis  
Bédard, Madeleine  
Bélair, Jacques  
Bélair, Serge  
Bélanger, Anne  
Bélanger, c. r., André  
Bélanger, Jean  
Bélanger, Louis  
Bélanger, Pierre  
Belhumeur, Jean-Pierre  
Belisle, Pierre  
Bélisle, Sylvain  
Béliveau, Louise  
Béliveau, Pierre  
Belkin, Alan  
Benay, Daniel  
Bennani Laafret, Youssef  
Benoit, Claire

Benoit, Daniel  
Benyekhlef, Karim  
Bergeron, Éric  
Bergeron, Joël  
Bergeron, Lise  
Bergeron, Michel  
Bernard, Denis  
Bernard, Léa  
Bernard, Monique  
Bernatchez, Jean  
Bernier, Louis  
Berthiaume, Guy  
Berthoz, Myriam  
Bertrand, François  
Bertrand, Hélène  
Bertrand, Jean G.  
Bertrand, Jean-François  
Bertrand, Jean-Pierre  
Bertrand-Gastaldy, Suzanne  
Bérubé, Josée  
Bessette, Guy  
Beugnot, Bernard  
Bibeau, Gilles  
Bich, Marie-France  
Bienvenu, Pierre  
Bina and Leonard Ellen  
Family Foundation  
Binette, André  
Bisailon, Suzanne  
Bisson, André  
Bisson, Ginette  
Black, Herbert  
Black, Ronald  
Blair, Louis  
Blais, Jean-Guy  
Blais, Pierre  
Blais, Yvon  
Blanchard, Marc-André  
Blanchette, Christian  
Blanchette, Pierre  
Blondin, Jean-Pierre  
Blouin, Michel  
Blouin, Michèle  
Boehringer Ingelheim  
(Canada) Ltd./Ltée  
Bohémier, Albert  
Boies, Sylvain  
Boillard, Alain  
Boily-Bousquet, Antonine  
Boisclair, François  
Boisjoly, Hélène  
Boismenu, Gérard  
Boissonneault, Diane  
Boisvert, Anne-Marie  
Boisvert, Claude  
Boisvert, Michel A.  
Bolduc, Bertrand  
Bolduc, Gaston  
Bossé, Sylvain  
Bouchard, Carmen  
Bouchard, Émile  
Bouchard, François  
Bouchard, Frédéric  
Bouchard, Yves  
Boucher, Anne-Louise  
Boucher, Anne-Marie  
Boucher, Fernand  
Boucher, Jacques  
Boucher, Patrick  
Boucher, Sylvain  
Boudreau, Walter  
Boudrias, Pierre  
Bouffard, Jacqueline  
Bougie, Jacques  
Bourgeault, Guy  
Bourget, Jacques  
Bourgie-Dubois, Hélène  
Bourgouin, Daniel  
Bourgouin, Lucie

Bourgouin, Pierre	Couture, Armand	Duffy, Lise	Gagné, René	Hopper, Christophe
Bournival, Gilles	Couture, Carol	Dufour, Jean-Marie	Gagnon, André	Houde, Alain
Bourque, Sophie	Couture, Denise	Dufour, Marcel	Gagnon, Christian	Houle, Rachel
Bouthillier, Guy	Couture, Yvon	Dufresne, Eric	Gagnon, Claude	Hubert, Joseph
Bouvier, Michel	Craig, François	Duguay, Mathieu	Gagnon, Claude	Huot, R. Timothé
Boyer-Mercier, Pierre	Crespo, Manuel	Duhaime, Jean L.	Gagnon, Étienne	Hurteau, Gilles
Boyle, Pierre	Crine, Philippe	Duhamel-Maestraci, Nicole	Galluccio, Alphonse	Hurtubise, Jacques
Brakier-Gingras, Léa	Cummins, Louis	Dumont, Hélène	Gariépy, Michel	Ibrahim, Georges
Brassard, Gilles	Curadeau-Grou, Patricia et Grou, Yves	Dumont, Jean	Garon, Roseline	Inniss, Roland
Brazier, Jean-Louis	Cusson, Paul	Dumont, Richard	Garrel, Dominique	Iris le groupe visuel
Breault, Clément	Dabar, Nabil Pierre	Duplain, Réjean	Gascon-Barré, Marielle	Jacques, Mario
Breton, Jean-Claude	Daher, Sam	Dupont, Lise	Gaudreault, André	Jean, Pierre
Brisson, Jean-Maurice	Daigle, Jean	Dupras, Josée	Gaudreault-Desbiens, Jean-François	Jeanotte, Claudette
Brochu, Serge	Daigneault, Josée	Dupuis, François	Gaumont, André	Jenson, Jane
Brodeur, Jules	Daigneault, Serge	Duquette, France	Gaumont, Jacques	Joanis, Marc
Brody, Bernard	Dallaire, Jean	Duquette, Pierre	Gauthier, Gilles	Jobin, Martine
Bronsard, Camille	Dallaire, Julien	Duranceau, Alfred M.	Gauthier, Lise	Joli-Cœur, Anne
Brossoit, Réal	Dalphon, Claude	Durand, Guy	Gauthier, Louis	Joubert, Louise
Bruneau, Luc	Dang Nguyen, Thi Ngoc Lam	Durand, Marc	Gauthier, Luce	Juneau, François
Brunel, Pierre	Dannel, Pierre	Durand, Serge	Gauvin, Lise	Juteau, Danielle
Brunelle, Robert	Dansereau, Janine	Durocher, Paul	Gélinas, Chantal	Jutras, Michel
Brunet	Daoussis, Gérald	Durocher, René	Gendron, Claude	Kandelman, Daniel P.
Brunet, Yves W.	Daoust, Isabelle	Dutrisac, Céline	Gendron, Normand	Keel, Othmar
Cabana, Thérèse	Daoust, Micheline	Dutton, Robert	Gérin-Lajoie, Paul	Kérouac, Suzanne
Cadieux, Murielle	Darras, Lise	Duval, Réjean	Germain, Paul	Kinsley, William B.
Cadorette, Vivienne	Daudelin, Louise	Echenberg, Gordon L.	Gervais, Caroline	Krausz, Peter
Caillé, Alain	David, Hélène	Edmunds, Frédéric John	Gervais, Françoise	Krivicky, Paul
Caillé, Gilles	David, Robert	Eldee Foundation	Gignac, Alain	Krynski, Vladimir
Caisse de dépôt et placement du Québec	Davis, Carole	Éleveurs de volailles du Québec	Giguère, Marie-Claude	Kurstak, Édouard
Camarda, Aldo-Joseph	De Carufel, André	Elian, Hanna	Gilbert, Guy	La Fondation Denise et Guy St-Germain
Cambron, Micheline	De Grandmont, Pierre	Élie-Lalonde, Marie	Girard, Jacques	La Fondation Luigi Liberatore
Cameron, Christina	De Koninck, Louis	Elliott, Alain	Girouard, Marie-Hélène	Labatt, Arthur S.
Cameron, Christina	de Ladurantaye, Louis	Essilor Groupe Canada inc.	Giroux, Denis	Labelle, Pierre
Campbell, Michel M.	De Léan, André	Fabien, Claude	Giroux, Nadine	Laberge, Suzanne
Caouette-Laberge, Louise	De Paoli, Giovanni	Fabien, Marc-André	Godbout, Réal	Laberge-Dagenais, Denyse
Caprio, Nicola	de Tonnancour, Christiane	Facebook inc.	Godet, Patrick	Labonté, Michel
Cardinal, Aurèle	de Tonnancour, Luc	Farley, Denis	Godin, Jean-Cléo	Laboratoires Charles River services précliniques Montréal ULC
Carli, Gilles	de Tonnancour, Pierre	Farmer, Benoit	Goldenberg, Edward	Lachance, Fernand
Caron, Sylvain	Décary, Francine	Fasciano, Antonio	Gomery, John H.	Lachance, Lawrence R.
Carrier, Michel	Décary, Michel	Favreau, Jean-Claude	Gonthier, France	Lachance, Silvy
Carrière, Patrick	Deitcher, Jonathan	Favreau, Jean-Claude	Gosselin, Jean	Lachapelle, Andrée
Carrière, Paul D.	Del Carpio, Jaime	Feher, Mary M. J.	Gouin-Décarie, Thérèse	Lacroix, Chantal et Sauvageau, Guy
Cassab-Assalian, Angèle	Delisle, Jean-Sébastien	Feigelson, Ruth	Goulet, Céline	Lacroix, Jean-Noël
Cassar, Matthew	Delisle, Josée	Feldman, Mark J.	Gourdeau, Jean-Paul	Lacroix, Laurier
Cassar, Peter	Delsanne, René	Ferland, Jocelyn	Goyer, Robert G.	Lacroix, Robert
Castellucci, Vincent	Demers, Jocelyn	Fernandes, Julio C.	Granger, Luc	Laferrière, Bertrand
Castonguay, Claude	Demirjian, Arto	Ferron, Lise	Graton, Hubert	Laflamme, Denis K.
Chabot, Alexandre	Derome, Jean-Robert	Fillion, Michel	Gravel, Jacques	Laflamme-Durocher, Ginette
Chabot, Réjean	Des Marchais, Béatrice	Filteau, Éric	Gravel, L.-Pierre	Lafèche, Guy
Chagnon, André	Desaulniers, Christine	Finn, Sean	Gravel, Pierre	Lafontaine, Claude
Chagnon, Claude	Deschamps, Marie	Fleurent, Daniel	Grégoire, Bernard	Lafontaine, Jean-Guy
Champagne, Michel	Deschamps, Michel	Florian, Michael	Grégoire, Ginette	Lafontaine, Richard
Charbonneau, Alain	Deschâtelets, Gilles	Fondation Béati	Gresset, Jacques	Lafortune, Marcel-A.
Charbonneau, Raymond	Desjardins, Pierre	Fondation de la banque d'yeux du Québec inc.	Groffier, Ethel	Lafrance, Dominique
Charest, Jean	Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie	Fondation de la Chenelière	Groupe Canam	Lagarde, Gaëtan
Charette, André	Deslandes, Réal	Fondation de la famille Samuel et Saidye Bronfman	Guénette, Françoise	Lair, Stéphane
Charland, Jean-Pierre	Deslières-Gagnon, Nicole	Fondation de l'Institut universitaire en santé mentale de Montréal	Guertin, Louis	Lajeunesse, Daniel
Charland, Robert	Desmarais, André	Fondation Desjardins Moreau inc.	Guilbault, Benoît	Lajoie, Jean-François
Charlebois, Maurice	Desmarais Jr, Paul	Fondation Hector Cypiphot	Guitouni, Agnès	Lalande, Raymond
Charron, Jean-Marc	Desmarais, Louise	Fondation Légaré	Gurtler, Karin	Lallier, Réal
Charron, Louise F.	Desrochers, Monique	Fondation Marie-Vincent	Gutkowska, Jolanta	Lalonde, Benoit
Chartier, Germain	Desrosches, Monique C.	Fondation McAbbie	Halde, Jean-René	Lalonde, Germain
Chaurette, Denis	Desrosiers, Michel	Fondation Nussia et André Aisenstadt	Hallé, Carole	Lalonde, Gilles
Chevalier, Claude	Devito, Catarina	Fondation Odette et Joey Basmaji	Hallward, Hugh	Lamarche, Claude
Chevalier, Paul	Di Paolo, Libero Antonio	Fondation Perras, Cholette & Cholette	Hamel, Benoît	Lamarre, Catherine
Chicoyne, Norman	Diaw, Mouhamadou	Fondation René Malo	Hamel, Pierrette	Lamarre, Diane
Chouinard, Raymond	Dimakis, Jean	Fondation Sibylla Hesse	Hamelin, Claude	Lamarre, Jean-Claude
Chouinard, Roger	Dion, Lucie	Fontaine, Claude	Hamel-Robillard, Lise	Lamarre, Michèle
Chouinard, Yvon	Dion-Breton, Louise-Marie	Fontaine, France	Hamet, Pavel	Lambert-Lagacé, Louise
Chrétien-Desmarais, France	Doré, Denis	Fontaine, Mireille	Handfield, Ginette	Lamontagne, Daniel
Christopoulos, Apostolos	Doré, Monique	Fontaine, Stéphane	Hanessian, Stephen	Lamoureux, Cristine
Chung, Young Sup	Doré, Paule	Forand-Mattii, Andrée	Harel, Josée	Landriault, Bernard
Cinq-Mars, Irène	Dorion, Mario	Forget, Andrée	Harper, Peter P.	Landry, Bernard
Cinq-Mars, Jean	Dorval, Louis	Fortin, Guy	Harris, David	Landry, Ivan
Clark, Joan	Doucet, Hubert	Fortin, Jacques	Harris, Patrick	Landry, Jérôme
Clavet, Michel	Doucet, Michèle et DesCôteaux, Luc	Fortin, Jean-Louis	Hébert, Diane et Norman	Landry, Rosemarie
Clément, Claude	Douville, Jean E.	Fortin, Jean-Marc	Hébert, Josée	Langlois, Serge
Cléroux, Robert	Doyon, Danielle	Fournier, Daniel	Heizmann, Jürgen	Lanthier, Gilles E.
Cloutier, Gilles	Drapeau, Gabriel R.	Fournier, Jacques	Héon, Claude	Lapalme, Guy
Cloutier, Marius	Dubé, Lucie	Fournier, Mario	Hervieux-Payette, Céline	Lapalme, Michel
Cochrane, Robert William	Dubé, Serge	Fournier, Pierre	Héту, Normand	Laperrière, Anne
Codère, Yvon	Dubois, André	Fowles, John V.	Higgins, Robert	Laperrière, René
Cohen, Sandra	Dubreuil, Daniel	Fox, Francis	Hince, Normand	Lapierre, Denyse
Colin, Patrick	Dubreuil, Lise	Frank, Diane	Hinrichsen, Peter F.	Lapierre-Adamczyk, Évelyne
Comeau, Judith	Dubreuil, Pascal	Frappier, Jean-Yves	Hirbour, Louise	Laplante, Françoise et Pierre
Cooren, François	Dubuc, André	Fréchette, Marcel	Ho Co, Thi Ruong	Lapointe, Patrick
Corbeil, Marie-Claude	Dubuc, Geneviève	French, Kindy	Hoang, Trang	Lapointe, Pierre
Corriveau, Christine	Dubuc, Jocelyn	Fugulin, Cécile	Hodgson, Allan A.	Laporte, Jules
Costa, Domenico	Ducharme, Francine	Gaboury, Louis	Hogue, Vincent P.	Larivée, Jacinthe
Côté, Jean-Pierre	Duchastel de Montrouge, Yves	Gagné, Michel	Hôpital vétérinaire de la Montérégie	Larivière, Serge
Côté, Pierre-André	Duchemin, Yves	Gagné, Pierre		
Côté, Pierre-Paul	Duchesne, Raymond	Gagné, Pierre-Yves		
Courchesne, François	Duchesneau, François			
Courville, Guylain				

## Un merci particulier est adressé aux étudiants donateurs du Fonds d'amélioration de la vie étudiante.

Larochelle, Pierre	Lysaught, Danielle et Hamelin, Paul	Montana, Caroline	Piché, Jean	Rubeaux, François Jean-Paul
Larose, Jacques	Maag, Urs R.	Montplaisir, Serge	Piché, Victor	Ruel, Denys F.
Larouche, Claire	Macintosh, Alan G.	Moore, Camille	Pichette, Monic	Ruel, Robert
Larouche, Viateur	Mackaay, Ejan	Morazain, Marie-Claude	Pineault, Raynald	Saad, Fred
Lassonde, Michel	Mader, Sylvie	Moreau, Jean-Jacques	Pirzadeh, Maneli	Sabbagh, Eugène
Laufer, Brian	Madore, Pierre	Moreau, Pierre	Plante, Claude	Sabidussi, Gert
Laurendeau, Hélène et Filion, Jean Pierre	Maheu, Louis	Moretto, Nadia et Sela, David	Plessis-Bélaïr, Michel	Sabourin, Michel
Laurent, Jacques	Mailhot, Laurent	Morin, Claude	Plourde, Michel	Sabourin, Patrick
Laurier, Michel D.	Major, François	Morin, Claude L.	Poirier, Louise	Safdie, Sylvia
Laurin, Norman	Malcoff, Géraldine	Morin, François L.	Poirier, Réjean	Saint-Aubin, Yvan
Lauzon, Jean-Claude	Marc-Aurèle, Julien	Morin, Gaétan	Poirier, Robert	Saint-Pierre, Guy
Lauzon, Julie	Marchand, Brigitte	Morin, Jean-Pierre	Poitras, Thomas	Saint-Pierre, Marcel
Lauzon, Yves	Marchand, Denys	Morin, Pierre	Poitras-Wright, Sarah	Sales, Arnaud
Lavallée, Jean-Noël	Marchand, René	Morisset, Richard	Pomerleau inc.	Salib, George Emmanuel
Laverdière, Camille	Marcil, Réal	Morissette, Gilles	Pommier, Paul	Saltiel, Jacques
Lavigne, Gilles	Marcotte, Lise	Moser, Walter	Porret, Jean	Sandoz Canada inc.
Lavigne, Robert	Marcotte, Patrice	Motulsky, Bernard	Portelance, Michel	Sansoucy, Jacques
Lavigueur, Jean-Marc	Marcoux, Serge	Mousseau, Normand	Potter, Carole-Anne	Sansregret, Éric
Lavoie, Pierre-André	Mariniello, Silvestra	Moyes, Lianne	Potvin, Louise	Sarfati-Arnaud, Monique
Lavoie, Rico	Marinier, Anne	Munger, Richard	Potvin, Pierre	Sarrapuchiello, Giulia
Lavoie-Dionne, Thérèse	Marleau, Denis	N. Antaki, Nabil	Poulin, Daniel	Saucier, Guylaine
Lazure, Hélène	Marsan, Jean-Claude	Nantel, Jacques	Pouliot, Germain	Saulnier, Diane
Le Blanc, Marc	Marsan, Jean-Paul	Nattiez, Jean-Jacques	Poupart, André	Sauriol, Claude
Le François, Pierre	Martel, Rachel	Nepveu, Pierre	Poupart, Emmanuelle	Sauriol, Jean
Le, Gérald Q.	Martin, David	Neumann, Peterjurgen	Prévost, André	Sauro, Robert
Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.	Martin, Fernand	Newman, Nicholas-M.	Prieto, Ignacio	Sauvé, Carole
Le Lorier, Jacques	Marziali, Pierre	Nguyen Bui, Thi Mui	Pro Doc ltée	Sauvé, Diane
Le Marbre, Francyne	Masse, André	Nguyen, Hung Phong	Proulx, Marcel	Sauvé, Pierre
Le, Thuy Hang	Masson, Guy	Nguyen, Oanh	Proulx, Raymonde	Sayegh, Émile
Lê, Van Anh et Vu, Thien Dac	Masson, Huguette	Nissaire, Robert	Provigo	Schachter, Raphaël H.
Lebel, Marc	Masson, Louise	Noël, Jacques	Provost, Paul-Émil	Schuessler, Carmen
LeBlanc, Aimé-Robert	Mathieu, Jean	Nolet, J. Gilles	Prud'homme, Robert	Schwartz, Esperanza
Leblanc, Jean-François	Mathieu, Mireille	Nonnon, Pierre	Puchhammer, Jutta	Schwartz, Robert
Leblanc, Jean-Jacques	Mathieu-Boisclair, Nicole	Noreau, Pierre	Queessy, Sylvain	Schwartz, John A.
Leblanc, Michel	Mauger, Jacques	Normand, Guy	Quezel, Paul	Séguin, François
LeBlanc, Richard	Max Bell Foundation	Normandeau, André	Quinn, Alain	Sergerie, Claude
LeBlanc, Suzanne	Mayr, Clemens	Normandeau, Robert	Rabkin, Yakov	Shore, Nathan
Lechner, François	Mayrand, Andrée	Normandeau, Sylvie	Racette, André	Silim, Amer
Leclair, François	Mayrand, Richard	Novak, Michael	Racicot, Michel	Simard, Marcel
Leclair, Jean	Mayrand-Lalande, Nicole	Nowakowski, Matthew	Rae, John A.	Simard, René
Leclerc, Louis	McCarthy Tétrault	O'Donoghue, Paul H.	Râkel, Hans-Herbert	Simard-Bourassa, Andrée
L'Écuyer, Conrad	McMahon, distributeur pharmaceutique inc.	Ogilvy Renault	Ranger, Pâquerette	Simonet, Pierre
L'Écuyer, Pierre	McNamee, Graham	Olivier, Marie-Jo	Rasio, Eugenio	Sinnett, Daniel
L'Écuyer, Yvon	McNeil, Jean	O'Sullivan, Katherine	Raymond, Martine	Sirois, Jean
Ledoux, Marielle	Méchoulan, Éric	Ouimet-Scott, Paule	Raymond, Pierre	Sirois, Yolande L.
Leduc, Line	Meilleur-Pagé, Suzan	Owington, Geoffrey	Reber, Christian	Ska, Bernadette et Van Der Maren, Jean-Marie
Lefebvre, Guy	Melançon, Benoît	Pagé, Arthur	Réhault-Sagnières, Anne	Skoryna, Jane M.
Lefebvre, Marie-Thérèse	Melançon, Robert	Paiement, Danielle T.	Richard and Edith Strauss Canada Foundation	Skrobik, Yoanna
Légaré, Jacques	Melançon, Serge B.	Painchaud, Gisèle	Richard, Louise-Hélène	Smith, Richard
Légaré, Martin	Melançon, Serge B.	Panasonic R&D Company of America	Richard, Pierre J. H.	Smoye, Dujka
Legendre, Pierre	Meloche, Roger	Pandolfi, Mariella	Richer Leduc, Claire	Smyth, Gordon
Léger, Claire	Meloche, Sylvain	Panisset, Jean-Claude	Rinfret-Raynor, Maryse	SNC-Lavalin inc.
Léger, Claude	Ménard, Michel	Panneton, Isabelle	Rivard, Guy	Snyder, Julie
Lemay, Guy	Ménard, Nathan	Papadakis, Athena	Riverin, Julie et Contant, François	Society of Actuaries Foundation
Lemieux, Lisette	Mendelsohn, Max	Papageorges, Constant	Rivest, Jean-François	Soucy, Guils
Lemieux, Maxime	Mercier, Richard M.	Papillon, Alain	Roberge, Fernand	St-Germain, Denise
Lemoine, Hélène	Mercier, Vincent	Papillon, Guy-Marie	Roberge, Yvon	St-Jacques, Maurice
Lemoine, Gisèle	Messier, Serge	Paquet, Michel	Robert, Francine	St-Laurent-Taddeo, Brigitte et Taddeo Jr., Donat J.
Léonard, Pierre	Messier, Yves-René	Paquette, Suzanne	Robert, Lyse	Stonebanks, Frank
Leonelli, Richard	Messieurs Matthew et Peter Cassar Metro inc.	Paradis, Manon	Robert, Pierre	St-Onge, Paul
Lepage, François	Meunier, Monique	Paré, Jean	Robillard, Jean	St-Onge, Richard
Lépine, Yves	Meunier, Paul	Paré, Jean-Philippe	Robitaille-Cartier, Céline	Suissa, Maurice
Leporé, Franco	Michaud, Georges	Paré, Renée	Rocher, Guy	Suncor Energy Inc.
Leroux, Robert	Michaud, Langis	Parent, José V.	Rodrigue, Charles	Surprenant, Sylvie
Les Oblates fanciscaines de Saint-Joseph	Michaud, Monique	Parent, Marie-Agnès	Rodrigue, Jean-Marie	Tanguay, Daniel
Lesage, Alain	Michaud-Lalanne, Hortense	Parisella, John	Rolland-Thomas, Paule	Tanguay, Mario
Lespérance, François	Michel, Louis	Parolin, Livio	Rondeau, Gilles	Tardif, Denis
Lespérance, Michel	Mignotte, Max	Patenaude, Robert	Rosconi, Yves	Tardif, Robert
Lessard, Francine	Millette, Jacques	Pathy, Laurence	Ross, George	Tarte, Yves
Lewis, Laurent J.	Millette, Bernard	Patoine, Claude	Rossignol, Serge	Teller-Ratner, Sabina
Limoges, Gérard A.	Minotto, Claude	Patry, Richard	Rouleau, Jean-Lucien	Tessier, Denise
Longtin, Michel	Mintz, Gary	Payette, Clément	Rousse, Jacques	Tétreault, Guy
Lord, Guy	Mittal, Khyali Ram	Payette, Louis	Rousseau, Christiane	Tétreault, Maxime
Lorrain, Michel	Mitzi and Mel Dobrin Family Foundation	Pearson, Donald James H.	Rousseau, Claude	Teva Canada limitée
Lortie, Michel	Moisan, André	Péladeau, Pierre Karl	Routaboule, Danièle	The Charlotte Joan Rickard & George Constantopoulos Foundation
Ludmer, Irving	Moisan, Michel	Pellerin, Guy	Roy, André	The Hanson Foundation
Lumbroso, Sylvain	Molinari, Patrick A.	Pellerin, Patrice	Roy, André G.	The Harold Crabtree Foundation
Lupien, Richard	Molotchnikoff, Stéphane	Pelletier, Louis-Conrad	Roy, André J.	The Lawson Foundation
Lussier, Daniel	Momparler, Richard L.	Pelletier, Michèle	Roy, Brigitte	Théoret, Raynald
Lussier, Jacques	Mondou	Pelletier, Micheline	Roy, Clermont	Thériault, Louis
Lussier, Louis	Mongeau, Monique	Pépin, Élise	Roy, Denis	Thérien, Michel
Lyons, Marlene	Mongeon, Robert	Pépin, Michel	Roy, Denis-Claude	Théroux, Charles
		Pépin-Desautels, Réjane	Roy, Gaston	Thibault, Pierre
		Péronnet, François	Roy, Madeleine	Thibault, Pierrette
		Perreault, Claude	Roy, Raymond S.	Thibault, Robert
		Perreault, Sylvain	Roy, Sébastien	Thivierge, Robert L.
		Perron, Jacques R.		Thomas, Chantal
		Perron, Sylvain		Thouez, Jean-Pierre
		Pham, Huan		Tiffou, Étienne
		Pham, Vu-Bien		Tiphane, Guy
		Pharand, Chantal		
		Pharand, Gilles		
		Pianos Bolduc Montréal inc.		
		Piché, Claude		
		Piché, Ginette		



Tolnai, Peter  
 Toupin, Jacques  
 Tousignant, Isa  
 Tousignant, Pierre  
 Trahan, Anne-Marie  
 Traversy, Mary Célyne  
 Travisano, Emilio  
 Tremblay, Armand  
 Tremblay, Jérémie  
 Tremblay, Louis-Marie  
 Tremblay, Régis  
 Tremblay, Richard E.  
 Tremblay, Rodrigue  
 Tremblay-Lamer, Danièle  
 Trépanier, Pierre  
 Trudeau, Gilles  
 Trudeau, Hélène  
 Trudeau, Jean-Guy  
 Trudeau-Villeneuve, Dorothée  
 Trudel, Jean  
 Trudel, Pierre  
 Turcotte, Alex  
 Turcotte, Danielle  
 Turcotte, Jacinthe et Claude  
 Turgeon, Jacques  
 Turp, Daniel  
 Vaillancourt, Lorraine  
 Valiquette, Jean  
 Valiquette, Luc  
 Valiquette, Marc  
 Vallet, Catherine Jane  
 Van Every, Elizabeth J.  
 Van Gijsegem, Hubert  
 Vanier, Jacques  
 Vanier, Michel  
 Vazquez-Abad, Jesus  
 Vendette, Gilles  
 Vennat, Michel  
 Vermet, Marie-Claire  
 Vermeys, Nicolas  
 Véronneau, Hélène  
 Verschelden, Guy  
 Verrier, Francine  
 Vezeau, Claude  
 Viana, Maria De Jesus  
 Viau, Claude  
 Vigneault, Louise  
 Ville de Montréal  
 Villeneuve, Luc  
 Vinay, Patrick  
 Vincent, Alain-Patrick  
 Vincent, Michel  
 Vinet, Luc  
 Vinet, Sandrine  
 Voorheis, G. Wesley  
 Waechter, André  
 Waldron, Karen  
 Weider, Huguette  
 Wener, Jonathan  
 Wheeler, Robin  
 Witmeur, Ethel  
 Woehrling, José  
 Wolfe, Irving  
 Wuest, James D.  
 Xstrata Nickel  
 Zeller Family Foundation  
 Donateurs anonymes (102)

**CLUB DU RECTEUR**

Abud, Francis  
 Adamovic, Dragica et Dragos  
 Ajmo, Ian  
 Angers, Jean-François  
 Arbour, Jean-Daniel  
 Archambault, Marie  
 Archambault, Vincent  
 Arsenaault, Clément  
 Arsenaault, Sylvain  
 Bach, Normand  
 Baillargeon, Diane  
 Bardagi, Karine  
 Beauchemin, Jocelyn  
 Beaupré-Lavallée, Alexandre  
 Beauregard, Diane et Brassard, Jean  
 Bédard, Josée  
 Bédard, Marcel  
 Bélanger, René-Maurice  
 Benguerel, Robert  
 Benoit-Letendre, Marie-France  
 et Letendre, Louis  
 Bensadoun, Aldo

Béranger, Stéphane  
 Bergeron, Annick  
 Bergeron, Réjean  
 Bernard, Marie  
 Bernier, Nicole  
 Bertrand, François  
 Besner, Éric  
 Biernacki, Katarzyna  
 Bissonnette, Robert  
 Blackburn, Julie  
 Blair, Jean-François  
 Blanchet, Pierre J.  
 Bleau, Louise  
 Boisclair, Guy  
 Boisclair, Jeanne  
 Boissonnault, Hervé  
 Bordelais, Sylvie  
 Boro, Jeffrey K.  
 Bossolasco, Michela  
 Bouchard, Yves  
 Boucher, Jean  
 Boudreau, Élisabeth  
 Boulanger, Aline  
 Bourbonnais, Daniel  
 Bourdeau, Jean-Gilles  
 Bousquet, Marie Pierre  
 Boyer, Michel  
 Briere, Sylvain  
 Brouillard, Gilles  
 Brousseau, Suzanne  
 Browns, Irwin  
 Bureau, Nathalie  
 C. Hébert, Paul  
 Cadotte, Pierre  
 Caille, Jean  
 Calvin, Denys  
 Caron, Mario  
 Carrier, François  
 Carrier, Michel  
 Casanova, Christian  
 Cécylre, André  
 Chabot, Jean-Hugues  
 Chamoun, Estephan  
 Chamoun, Fadi  
 Charbonneau, Anne  
 Chartrand, Francis  
 Chartrand, Jean  
 Chartrand, Louis-André  
 Chartrand-Lefebvre, Carl  
 Chatel, Gilles  
 Chénard, Viateur  
 Chorfi, Younes  
 Cipelletti, Bruno  
 Claing, Audrey  
 Clairoux, Marc Ivanhoe  
 Claveau, Louis  
 Cloutier, Danielle Eugénie  
 Congrégation de Notre-Dame  
 du Québec  
 Corbeil, Jean  
 Corte, Élisabeth  
 Cossette, Patrick  
 Cossette, Pierre  
 Costachescu, Tudor  
 Côté, Éric  
 Côté, Guy  
 Coulon, Jocelyn  
 Dagenais, Robert  
 Daigle, Jean  
 Dalpé, Robert  
 Dao, Trong Can  
 De Guise, Danielle  
 De Serres, Bernard  
 De Zordo, Alexander L.  
 Demers, Louise  
 Denault, André Y.  
 Des Groseillers, Luc  
 Des Rosiers, Paule  
 Desjardins, Jean-Guy  
 Desmarais, Benoît  
 DesRochers, Jean-Simon  
 Desrochers, Nadine  
 Desroches, Danielle  
 Desrosiers, Éric  
 Dessureault, Denyse  
 Docteur Paul-André Gauthier  
 Dorion, Louis-André  
 Doucet, Sophie  
 Drapeau, Audrey  
 Du Sablon, Yves  
 Dubois, Josée  
 Dubois, Marc-Jacques  
 Dufresne, Sylvain  
 Duquay, Robert M.  
 Dumais, Caroline

Dupuis, Marie-Josée  
 Durand, Micheline-Joanne  
 Durand, Robert  
 Dussault, Claude  
 Dyachkov, Yegor  
 El Haffaf, Zaki  
 Emami, Elham  
 EMD Serono Canada  
 Fabi, Robert A.  
 Fanning, John  
 Ferreira, Ema  
 Fleming, Samuel  
 Fleurent, Charles  
 Flinker, Michael  
 Foisy, Jacques  
 Fondation Bourbeau  
 Fondation de Marie-Françoise  
 et Marc Beauchamp  
 Fondation Lise et Richard Fortin  
 Fondation Michaud  
 Forges, Robert  
 Fortin, J. André  
 Foucault, Elisabeth  
 Fournelle, Michel  
 Fournier, Gaétane  
 Fraikin, Lizzy et Eric  
 Fréchette, Jean-Louis  
 Frégeau, Julie  
 Freire, Véronique  
 Fronteddu, Mavi  
 Gagnon, Alain  
 Gagnon, Diane  
 Gagnon, Jean-François  
 Gagnon, Louis  
 Gagnon, Stéphane  
 Gagnon, Yves  
 Gallant, Michel  
 Gareau, Frédérique  
 Gareau, Jean-François  
 Gauchat, Jean-François  
 Gaudreau, Charles  
 Gautrin, Henri-François  
 Gendron, Bernard  
 Geoffrion, Erick  
 Germain, Geneviève  
 Giguère, Marie  
 Girard, Lise  
 Godbout, Emilie  
 Goldenberg, Shirley B.  
 Gomery, Sally  
 Gosselin, Daniel  
 Gosselin, Julie  
 Gosselin, Michel  
 Goudreau, Johanne  
 Goulet, Charles  
 Graham, Andrea  
 Groleau, Yves  
 Guimond, Jean-Gilles  
 Guité, Manon  
 Halwagi, Antoine  
 Hamel, Sylvie  
 Harel, Simon  
 Herman, Nicholas  
 Ho Huu, Quynh Anh  
 Houle, France  
 Jacques, Stéphanie  
 Jalbert, Pierre  
 Janosz, Michel  
 Jean, Suzanne  
 Jeremie, Ilseadore  
 Jodoin, Richard  
 Jodoin-Fontaine, Xavier  
 Joly, Nikola  
 Karam, Joyce  
 Kasirer, Nicholas  
 Kassardjian, Vahé  
 Kesler, Brenda  
 Kolan, Christophe  
 Korce, Mayda  
 La Fondation Le Jardin de l'Arbre  
 de Vie  
 La Haye, Louis  
 Labrecque, Anne-Marie  
 Labrecque, Fabien  
 Lacasse, Lynn  
 Lachaine, Jean  
 Lacombe, Jean-Guy  
 Laflamme, Christiane  
 Lalonde, Hélène et Martin, Peter  
 Lamarre, Jacques  
 Landais, Séverine  
 Landry, Gabrielle  
 Langevin, Jacques  
 Langlois, Serge  
 Languérand, Nicole

Laplante, Sophie  
 Lapointe, Annie  
 Lapointe, Marcel  
 Laporthe, Marie-Claude  
 L'Aréna des Canadiens inc.  
 Larochelle, Serge  
 Larue, Caroline  
 Lasry, Jean-Claude  
 Lavoie, Alain  
 Lavoie, Anne  
 Le Bouthillier, Alexandre  
 Le Fonds de placement  
 immobilier Cominar  
 Lebel, Jean-Philippe  
 Leblanc, Martin  
 Lebrun, André  
 Leduc, Marie-Andrée  
 Lefebvre, Réjean  
 Lefort, Louise A.  
 Lefrançois, Pascale  
 Legault, Claude  
 Legault, Laurent  
 Legault, Maryse  
 Léger, Christian  
 Lejour, Janie  
 Lemay, Marc  
 Lemay, Yvon  
 Lemieux, Raymond  
 Lemire, Claude  
 Lemyre-Albert, Lucille  
 Lennon, Kathleen  
 Lepage, Nancy  
 Leroux, Tony  
 Lesiège, Daniel  
 Lessard, Marie-Ève  
 Letendre, Julien  
 Lette, François  
 Lévesque, Daniel  
 Lévesque, Étienne  
 Lévesque, Marianne  
 Lewis, Paul  
 Lifson, Elliot  
 Limoges, Jules  
 Godbout, Stéphane  
 Loyal, Nathalie  
 Lussier, Jean-Pierre  
 Lussier, Mathieu  
 Lutz, Patrick  
 Lynn, Marion  
 Madore, François  
 Maheux-Turcotte, Jacinthe  
 Maisonneuve, Anick  
 Maltais, Robert  
 Maluuba Inc.  
 Maranger, Roxane  
 Marchand, Alain Serge  
 Marchand, Anne  
 Mar-Kin Foundation  
 Marku, Hysni  
 Marleau-Bujold, Sylvie  
 Martel, André  
 Martin, Isabelle  
 Martin, Marcel  
 Masson, Jean-François  
 McCutcheon, Peter  
 McKesson Canada  
 Meloche, Roger  
 Ménard, Jacques  
 Messier, Alain  
 Messier, Michel J.  
 Michaud, Ginette  
 Michaud, Julien  
 Michaud, Pierre  
 Michaud, Yves  
 Milette, Pierre-Charles  
 Milot, Jean  
 Monbourquette, Hélène  
 Monticciolo, Cathy  
 Montpetit, Éric  
 Moquin, François  
 Morgan, Patrick  
 Morin, Danielle  
 Morin, Ginette  
 Morin, Isabelle  
 Morisse, Bénédicte  
 Morissette, Nathalie  
 Morneau Shepell ltée  
 Murphy, Johanne  
 Nadeau, Nicole  
 Nader, Marc-Elie  
 Naman, Myrna

Ndiaye, Kalidou Dit Mam  
 Ngoc Can, Thi Bich  
 Nguyen, Diem-Quyen  
 Nicolae, Victoria  
 NVIDIA Corporation  
 Oeilsec.ca inc.  
 Ohrt, Susan  
 Oriental Power Holdings Limited  
 Ostrov, Sabrina  
 Ouellet, Caroline  
 Ouellet, Mathieu  
 Ouimet, Catheryna  
 Pagé, Monique  
 Paiement, Martine  
 Paquet, Serge  
 Paquette, Marie-Hélène  
 Paradis, Dominique  
 Paradis, Eric  
 Paré, Robert  
 Parenteau, Olivier  
 Parizeau, Dominique  
 Patenaude, Ronald  
 Pednault, Edith  
 Pelletier, Jean-François  
 Péloquin, Louis  
 Pépin, Jacinthe  
 Perlinger, Hans  
 Perreault, Lyette  
 Perrin, Catherine  
 Perrin, Raymond  
 Perron, Claude  
 Perron, Francis  
 Pilote, Pierre  
 Pineau, Pierre-Olivier  
 Pinel, Yvon  
 Pion, Sébastien  
 Plamondon, Denise  
 Poellhuber, David  
 Ponak, Allen  
 Popovic, Pierre  
 Potvin, Nathalie  
 Poulin, Dominique  
 Price, Christopher  
 Provost, Jean  
 Prud'homme, Philippe  
 Quach-Thanh, Caroline  
 Ravel, André  
 Raymond, Stéphane  
 Reid, Caroline  
 Renaud, Jean  
 Richard, Jacques  
 Richard, Marcel  
 Robichaud, Maurice  
 Robillard, Denise  
 Robillard, Nicholas  
 Roch, Jean-François  
 Rodgers, Kenneth  
 Roger, Claude  
 Rousseau, Stéphane  
 Roy, Denis A.  
 Roy, Jean-Denis  
 Roy, Roch  
 Sahrhoui, Houari  
 Saint-Jacques, Guy  
 Saliba, Issam  
 Samoïsette, Christian  
 Saulnier, Jean  
 Sauvageau, Louis  
 Sauvé, Maryse  
 Savard, Marie-Frédérique  
 Schroeder-Gudehus, Brigitte  
 Séguin, Lise  
 Singler, Ronald  
 Smith, Lawrence C.  
 Sokoloff, Catalina  
 Sokolovic, Ana  
 Soucy, Benoit  
 Soudey, Hugo  
 Stafford, Luc  
 Steinberg, Elaine  
 Stewart, Paul  
 St-Germain, Charles  
 St-Louis, Huguette  
 St-Onge, Yves  
 St-Pierre, Marie  
 Synnott, Bernard  
 Tabet, Jean-Claude  
 Tardif, Yvon  
 Tassé, Louis  
 Tétreault, Maxime  
 Tétreault, Richard

«Merci à nos diplômés et amis qui, en grand nombre, donnent à leur université les moyens de maintenir l'excellence.»

Thabet, Alexandre  
The Tang Prize Foundation  
Thériault, Stéphane  
Thibault, Carole  
To, Kim Nguyet  
Torres Michel, Juan José  
Toulch, Michael  
Tousignant, Yves  
Tran, Van Loc  
Treiser, Vanda  
Tremblay, Denis G.  
Tremblay, Lucie  
Trudeau, Alain  
Trudeau, Nicholas  
Trudeau, Robert L.  
Turcotte, Sarah Maud  
Uniprix inc.  
Valois, Alain  
Van Gijseghe, Hendrik  
Van Rahden, Till  
Vaugrante, Béatrice  
Veilleux, Josée  
Verreault, Jean Pierre  
Viens, Bruno  
Villeneuve, André  
Vissandjée, Bilkis  
Vittecoq, Cyrille  
Voyer, René  
Wechsler, Morris  
Willems, Bernard  
Wilson, André  
Wojcik, David  
Woods, Owen  
Yazedjian, Stephan  
Youssef, Anas Anto  
Zarowsky, Christina  
Zhang, Xi Sophie  
Zhu, Julian  
Donateurs anonymes (79)

Carrière, Guylaine  
Charbonneau, Raymond  
Chartrand, Robert  
Chatel, Gilles  
Chevrette, Line  
Cloutier, Guy  
Cormier, Monique  
Couture, Marie  
Cropsal, Jean-Michel  
Cyr, Gilles  
Daigneau, Josée  
Dankwort, Juergen  
Dansereau, Danielle  
De Broux, Jacques  
De Carufel, André  
Delaney, Christian  
Demers, Clément  
Deschâtelets, Gilles  
Desroches, Monique C.  
Dicaire, Marie  
Doré, Marcelle  
Doré, Monique  
Doucet, Hubert  
Drolet, Danielle  
Duchesneau, Michel  
Dufour, Jean-Marie  
Dupont, Lise  
Dupras, Josée  
Floc'h Rousselle, Gisèle  
Fradet-Gresset, Nicole  
Gagné, Pierre-Yves  
Gagnon, André F.  
Gagnon, Jean-François  
Gariépy, Michel  
Gaudette, Fleur  
Gingras, Laurent  
Godet, Patrick  
Godin, Suzanne  
Goyette, Bernard  
Gratton-Gingras, Ginette  
Gresset, Jacques  
Grisé, Yvette  
Handfield, Ginette  
Héhal, Georges  
Hopper, Christophe  
Houle, Jean-Pierre  
Jasmin, Pierre  
Joanis, Marc  
Jobin, Martine  
Joron, Guy  
Kemp, Julie  
Kérouac, Suzanne  
Lacroix, Robert  
Lafleur, Fernand  
Lafortune, Hélène  
Lafortune, Yvette et Ross, Réal  
Lajoie, Robert  
Lamoureux, Cristine  
Langlois, Raymond  
Languérand, Nicole  
Lanoix, Alain  
Larivière, Carmen  
Larocque, Charles  
Larouche, Claire  
Lavigne-Sabourin, Renée  
Lavoie-Dionne, Thérèse  
Le Marbre, Francyne  
Leblanc, Danielle  
Lechasseur, Louiselle  
Légaré, Jacques  
Lemay-Des Marchais, Denyse  
Lespérance, Michel  
Levreault, Yvon  
Mackay, Ejan  
Marc-Aurèle, Lise  
Marliouid, Alain  
Marquis, Rachel  
Mathieu, Christiane  
Mauger, Jacques  
Mc Andrew, Marie  
McLaughlin, Bernadette  
Meloche, Roger  
Messier, Serge  
Morazain, Marie-Claude

## SOCIÉTÉ DU PATRIMOINE INDIVIDUS

Amyot, Arthur-Antoine  
Angers, Denise  
Asselin, Céline  
Asselin, Hedwidge  
Audet, Jacques  
Avard, Jacqueline  
Barrette, Daniel  
Bastien, Stéphane  
Beaudet, Luce  
Beaudry, Francis  
Beaudry, Guylaine  
Beaulne-Weilbrenner, Renée  
Beauregard, Guy  
Bédard, Madeleine  
Bégin, Benoît  
Béland, François  
Bélangier, c. r., André  
Bélangier, Marco  
Bérard, André  
Bérard, Jean-Frédéric  
Bergeron, Jocelyne  
Bergeron, Joël  
Bergeron, Michel  
Berthiaume, Guy  
Berthiaume, Johanne  
Besner, Lucie  
Bilodeau, Jean  
Bisson, André  
Boileau, Pierre  
Boismenu, Gérard  
Bouchard, Émile  
Boucher, Jacques  
Boyer, Marcel  
Brodeur, Nicole  
Cabana, Thérèse  
Carrier, Michel

Moreau, Pierre  
Myers, Walter  
Nadeau, Louise Marie  
Nguyen, Hoang-Thang  
Nguyen, Hung Phong  
Nicole, Pierre  
Ogura, Haruo  
Ogura, Ikuko  
O'Toole, Mickey  
Paiement, Danielle T.  
Pandolfi, Mariella  
Papageorges, Constant  
Paradis, Manon  
Patenaude, Robert  
Perron, Jacques R.  
Peyrade-Cropsal, Thérèse  
Phaneuf, Michel  
Plamondon, Denise  
Poitras Dubord, Lise  
Poulin, Joseph-Claude  
Préfontaine, Sylvie  
Proulx, Diane  
Provencher, Margot  
Provost, Françoise J.  
Prud'homme, Robert  
Renaud-De Broux, Francine  
Rhéault, Pierre  
Richard, Louise-Hélène  
Robert, Jean Claude  
Robidoux, André  
Rooney, Edward F.  
Rousseau, Anne-Marie  
Sabourin, Michel  
Sabourin, Yvon  
Samson, Suzanne  
Scholer, Ronald  
Simard, Noémie  
Simonet, Pierre  
Sirois, Jean  
St-Laurent, Marc  
St-Laurent-Taddeo, Brigitte  
et Taddeo Jr., Donat J.  
Stora, Michèle  
Tanguay, Serge  
Gariépy, Michel  
Thomas, Chantal  
Trahan, Anne-Marie  
Traversy, Mary Célyne  
Tremblay Quesnel, Carole  
Tremblay, Yolande  
Tremblay-Lamer, Danièle  
Trudeau, Nicole  
Turcotte, Danielle  
Vaillancourt, Pierre-Louis  
Valiquette, Jean  
Valiquette, Luc  
Viana, Maria De Jesus  
Donateurs anonymes (8)

## SOCIÉTÉ DU PATRIMOINE FONDATIONS ET SUCCESSIONS

Estate of Alex-Weiss ~  
Madame Rhoda Weiss-Lambrou  
Estate of Mr. Peter-A.-White ~  
Madame Mary Feher-White  
Fondation E. V.-Carrier  
Fondation Gaston-Hérald ~  
Madame Françoise Gervais  
Fondation Guy Vanier ~  
Monsieur Marc Vanier Vincent  
et Madame Dominique Vincent  
Fondation J. Marcel Leduc ~  
Madame France Boisseau  
Fondation J.-Hubert Biermans  
Fondation Nussia et André  
Aisenstadt ~ L'honorable Yoine  
Goldstein  
Fondation Perras, Cholette & Cholette ~  
Madame Sylvie Préfontaine  
et Monsieur Jacques Roberge  
Succession Albert-De-Vos ~  
Monsieur Daniel Bourgault  
Succession Alexandre-Germain ~  
Madame Michelle Laplante-Rousseau  
Succession Anastasia-Costiuc ~  
Madame Suzanne Vincent Fleury  
Succession André-Bachand ~  
Maitre Jean-Claude Bachand

Succession André-Naud ~  
Monsieur Jean-Pierre Lussier  
Succession Anne-Marie-Valois-  
Besner ~ Maître Michelle Laplante  
Rousseau  
Succession Apolline-Coursol ~  
Madame Elizabeth De Agazio Boutin  
Succession Arsène-David ~  
Madame Louise Généreux  
Succession Arthur-Boyer ~ Mesdames  
Josiane et Jacqueline Lorange  
Succession Benjamin-Shara ~  
Monsieur Léonard Shara  
Succession Carmen-Turgeon ~  
Monsieur Yves Turgeon  
Succession Catherine-Fradette ~  
Madame Sylvie Cameron  
Succession Cécile-Gravel-Boyer ~  
Maître Eveline Mongeau  
Succession Charlotte-Klose-Stenzel  
Succession Claire-Marguerite-Irène-  
Marchand ~ Maître Mireille Fortier  
Succession Claude-Lise-Richer ~  
Madame Maryse Messier-Jannelle  
et Madame Joanne Noisoux  
Succession Claude-Ryan ~  
Maître Paul Ryan  
Succession Diane-Blais ~  
Docteur John Morris Fairbrother  
Succession Dolorès-Michaud ~  
Madame Monique Michaud  
Succession Doris-Custeau ~  
Madame Suzanne Custeau  
Succession Édith-Jacobson-Low-Beer ~  
Monsieur Kevin Léonard  
Succession Émilien-Rhéaume ~  
Monsieur Gilles Deschâtelets  
Succession Fleur-Ange-Allaire ~  
Madame Christiane Allaire  
Succession Gaston-Pételle ~  
Madame Claudette Pételle  
Succession Geneviève-de-la-Tour-  
Fondue ~ Monsieur Jacques Giscard  
d'Estaing  
Succession George-Cédric-Ferguson ~  
Madame Gisèle McGrah Ferguson  
Succession Georges-Godbout ~  
Madame Nathalie Godbout  
Succession Gérard-De-Montigny  
Succession Gérard-Parizeau ~  
Monsieur Robert Parizeau  
Succession Gilles-Blain  
Succession Gisèle-Des-Groseilliers ~  
Madame Nicole Desgroseilliers  
Sévigny  
Succession Guy-Provost ~  
Madame Marie Provost  
Succession Hector-Cypiphot ~  
Monsieur Raymond Lesage  
Succession Jacques-Brossard ~  
L'honorable André Brossard  
Succession Jacques-Étienne-Des-  
Marchais ~ Madame Denyse  
Lemay-Des Marchais  
Succession Jean-Guy-Bisaillon  
Succession Jean-Jacques-Gagnon ~  
Monsieur Serge Tanguay  
Succession Jean-Jaucourt ~  
Maître Robert Côté  
Succession Jeanne-Bourgeois ~  
Madame Denise Péloquin  
Succession Jean-Paul-Larue ~  
Monsieur Luc Le François  
Succession Jules-Deschênes ~  
Maître Mireille Deschênes  
Succession Juliette-Provost ~  
Madame Jacqueline Veillette  
Succession Juliette-Barcelo ~  
Maître Nicole Trudeau  
Succession Juliette-Guay-Magnin ~  
Madame Estelle Guay Simard  
Succession Léo-Paul-Roy ~  
Monsieur Vincent Roy  
Succession Léon-Lanoix ~  
Madame Isabelle Lanoix et al.  
Succession Lionel-Philippe ~  
Monsieur Michel Philippe  
Succession Lise-Bachand ~  
Madame Francine Hétu  
Succession Louise-Bordeleau ~  
Madame Suzèle Bordeleau  
Succession Louise-Coursol ~ Madame  
Elizabeth De Agazio Boutin  
Succession Lucienne-Gauvin-Avard ~  
Madame Jacqueline Avard

Succession Lucie-Quesnel ~  
Madame Diane Quesnel  
Succession Lucille-Tremblay ~  
Monsieur Luc Tremblay  
Succession Marcel-Lefebvre ~  
Monsieur Bernard Lefebvre  
Succession Marguerite-Jacques-  
Lemay ~ Madame Denise Lemay  
Succession Marguerite-Ruel ~  
Madame Nicole Janelle  
Succession Marie-Andrée-Bertrand ~  
Monsieur Pierre Landreville  
Succession Marie-Claude-Bégin ~  
Monsieur Luc Villeneuve  
Succession Marthe-Demers ~  
Madame Michèle Laroche  
Succession Mary-A.-Williams ~  
Madame Hélène Bouchard  
Succession Maryvonne-Kendergi ~  
Madame Henriette Gravel  
Succession Maurice-Avard ~  
Madame Jacqueline Avard  
Succession Maurice-Campbell ~  
Monsieur Charles Campbell  
Succession Monique-Chagnon ~  
Madame Louise Chagnon  
Succession Paul-Lacoste ~  
Madame Hélène Lacoste  
Succession Paul-Marcel Gélinas ~  
Monsieur Mark Langlois  
Succession Pierre-Doucet ~  
Docteur Serge Doucet  
Succession Pierre-Paul-Langis ~  
Maître Adrien Payette  
Succession Pierrette-Proulx ~  
Madame L. Chalifoux  
Succession Rachel-Laurence Hansen ~  
Madame Johanne Laporte  
Succession Raoul-D.-Gadbois ~  
Monsieur Fernando Pellicier  
Succession Raymonde-Charron ~  
Monsieur Jean Charron  
Succession Réginald-L.-Villeneuve ~  
Madame Sylvie Laderoute  
Succession Réjane-Bernier ~  
Madame Louise Chrétiën  
Succession Réjane-Laberge-Colas ~  
Maître Bernard Colas  
Succession Renée-Dupuis-Angers ~  
Monsieur Dupuis Angers  
Succession Roger-Gagnon ~  
Monsieur Sylvain Gagnon  
Succession Rolland-Robert ~  
Monsieur Michel Robert  
Succession Rosaire-Plourde ~  
Monsieur Marc Plourde  
Succession Rose-Daoust-Duquette  
Succession Serge-Malo ~  
Docteur Jean-Luc Malo  
Succession Sergio-(Serge)-Vadasz ~  
Monsieur Serge Tanguay  
Succession Suzanne-Dumas ~  
Monsieur Maurice Deslandes  
Succession Thérèse-Le-François ~  
Monsieur Luc Le François  
Succession Tomás-A.-Reader ~  
Madame Céline Germain  
Succession Vinh-Te-Lam ~  
Madame Minh Phuong Nguyen  
Succession Wilrose-Desrosiers ~  
Monsieur Gilles Brosseau  
Succession Yvan-Sénécal ~  
Madame Marie Sénécal  
et Monsieur Bernard Sénécal  
Succession Yves-Décarie ~  
Monsieur Fernando Pellicier  
Succession Yvette-Raiche ~  
Madame Diane Bolduc  
Successions Justine-Saade Sergent  
et Yves-Sergent ~ Docteur Patrick  
Vinay  
Donateurs anonymes (3)

*La Société du patrimoine reconnaît les personnes qui ont prévu un legs ou toute autre forme de don planifié en faveur de l'Université de Montréal.*

# CONSEIL DES DIPLÔMÉS DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Président du conseil  
**Jacques Girard**

Droit 1963  
Président du conseil  
Centre financier international – Montréal



**Haj Mohammed Abbad**

Sciences infirmières 2008  
Médecine 2013  
Responsable du secteur des laboratoires  
d'enseignement clinique –  
Faculté des sciences infirmières



**Jessica Bérard**

Doctorante en psychologie  
Coordonnatrice aux affaires universitaires  
FAÉCUM



**Antonine Boily-Bousquet**

Sciences de l'éducation 1972  
Administration scol. 1975, HEC 1985  
Professeure – Commission scolaire de Laval



**Marie-Élaine Guilbault**

Histoire 1993  
Droit 1996 et 2008  
Avocate  
Lamarre-Linteau & Montcalm



**Francis Hogue**

Droit 2012  
Avocat  
Olymbec



**Benoît Moore**

Droit 1992 et 1995  
Juge – Cour supérieure du Québec



**Louis-Conrad Pelletier**

Médecine 1964



**Tiago Silva**

Relations industrielles 2015  
Recruteur  
Sid-Lee



**Loïck St-Pierre**

Sciences de l'éducation 2015  
Professeur suppléant  
Commission scolaire Marguerite-Bourgeois



**Annie-Claude Vanier**

Sciences de l'éducation 2015  
Présidente du conseil central  
FAÉCUM



**Caroline Varin**

HEC 1991  
Directrice générale – Fondation  
pour l'alphabétisation



**Raymond Lalande**

Sciences biologiques 1979  
Médecine 1983  
Médecine de famille 1985  
Sciences de l'éducation 1990  
Vice-recteur aux relations avec les diplômés,  
aux partenariats et à la philanthropie



**Isabelle Bussière**

Directrice principale des relations  
avec les diplômés  
Bureau du développement  
et des relations avec les diplômés



## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE LE JEUDI 22 NOVEMBRE, À 17 H, AU CLUB SAINT-JAMES DE MONTRÉAL

### MISES EN CANDIDATURE

**Date limite le 18 octobre 2018**

Les personnes qui désirent poser leur candidature à l'un des postes d'administrateurs vacants au sein du prochain conseil d'administration de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal peuvent envoyer, en tout temps d'ici le jeudi 18 octobre 2018, un dossier de candidature constitué d'un CV et d'une lettre de motivation à l'attention du comité des mises en candidature à [sarah.richert@umontreal.ca](mailto:sarah.richert@umontreal.ca). Les candidats doivent posséder un diplôme de l'Université de Montréal ou de l'une de ses écoles affiliées. Chaque membre bénévole du conseil d'administration est élu pour un mandat de deux ans, renouvelable.



## DES SÉANCES DE PHOTOS LINKEDIN POUR LES FINISSANTS

Avez-vous un profil LinkedIn? Selon les plus récentes données du réseau, près de 80 % des personnes trouvent un travail grâce à des contacts. Et l'ajout d'une photo à son profil augmente considérablement les chances qu'il soit vu. C'est ainsi que l'équipe des relations avec les diplômés a décidé d'offrir gratuitement, au mois de février, des séances de photos professionnelles aux finissants et aux nouveaux diplômés.

Les participants ont été unanimes: la séance arrivait au bon moment. Xavier, finissant du baccalauréat en économie et politique, avait besoin d'une photo de ce type: « Cette semaine, j'étais à un 5 à 7 de réseautage et un recruteur m'a demandé de lui envoyer mon CV avec une photo, ce que je n'avais pas... jusqu'à aujourd'hui. » Caroline, étudiante en interprétation et chant lyrique à la Faculté de musique, a qualifié la séance de « parfaite »: « Cette année, j'ai obtenu un rôle dans l'opéra *A Midsummer Night's Dream* monté à la faculté et l'on m'a demandé une photo professionnelle. » Un engouement partagé par Michaël, finissant du baccalauréat en communication parti étudier une année en Corée du Sud, et Pierre, doctorant en biologie moléculaire. Si tous s'entendent sur le stress qu'engendre la recherche d'un emploi, l'activité leur a donné l'assurance d'afficher une image professionnelle sur leur profil.

Pour l'équipe des relations avec les diplômés, les séances de photos sont un premier pas vers une offre de services élargie permettant d'aider les jeunes diplômés et finissants à faire leur entrée sur le marché du travail.

À la première rangée, de gauche à droite: les ambassadeurs du réseau de Toronto Pierre-Pascal Gendron, Leïla Yacoubi, Myrna Tulandi, Louis Gagnon (coprésident), Élise Sauvé et Alexandre Blanchard (coprésident).

À la deuxième rangée, de gauche à droite: Hélène Véronneau, directrice générale du développement philanthropique, Frédéric Bouchard, doyen de la Faculté des arts et des sciences, et Isabelle Bussière.



## OUVERTURE DE DEUX RÉSEAUX À TORONTO ET NEW YORK

Au cours de l'hiver, deux nouveaux réseaux de diplômés de l'Université de Montréal ont vu le jour à New York et Toronto. Dans chacune de ces villes, une première activité de lancement de ces réseaux a été organisée avec l'aide de leurs ambassadeurs respectifs.

Ces communautés dynamiques regroupent des diplômés et des futurs diplômés, des donateurs et des amis de l'Université. Certains d'entre eux appuient déjà l'UdeM dans leur milieu. Ils ont été choisis pour représenter leur réseau.

Après Toronto, New York, Beijing, Xian, Nankin, Shanghai et Xiamen, d'autres réseaux vont se former à Paris, Lyon et San Francisco ainsi qu'au Benelux et au Brésil. En exprimant leur attachement à leur *alma mater*, ces diplômés et amis font rayonner l'Université et profitent d'un réseau mondial qui grandit de jour en jour.



## MARTINE GUAY REJOINT L'ÉQUIPE DES RELATIONS AVEC LES DIPLÔMÉS

Entrée en fonction en février dernier, la nouvelle directrice des communications et du marketing au Vice-rectorat aux relations avec les diplômés, aux partenariats et à la philanthropie a pour mandat d'entretenir des relations personnalisées avec les diplômés, les donateurs, les amis et les partenaires de l'Université de Montréal.

Diplômée de HEC Montréal (2000), M<sup>me</sup> Guay possède plus d'une vingtaine d'années d'expérience en communication marketing, gestion de projet et planification stratégique. Elle a travaillé dans les différentes sphères du marketing, au sein d'entreprises émergentes et d'autres bien établies ainsi que dans une agence, au Québec comme à l'étranger.

Son expertise, son sens de l'organisation et sa créativité constitueront des atouts indéniables pour l'équipe du Vice-rectorat.

# SONDAGE AUPRÈS DES DIPLÔMÉS: DES LIENS À CULTIVER

Pour la première fois, l'équipe des relations avec les diplômés a mené un sondage<sup>1</sup> afin de connaître l'attachement des diplômés à leur *alma mater*.

En voici les principaux résultats.



Des sentiments d'appartenance et de fierté à bâtir dès l'entrée sur le campus.

**54 %**

sont fiers de l'influence positive de l'Université dans la société.

**44 %**

éprouvent un sentiment d'appartenance allant de «plutôt fort» à «très fort».

**95 %**

recommanderaient l'UdeM à leurs proches pour des études universitaires.

**32 %**

ont déjà fait un don à l'UdeM

Une meilleure expérience étudiante

=

Un sentiment d'appartenance plus développé

Une meilleure connaissance des retombées de leur geste les inciterait à être encore plus généreux.

Des services et des avantages qui suscitent beaucoup d'intérêt.

Recevoir une revue de presse

**75 %**

sont intéressés par des activités axées sur la culture, l'apprentissage ou le réseautage.

**74 %**

aimeraient mieux connaître les réductions offertes.

Des réductions sur les activités culturelles, les services financiers, l'hébergement et la gastronomie

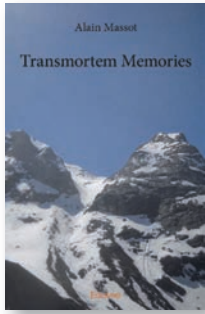
Participer à un programme de mentorat

**TD Assurance**  
le partenaire le plus connu de nos diplômés!

## MERCI À TOUS LES DIPLÔMÉS QUI ONT PARTICIPÉ À CE SONDAJE EN LIGNE

La confiance exprimée est un élément fondamental à partir duquel l'Université compte entretenir des relations de plus en plus fortes avec ses diplômés. Les résultats de ce sondage orienteront plusieurs actions dont vous pourrez constater les effets dès cet été.

<sup>1</sup> Sondage en ligne réalisé par la firme SOM du 15 au 26 février auprès d'un échantillon représentatif de 3000 répondants. Les données confidentielles ont été pondérées pour refléter la distribution des diplômés selon l'âge, le sexe et leur unité d'enseignement.



**Transmortem Memories**  
**Alain Massot**  
 Sociologie 1979  
 Édilivre, 2017  
 128 pages, 25 \$

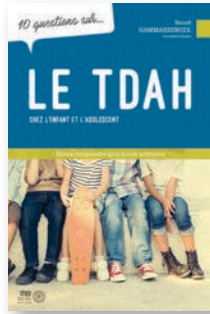
**Israël et Palestine :  
 histoire ancienne  
 et fractures actuelles**  
**Guy Durand**  
 Théologie 1959 et 1960  
 Éditions des Oliviers, 2016  
 270 pages, 24 \$

**Puis nous nous sommes  
 perdus de vue**  
**Donald Alarie**  
 Lettres 1971  
 Éditions de la Pleine Lune, 2017  
 160 pages, 21,95 \$

**C'est moi le chef!**  
**Martine Fortier**  
 Éducation 2005  
**Anic Morissette**  
 Nutrition 2017  
 Éditions du CHU Sainte-  
 Justine, 2017  
 95 pages, 24,95 \$

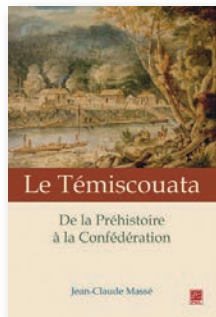
**Stratégies figuratives  
 dans l'art juif**  
**Olga Hazan**  
 Sciences médiévales 1995  
 Les Presses de l'Université  
 de Montréal, 2017  
 260 pages, 49,95 \$

**Délinquance  
 et innovation**  
**David Décarry-Héту**  
 Action communautaire 2003,  
 criminologie 2007 et 2013  
**Maxime Bérubé**  
 Sécurité et études policières  
 2013, études arabes 2013,  
 criminologie 2015  
 Les Presses de l'Université  
 de Montréal, 2018  
 262 pages, 34,95 \$



**Pour enfin mieux  
 comprendre le TDAH**  
**Benoît Hammarrenger**  
 Psychologie 1998 et 2003  
 Éditions Midi trente, 2017  
 136 pages, 17,95 \$

**Journal d'une  
 insomniaque**  
**Catherine Furon**  
 Psychologie 1990  
 Tête première, 2017  
 320 pages, 27,95 \$



**Le Témiscouata :  
 de la Préhistoire  
 à la Confédération**  
**Jean-Claude Massé**  
 Mathématiques 1968 et 1970  
 Les Presses de l'Université  
 Laval, 2017  
 440 pages, 39,95 \$

**Le tour de la Gaspésie  
 à vélo**  
**François Bouchard**  
 Littératures de langue fran-  
 çaise 2009 et 2010  
 Modus Vivendi, 2017  
 152 pages, 24,95 \$

**Vieillessement  
 et aménagement**  
**Sébastien Lord**  
 (sous la codirection de)  
**Denise Piché**  
 Psychologie 1969, urbanisme  
 1973, psychologie 1973  
 Les Presses de l'Université de  
 Montréal, 2018  
 300 pages, 39,95 \$



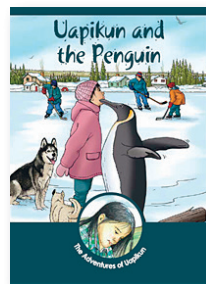
**Professeur  
 de paragraphe**  
**France Boisvert**  
 Études françaises 2001  
 Lévesque éditeur, 2017  
 164 pages, 25 \$

**Faire exceller son équipe**  
**Caroline Bineau**  
 (coauteure)  
 Mathématiques 1993  
 SGRAFF, 2017  
 127 pages, 19,95 \$

**Portefeuilles en série**  
**Maurice Jean**  
 Chimie 1982 et 1985  
 Éditions Hemgi, 2017  
 314 pages, 25 \$

**Une histoire des effets  
 spéciaux au Québec**  
**Éric Falardeau**  
 Littérature comparée 2004,  
 études cinématographiques  
 2003 et 2008  
 Éditions Somme toute, 2017  
 280 pages, 29,95 \$

**Arbres en lumière**  
**François Reeves**  
 (coauteur)  
 Médecine 1982 et 1989  
 Éditions MultiMondes, 2017  
 168 pages, 29,95 \$



**Uapikun et le pingouin**  
 Collection «Les  
 aventures de Uapikun»  
**Hugh Whitney**  
 Médecine vétérinaire, 1982  
 25 pages, sur demande



**Cartographies  
 corporelles, conflits  
 de temporalités et  
 continuum de violences :**  
**femmes meurtries  
 et médicaments nocifs**  
**Louise Fines**  
 Criminologie 1977, 2003  
 et 2007, arts plastiques 1981  
 L'Harmattan, 2017  
 230 pages, 35,80 \$

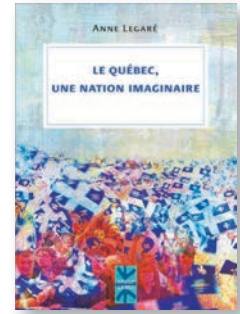
**Experts, sciences  
 et sociétés**  
**François Claveau**  
 (coauteur)  
 Science politique et philoso-  
 phie 2006  
 Les Presses de l'Université de  
 Montréal, 2018  
 282 pages, 27,95 \$

**Un temps nouveau**  
**Micheline Duff**  
 Technologie médicale 1962  
 Les Éditions Québec Amérique,  
 2017  
 304 pages, 26,95 \$

**Mon ami Pierrot**  
**Ginette Duphily**  
 Études françaises 1982 et 1997  
 Linguatex éditeur, 2017  
 110 pages, 21,95 \$

**Les renégats  
 de Ville-Marie**  
**André Sévigny**  
 Lettres 1969  
 Les Éditions GID, 2017  
 490 pages, 34,95 \$

**Les métiers de la pub**  
**Sylvain Desrochers**  
 Histoire 1977, publicité 1984  
 Infopresse, 2017  
 17,95 \$



**Le Québec,  
 une nation imaginaire**  
**Anne Légaré**  
 Science politique 1970  
 Les Presses de l'Université  
 de Montréal, 2017  
 394 pages, 39,95 \$

**D'obscurantisme et de  
 lumières : la bibliothèque  
 publique au Québec, des  
 origines au 21<sup>e</sup> siècle**  
**François Séguin**  
 HEC 1969, bibliothéconomie  
 1987  
 Éditions Hurtubise, 2016  
 660 pages, 49,95 \$

**A United Nations  
 Renaissance : What  
 the UN Is and What  
 It Could Be**  
**John Trent** (coauteur)  
 Science politique 1968  
 Barbara Budrich Publishers,  
 2018  
 166 pages, 26 \$

**Decorative Sketches :  
 Architecture and Design  
 Influenced by Nature in  
 Early 20th-Century Paris**  
**(René Binet)**  
**Diane Goullard** (traduction  
 anglaise)  
 Musique 1979  
 Dover Publishing, 2017  
 80 pages, 19,95 \$

**Luminous Creatures**  
**Michel Ancil**  
 Sciences biologiques 1967  
 et 1969  
 McGill-Queen's University  
 Press, 2018  
 486 pages, 49,95 \$



**Frère Marie-Victorin :  
lettres biologiques**

**Yves Gingras**

Histoire et sociopolitique  
des sciences (1984)  
Boréal, 2018  
280 pages, 29,95 \$



**FRÈRE MARIE-  
VICTORIN :  
LETTRES  
BIOLOGIQUES**

**LES DIPLÔMÉS: POURQUOI PUBLIER  
LES LETTRES ADRESSÉES PAR  
CONRAD KIROUAC, ALIAS LE FRÈRE  
MARIE-VICTORIN<sup>1</sup> (1885-1944),  
À MARCELLE GAUVREAU (1907-1968) ?**

**YVES GINGRAS :** Parce que j'estime très  
important d'offrir aux lecteurs la trans-  
cription intégrale de cette correspondance  
unique entre deux intellectuels brillants ;

nous évitons ainsi que des bribes soient citées hors contexte. Cet échange est d'une grande richesse scientifique et historique, car il lève le voile sur un volet très peu documenté de la sexualité humaine dans la première moitié du 20<sup>e</sup> siècle au Québec. « Rien de ce qui est humain n'est interdit à la curiosité scientifique », écrit le frère. Cela dit, nous n'avons pas eu l'autorisation de reproduire les lettres de Marcelle Gauvreau, qui demeurent protégées par le droit d'auteur. Nous n'avons qu'un côté de cet échange, mais il est suffisamment riche pour que le lecteur puisse apprécier pleinement la pensée de Marie-Victorin sur ces questions.

**LD: QU'APPORTE-T-IL DE PERTINENT AU SUJET DU FRÈRE MARIE-VICTORIN ?**

**YG :** Le frère Marie-Victorin est à mes yeux le plus grand scientifique que le Canada français a connu au 20<sup>e</sup> siècle. Il a fait beaucoup pour la recherche, mais encore davantage pour les infrastructures scientifiques. Il aborde la sexualité humaine avec la même rigueur que s'il se trouvait devant une nouvelle espèce végétale. Cet échange épistolaire, en plus de ses qualités stylistiques indéniables, témoigne de la profondeur de sa pensée. Cet homme a des idées incroyablement avant-gardistes pour l'époque.

**LD: NE CRAIGNEZ-VOUS PAS QUE LA MISE AU JOUR DE CETTE INTIMITÉ SEXUELLE ASSOMBRISSE SON IMAGE ?**

**YG :** Non, au contraire. Mais j'ai beaucoup réfléchi à cette question avant de prendre ma décision. J'ai consulté des membres des Frères des écoles chrétiennes, la congrégation à laquelle il a appartenu, notamment le supérieur actuel de la congrégation, le frère Florent Gaudreault. Ils n'étaient pas enthousiastes à l'idée de voir cette intimité dévoilée, mais ils ont reconnu que son œuvre est aujourd'hui du domaine public. Quand le livre est paru, ils ont aussi exprimé leur satisfaction de voir que le travail d'historien était sérieux.

<sup>1</sup> Le frère Marie-Victorin a soutenu l'une des premières thèses rédigées à l'UdeM (1922), où il a enseigné la botanique entre 1920 et 1944 ; Marcelle Gauvreau a obtenu une maîtrise en botanique à l'Université en 1939.

**PROPOS RECUEILLIS PAR MATHIEU-ROBERT SAUVÉ**



**UNE AIDANTE  
NATURELLE  
COMME LES  
AUTRES**

**LES DIPLÔMÉS: VOUS AVEZ ACCOMPAGNÉ  
VOTRE MARI ATTEINT DE SCLÉROSE  
LATÉRALE AMYOTROPHIQUE (SLA).  
POURQUOI AVOIR LIVRÉ CE  
TÉMOIGNAGE ?**

**Janine Gagnon-Corbeil :** « La littérature voit dans le présent les tempêtes du passé », écrivait Jean d'Ormesson. Durant toutes ces années comme aidante naturelle, j'ai été active au sein de la Société de la SLA du Québec, que mon mari avait mise sur pied. Comme psychologue, j'y animais des rencontres mensuelles pour les proches aidantes. J'avais été frappée par leur misère physique et morale, par la solitude dans laquelle elles étaient enfermées et par l'incompréhension à laquelle elles se heurtaient dans leur vie quotidienne. J'ai voulu témoigner pour mettre en pleine lumière ce type d'héroïsme au quotidien, aussi vieux que l'histoire de l'humanité, mais qui a toujours été ignoré, voire méprisé, et n'a jamais été rétribué de quelque façon que ce soit.

**LD: À QUI S'ADRESSE VOTRE LIVRE ?**

**JGC :** Aux proches aidants et aidantes, mais aussi au grand public en ce qu'il veut contribuer à un éveil des consciences politique et sociale d'un problème occulté qui, avec le vieillissement de la population, n'ira qu'en augmentant. Cette prise de conscience est non seulement socialement et financièrement de la plus grande importance, elle est aussi urgente.

**LD: VOUS MONTREZ QUE LA MAJORITÉ DES AIDANTS NATURELS SONT DES FEMMES, QUE VOUS QUALIFIEZ D'« HÉROÏNES DU QUOTIDIEN »...**

**JGC :** L'esprit d'entraide est commun à tous les humains. Pour des raisons de survie de l'espèce, alors que les hommes allaient à la chasse, à la guerre, protégeaient le territoire, les femmes prenaient soin des enfants, des malades, des vieillards. Ce partage de responsabilités, indispensable à l'origine, a contribué à une rigidification des rôles et a fait que, tout comme l'histoire des femmes en général, l'héroïsme de type féminin a été totalement masqué. L'héroïsme des hommes est d'ordre public et se manifeste par des actions d'éclat. Il a été et est largement reconnu et honoré. Celui des femmes est fait de gestes continus dans la sphère du privé, donc passé sous silence malgré son côté bien concret. C'est surtout ce type d'héroïsme dont la société aura dorénavant besoin.

**PROPOS RECUEILLIS PAR BENJAMIN AUGEREAU**



**Une aidante naturelle  
comme les autres :  
sept ans d'héroïsme  
au quotidien**

**Janine Gagnon-Corbeil**  
Psychologie 1957  
Del Busso éditeur, 2017  
180 pages, 19,95 \$

## BAISSES DE PRIX!



Magazine	Discount	Price
COUP POUCE	-	19.95\$
RICARDO	-44%	39.95\$
LE JOURNAL DE MONTRÉAL	-70%	139.88\$
idées de ma MAISON	-	16.95\$
ON N'A PAS LE GOUT DE DEVENIR UNE METROPOLITE	-63%	149.76\$
QUEBEC SCIENCE	-40%	30.95\$
SCIENCE VIE	-14%	69.95\$
5 15	-65%	24.95\$
je Cuisine traditionnelle	-65%	34.95\$
CURIUM	-47%	34.95\$
Chic et Coeil	-	16.95\$
ELLE	-	16.95\$
NATIONAL GEOGRAPHIC	-16%	69.95\$
GEO	-38%	84.95\$
DEROUILLEZ-VOUS	-30%	37.95\$
COOL!	-41%	32.95\$
J'AIME LIRE	-58%	44.95\$
GEOAdo	-22%	74.00\$
POPI	-46%	44.95\$
POMME	-57%	37.95\$
Explorateurs	-39%	32.95\$
MAISON & DEMEURE	-	16.48\$
je Rangement	-59%	32.95\$
je Terrasses	-	15.95\$
Nature	-	19.95\$
biosphère	-45%	22.95\$
GÉO PLEIN AIR	-36%	24.95\$
Sentier CHASSE-PÊCHE	-39%	34.95\$
TV	-57%	69.95\$
7 JOURS	-48%	129.95\$
L'ESPÉRANCE	-48%	129.95\$
DES ADIEUX ÉMOUVANTS	-53%	89.95\$
Marché	-22%	124.95\$
velo mag	-30%	26.95\$
BELÂGE	-	14.95\$
L'actualité	-	19.99\$
Sélection	-50%	24.95\$
protégez-vous	-39%	49.95\$
mieux être	-	19.95\$
les affaires plus	-83%	48.99\$
LE DEVOIR	-49%	245.19\$
le Soleil	-26%	249.27\$

PLUS DE  
**325 TITRES**  
DISPONIBLES

**10\$**  
JUSQU'À DE RABAIS  
SUPPLÉMENTAIRE!  
(SUR ACHATS MULTIPLES)

**92 TITRES**  
À 20 \$ OU MOINS  
**39 NOUVELLES**  
PUBLICATIONS!

**ABONNEZ-VOUS MAINTENANT:**  
**RABAISCAMPUS.COM/ASSO - 1 800 265-0180**

Offre d'une durée limitée. Les prix rayés sont ceux en kiosque. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Prix et disponibilité des publications sujets à changements sans préavis. Taxes en sus. Imprimé 08/2017.



# LOUIS-KARL PEDNEAULT, LE GÉANT BLEU

Avec une maîtrise en kinésiologie bientôt en poche et animé par la passion de la pédagogie, Louis-Karl Pedneault s'apprête à faire son entrée sur le marché du travail en quête de son poste de rêve : être enseignant en éducation physique et à la tête d'une équipe de volleyball.

« Je suis actuellement en stage dans un cégep comme professeur d'éducation physique, et mon but est d'aller enseigner dès l'automne, que soit au primaire, au secondaire ou au collégial, dit-il. Devenir entraîneur m'intéresse beaucoup, je le fais l'été au baseball avec les Ducs de Longueuil depuis trois ans. »

L'entourage de Louis-Karl Pedneault ne s'étonnera pas de le voir prendre en charge des jeunes. Celui qu'on surnomme « la perche » en raison de son imposante stature de 6 pi 9 po (2 m) était l'un des animateurs préférés des enfants dans les camps de jour sportifs du CEPSSUM. Son sourire et sa bonne humeur l'ont toujours défini.

Sur le terrain cependant, le sourire fait place au regard déterminé d'un compétiteur féroce et d'un meneur pour l'équipe de volleyball masculin des Carabins. À sa dernière année avec les Bleus, Louis-Karl Pedneault fait partie du noyau de vétérans cimentant une équipe qui a terminé au premier rang de la division québécoise pour la première fois en 13 ans.

« Nous ne voyons pas le titre provincial comme une finalité, mais plus comme une étape, précise-t-il. La finale, c'est le championnat canadien, c'est notre objectif. »

En attendant la grande danse de fin de saison, l'ancien lanceur émérite au baseball qui n'avait qu'une saison de volleyball au compteur avant de poser les pieds sur le campus de l'UdeM se prépare en compagnie de ses coéquipiers. Concentré, il refuse de penser à son dernier tour de piste, qui est sur le point de se conclure.

« Je sais que la fin est proche et je sais que ce sera un choc : les Carabins ont été toute ma vie au cours des cinq dernières années. Mais en attendant, je me concentre sur les séries et la fin de mes études. Je serai nostalgique quand ça sera le temps. » ■

RENAUD ST-LAURENT

# NOMINATIONS ET DISTINCTIONS



## STANLEY VOLLANT

### REÇOIT UN DOCTORAT HONORIS CAUSA DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Diplômé de l'UdeM en médecine et chirurgie générale (1989 et 1995), Stanley Vollant est depuis novembre 2017 chirurgien général à l'hôpital Notre-Dame de Montréal. Il a amorcé sa carrière en 1994 au Centre hospitalier régional de Baie-Comeau en tant que médecin spécialiste. Quelque 10 ans plus tard, on le retrouve au service de chirurgie générale du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, puis il occupe les postes de chirurgien généraliste à l'hôpital Montfort d'Ottawa et de professeur de chirurgie et directeur du programme de médecine autochtone à l'Université d'Ottawa. En 2010, le D<sup>r</sup> Vollant contribue à la création du Programme de formation de médecins des Premières Nations et des Inuits du Québec à la Faculté de médecine de l'UdeM. Source d'inspiration pour les membres des Premières Nations, ce diplômé est le tout premier chirurgien autochtone du Québec. De plus, de 2010 à 2017, le D<sup>r</sup> Vollant a entrepris une marche de près de 6000 km sur les chemins foulés par ses ancêtres, l'*Innu Meshkenu*, qui avait pour objectif d'encourager les jeunes autochtones à ne jamais abandonner leurs rêves.

Photo: Christian Fleury

## JACQUES GIRARD

### EST FAIT CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Titulaire d'une licence en droit de l'Université de Montréal (1963) et d'une maîtrise en droit de la London School of Economics and Political Science, Jacques Girard a consacré une part importante de sa carrière à l'éducation. Secrétaire général de l'UdeM de 1969 à 1974, puis sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation, il est devenu responsable de l'enseignement postsecondaire en 1974 et a été sous-ministre en titre de 1978 à 1983. Il a ensuite rejoint le monde des communications pour y présider Télé-Québec et le groupe Québecor. En 1996, il a été désigné, au moment de la création de l'organisation, président-directeur général de Montréal International, poste qu'il a occupé jusqu'à l'automne 2003. Depuis 1997, il préside le conseil du Centre financier international de Montréal. M. Girard, qui siège à de nombreux conseils d'administration, est aujourd'hui président de l'Association des diplômés et du conseil des diplômés de l'UdeM, ainsi que du conseil de la Fondation Lionel-Groulx, qui voit à la promotion du fait français en Amérique. Officier de l'Ordre national du mérite de France, il a reçu, l'an passé, l'insigne de chevalier de l'Ordre national du Québec.





## RICHARD MORIN

### EST NOMMÉ CHEF DE LA DIRECTION DE LA BOURSE DU PAKISTAN

Titulaire d'un baccalauréat en sciences économiques, obtenu à l'UdeM en 1982, Richard Morin possède plus de 30 années d'expérience dans les marchés financiers et en gestion de portefeuille. Après avoir été vice-président de la Bourse de Montréal de 1984 à 1995, il est devenu, en 1996, chef de la direction de la Bourse de la République de Maurice, un poste qu'il a occupé pendant deux ans. En 1998, il a été nommé chef de mission pour la Bourse régionale des valeurs mobilières de l'Afrique de l'Ouest. Il a cofondé en 2002 son propre cabinet, Landry Morin, l'une des premières firmes de gestion de portefeuille au Canada à utiliser les fonds négociés en Bourse. Il a ensuite accédé à la direction générale pour le Québec de l'Association canadienne du commerce des valeurs mobilières, avant de fonder, en janvier 2017, la société de gestion de patrimoine Archer. En janvier dernier, M. Morin a quitté le Québec pour la ville de Karachi, au Pakistan, où il présidera la Bourse du pays, pour un mandat de trois ans.

## LISE CORMIER

### EST DÉCORÉE DE LA MÉDAILLE DU SERVICE MÉRITOIRE PAR LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Titulaire d'un baccalauréat en architecture de paysage et d'une maîtrise en sciences appliquées, obtenus à l'UdeM en 1977 et en 1984, Lise Cormier est vice-présidente et directrice générale de Mosaïcultures Internationales de Montréal, qui ont émerveillé plus de 12 millions de visiteurs à travers la planète et dont elle est l'instigatrice. De 1994 à 2004, elle a occupé le poste de directrice du Service des parcs, des jardins et des espaces verts de la Ville de Montréal. C'est au cours de cette période qu'elle a lancé la Fondation Marie-Victorin. Elle a ensuite siégé au Comité consultatif de l'urbanisme, du design et de l'immobilier de la Commission de la capitale nationale de 2003 à 2006. Au cours de sa carrière, Mme Cormier a présidé les jurys internationaux de prestigieuses expositions horticoles en Belgique, en France et en Italie. Elle est membre des associations des architectes paysagistes du Québec et du Canada, dont elle a été intronisée « fellow » en 2012, et de la Société américaine des architectes paysagistes depuis 1986. Lise Cormier a été faite, en 2017, chevalière de l'Ordre national du Québec.



## SUZANNA RANDALL

### EST SÉLECTIONNÉE POUR SUIVRE LE PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT DESTINÉ À ENVOYER LA PREMIÈRE ALLEMANDE DANS L'ESPACE

Née en Allemagne, Suzanna Randall a fait ses études de premier cycle en astronomie et en physique à la University College de Londres, puis s'est inscrite à l'Université de Montréal, où elle a obtenu un doctorat en astrophysique (2006). En février dernier, elle a été sélectionnée pour suivre le programme d'entraînement des astronautes Astronautin, dont l'objectif est de former la première astronaute allemande qui effectuera une mission de recherche dans la Station spatiale internationale afin d'étudier notamment les effets de l'apesanteur sur le corps des femmes. M<sup>me</sup> Randall a été choisie sur la base de sa formation scientifique et de ses compétences sportives. Elle occupe actuellement un poste d'astronome chercheuse à l'Observatoire européen austral, en Allemagne, où elle a commencé sa carrière en qualité de boursière. Suzanna Randall contribue actuellement au projet ALMA, un partenariat international qui exploite le plus grand radiotélescope du monde dans le désert chilien de l'Atacama. En parallèle, elle s'intéresse à l'évolution et à l'astérosismologie des étoiles évoluées de type sous-naines.



## JAMES ARCHIBALD

**études médiévales 1968**  
a été nommé au comité parallèle de l'ISO/TC 37 sur les langues et la terminologie par le Conseil canadien des normes.

## PAUL-ÉMILE VALLÉE

**anthropologie 1968 et 1969, urbanisme 1977**  
a été nommé à la présidence du conseil d'administration de l'Appui pour les proches aidants d'ânés Laurentides.

## ALBAN BOGEAT

**HEC 1970**  
a été élu président du Cercle Richelieu Senghor de Paris, lieu d'échange sur la Francophonie et le dialogue des cultures.

## MARIE GIGUÈRE

**lettres 1971**  
est entrée au conseil d'administration de Boralex.

## HELEN EDMUNDS

**lettres 1972**  
est devenue membre du conseil d'administration de l'Association Québec-France – Montérégie.

## MARIE-HÉLÈNE GRIECO-DESROSIERS

**sciences infirmières 1972**  
a été désignée membre indépendante et présidente du conseil d'administration de la Régie de l'assurance maladie du Québec.

## JEAN-DENIS MOFFET

**lettres 1973, psychopédagogie 1993**  
a été nommé à la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

## MIREILLE BEAUDET

**droit 1979 et 1984**  
a été élue bâtonnière du Barreau de Laval.

## DIANE LEGAULT

**médecine dentaire 1979**  
a été nommée membre et présidente de l'Office des professions du Québec.

## RICHARD DESCHAMPS

**psychologie 1982, relations industrielles 1987**  
assume la présidence de la Commission sur les finances et l'administration de la Ville de Montréal.

## DIANE GIARD

**économie 1982**  
a été élue membre du conseil d'administration de Bombardier.

## MICHEL PEPIN

**médecine vétérinaire 1982**  
a été élu président de la Fédération des associations vétérinaires francophones pour animaux de compagnie.

## LOUISE LANTAGNE

**droit 1983**  
a été nommée présidente et chef de la direction de la Société de développement des entreprises culturelles.

## ANDRÉ BESNER

**chimie 1984, 1986 et 1990, informatique appliquée 1997**  
est devenu directeur de la division Environnement à Hydro-Québec.

## LUC BOILEAU

**administration des services de santé 1984**  
a été reconduit dans ses fonctions de membre du conseil d'administration et nommé président-directeur général de l'Institut national d'excellence en santé et en services sociaux.

## PATRICK CHOQUETTE

**droit 1984**  
a été nommé juge à la Chambre civile de la Cour du Québec.

## HENRI RICHARD

**droit 1984 et 1988**  
a été nommé juge en chef adjoint à la Chambre civile de la Cour du Québec.

## DJÉNANE BOULAD

**droit 1985**  
a été nommée assessseure au Tribunal des droits de la personne.

## PATRICIA HUDSON

**médecine 1985**  
est entrée au conseil d'administration d'Héma-Québec.

## DONALD LEBLANC

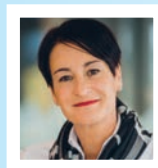
**science politique 1985**  
a été nommé délégué du Québec à Atlanta.

## CAROLE CHAUVIN

**relations industrielles 1986**  
est cofondatrice et associée de Philia s.e.n.c.

## PIERRE PILOTE

**droit 1987**  
est devenu nouvel associé directeur du cabinet de Montréal de Gowling WLG.



## PIERRE R. LATULIPPE

**droit 1988**  
a été nommé membre avocat à la section des affaires sociales du Tribunal administratif du Québec.

## PAUL MARCEAU

**ergonomie 1988**  
a été élu membre du conseil d'administration et président-directeur général de la Régie de l'assurance maladie du Québec.

## NATHALIE DION

**architecture 1989**  
est entrée au cabinet d'architecture Provencher Roy.

## ALAIN LARIVIÈRE

**histoire 1989 et 1991**  
est devenu président de l'Association de la fibromyalgie de la région de Montréal.

## CAROLINE BIRON

**droit 1990**  
a été nommée administratrice (*trustee*) à la Banque Nationale.

## DANIEL SAURIOL

**droit 1990**  
est devenu directeur général de la Ville de Terrebonne.

## CHRISTINE THÉORET

**médecine vétérinaire 1991 et 1992**  
a été nommée doyenne de la Faculté de médecine vétérinaire de l'UdeM.

## GIULIANA FUMAGALLI

**études latino-américaines 1992, science politique 1993, arts et sciences 1994**  
a été élue mairesse de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension.

## NEERU GUPTA

**mathématiques 1992, démographie 1992 et 2001**  
est devenue la première titulaire de la Chaire de recherche en santé sur le diabète à l'Université du Nouveau-Brunswick.



## ANNICK POIRIER

**droit 1993**  
a été nommée membre avocate à la section des affaires sociales du Tribunal administratif du Québec.

## STÉPHANE RENO

**Polytechnique 1993**  
a été nommé président et chef de la direction de PFINnovations.

## ANNE VAILLANCOURT

**droit 1994**  
a été reconduite dans ses fonctions de commissaire à la Commission des lésions professionnelles.

## PATRICIA DIONNE

**FAS 1995**  
a été nommée vice-présidente directrice et chef de l'exploitation de Céragrès.

## VALÉRIE VÉZINA

**relations industrielles 1996**  
a été promue vice-présidente et directrice générale adjointe de Montréal International.

## PATRICK HOTTE

**relations publiques 1997, publicité 1998**  
est le nouveau vice-président de l'Association canadienne des annonceurs.



## FRÉDÉRIC PÉRODEAU

**droit 1997**  
a été nommé surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution à l'Autorité des marchés financiers.

## VALÉRIE PLANTE

**anthropologie 1998, intervention en milieu multiethnique 1998, muséologie 2001**  
est devenue la première mairesse de Montréal.

▼ **HUGO ASSELIN**

sciences biologiques 1999  
a été nommé vice-président  
de l'Association universitaire  
canadienne d'études  
nordiques.

▼ **PASCALE LEFRANÇOIS**

sciences de l'éducation  
2000  
a été nommée doyenne de  
la Faculté des sciences de  
l'éducation de l'Université  
de Montréal.

▼ **ÉMILIE THUILLIER**

géographie  
environnementale 2002  
est la nouvelle mairesse  
de l'arrondissement  
d'Ahuhtsic-Cartierville.

▼ **NICOLAS LEBLANC**

droit 2003  
a été nommé à la direction  
des affaires juridiques,  
volet Projets commerciaux  
et alliances stratégiques,  
à Hydro-Québec.

▼ **SARA BÉDARD-GOULET**

biochimie 2004, littératures  
de langue française 2013  
est devenue professeure  
d'études romanes à  
l'Université de Tartu  
(Estonie).

▼ **BRAHIM BOUDARBAT**

sciences économiques 2004  
a été nommé directeur  
de l'Observatoire de la  
Francophonie économique  
de l'UdeM.

▼ **NICOLAS DUVERNOIS**

science politique 2006  
a été nommé membre  
indépendant du conseil  
d'administration  
d'Investissement Québec.

▼ **ROBERT ALEXANDRE  
KIRSCH**

psychopédagogie 2007  
a été nommé directeur  
adjoint des écoles  
fondamentales de la ville  
de Luxembourg (respon-  
sable de la prise en charge  
d'enfants à besoins  
particuliers).

▼ **VANESSA  
O'CONNELL-CHRÉTIEN**

droit 2007  
s'est jointe au contentieux  
de l'Office de la protection  
du consommateur.

▼ **DAVID ETTEGDI**

droit 2008, 2010 et 2012  
a été élu à la présidence  
de l'association de droit  
Lord Reading.

▼ **JEAN-CHRISTOPHE  
BÉLISLE-PIPON**

bioéthique 2010 et 2013  
est entré au conseil  
d'administration du Fonds  
de recherche du Québec –  
Santé.

▼ **CATHERINE  
ROCHEFORT-MARANDA**

criminologie 2010  
est devenue enquêtrice  
au Bureau des enquêtes  
indépendantes.

▼ **THIERRY PLANTE-DUBÉ**

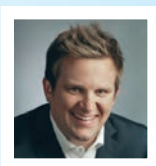
musique 2011  
a été nommé à la direction  
générale de la Maison des  
métiers d'art de Québec.

▼ **BERTHA CECILIA  
GONZALEZ**

études anglaises 2012  
est devenue curatrice  
déléguée à la représentation  
publique au Curateur  
public du Québec.

▼ **ANTOINE  
GROULX**

administra-  
tion des  
services de  
santé 2012  
a été nommé  
sous-ministre  
adjoint au ministre  
de la Santé et des Services  
sociaux.



▼ **CHANTAL DESROCHES**

criminologie 2015  
est devenue enquêtrice  
au Bureau des enquêtes  
indépendantes.

**PRIX WOLF DE PHYSIQUE**

**GILLES BRASSARD** informatique et recherche opérationnelle 1972  
et 1975, pour son apport à la création et au développement de  
la cryptographie quantique et de la téléportation quantique.

**NOMINATIONS À L'ORDRE DU CANADA**

**Officier**

**ANDRÉ PARENT** sciences biologiques 1967, pour son travail novateur  
en vue d'approfondir notre compréhension des structures anatomiques  
fondamentales du cerveau et de leurs fonctions.

**Membres**

**JOHN EMMETT WALSH** théologie 1966, pour sa capacité à favoriser  
le dialogue entre les groupes confessionnels et pour son engagement  
auprès de diverses œuvres de bienfaisance.

**MARIE Mc ANDREW** éducation comparée 1983 et 1988, pour sa  
contribution à la sociologie de l'immigration au Canada.

**MADELEINE PAQUIN** HEC 1988, pour ses réalisations comme chef  
d'entreprise dans l'industrie maritime et la gestion de l'environnement  
ainsi que pour ses efforts de gouvernance.

**MÉDAILLE DU SÉNAT DU CANADA**

**CÉLINE LACERTE-LAMONTAGNE** droit 1973 et 1984

Cette médaille, qu'elle a reçue pour son travail auprès des Impatients,  
vise à récompenser des héros méconnus qui ont une influence positive  
sur leur communauté.

**SOCIÉTÉ ROYALE DU CANADA**

**MARIE BEAULIEU** criminologie 1983, 1986, sciences  
humaines appliquées 1994

**MARTINE HÉBERT** psychologie 1992

**PRIX DE L'ACFAS**

Prix Adrien-Pouliot pour la coopération scientifique avec la France

**GINETTE MICHAUD** littérature 1976, 1978 et 1984

Prix Michel-Jurdant en sciences de l'environnement (*ex aequo*)

**MARC AMYOT** écotoxicologie 1990 et 1992

Prix Pierre-Dansereau pour l'engagement social

**LOUISE POTVIN** santé communautaire 1987

Prix Thérèse Gouin-Décarie en sciences sociales

**MICHEL JANOSZ** psychoéducation 1987, 1990 et 1995

Prix Urgel-Archambault en sciences physiques,  
mathématiques, informatique et génie

**RENÉ DOYON** astrophysique 1985 et 1987

Prix du public Découverte pour *Flamboyante galaxie*

**MARIE-LOU GENDRON-MARSOLAIS** physique 2015

et **JULIE HLAVACEK-LARRONDO** physique 2007 et 2009

**PRIX DE LA SOCIÉTÉ ROYALE D'ASTRONOMIE  
DU ROYAUME-UNI**

**AMÉLIE SAINTONGE** mathématiques et physique 2002

**PRIX DU MÉRITE DU CONSEIL INTERPROFESSIONNEL  
DU QUÉBEC**

**FRANÇOIS P. GRANGER** Polytechnique 1982 et FESP 1982

**CHANTAL BESNER** physiothérapie 1984

**PRIX FEMMES D'AFFAIRES DU QUÉBEC**

**NATHALIE D'AOUST** psychologie 1989

Lauréate du prix LOEM dans la catégorie Entreprise à propriété féminine  
certifiée.

## PRIX DU MÉRITE DU BARREAU 2017

**JEAN FOURNIER** droit 1976

## LES AVOCATS DE L'ANNÉE 2017

**LOUISE ARBOUR** droit 1970

**ANIK TRUDEL** droit 1987

**ANDRÉ RYAN** droit 1993

**CHARLES BENMOUYAL** droit 1998 et 2004

**SHAHAD SALMAN** droit 2009 et 2011

## MÉRITE DE L'ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC

**CLÉMENCE DALLAIRE** sciences infirmières 1997

## INTRONISATION AU PANTHÉON FRANCOPHONE DE LA CRIMINALISTIQUE PAR L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE CRIMINALISTIQUE

**LÉO LAVERGNE** biochimie 1979 et 1982

Cette distinction vient reconnaître sa contribution exceptionnelle en matière d'analyse d'ADN dans une perspective d'identification judiciaire.

## ÉTOILE MONTANTE DE L'INNOVATION

**JEAN-MICHEL LAVOIE** pharmacie 2001

Est l'un des 25 lauréats du concours *Rising Stars in Innovation* de LIMRA.

## PRIX TÉLÉFILM CANADA

**KARINE MARTIN** droit 1993

Lauréate dans la catégorie Cadre, dirigeante ou professionnelle, entreprise privée (Mediabiz International).

## PRIX PROFESSION SANTÉ

Catégorie Pratique novatrice

**ROBERT WILLIAMS** relations industrielles 1977, médecine 1984

Catégorie Partage des connaissances

**YANICK DUVERVIL** sciences infirmières 2003, 2006 et 2012

Catégorie Collaboration interprofessionnelle

**MARIE-JEANNE KERGOAT** médecine 1980

**ANDRÉE LEBŒUF** sciences infirmières 1980

**JOHN NGUYEN** pharmacie 2006 et 2008

**JÉRÔME PATRY** médecine 2014

**FRANÇOIS PAQUET** FAS et FEP 1996, sciences infirmières et FEP 2000

## CLUB DES ENTREPRENEURS DU CPQ

**FRANCINE LELIÈVRE** lettres 1969

a été nommée au Club des entrepreneurs du Conseil du patronat du Québec (CPQ).

## PRIX DEMERS BEAULNE

Catégorie Entrepreneure, grande entreprise (Brio Conseils)

**CAROLINE MÉNARD** psychologie 1999

## PRIX ROBERVAL

Catégorie Grand public

**LINDA BINETTE-BLOUIN** chimie 1980, Polytechnique 1983, andragogie 1988, toxicologie et fondements de l'éducation 1997, bureautique 2003, sciences de l'information 2008, santé environnementale et travail 2013

## PRIX DU PATRIMOINE BENJAMIN-SULTE

**MARIE-ANDRÉE BRIÈRE** muséologie 1991, andragogie 1996

Ce prix lui a été décerné pour sa monographie *De la forêt au papier: l'exploitation forestière en Mauricie, 1634-1950*.

## PRIX ROBERT-SAUVÉ

**ÉLIZABETH CORTE** droit 1972

## DOCTORAT HONORIS CAUSA (UGAT)

**SUZANNE LACASSE** Polytechnique 1971 et 1976

## DOCTORAT HONORIS CAUSA (UGO)

**JEAN ROBERT** médecine 1963 et 1965

## HOMMAGE À 150 LEADERS CANADIENS ENGAGÉS POUR LA SANTÉ MENTALE

**MARIE-HÉLÈNE FABREAU** médecine 1987

**ANDRÉ DELORME** médecine 1989 et 1994

**STANLEY VOLLANT** médecine 1989 et 1995

**FLORENCE K** communication 2005

## BOURSE DU CENTRE ROTARY POUR LA PAIX

**SARAH R. CHAMPAGNE** études internationales 2010, journalisme 2013

## PERSONNALITÉS SCIENTIFIQUES DE L'ANNÉE DE LA PRESSE

**MARIE-JOSÉE HÉBERT** médecine 1989 et 1994 et

**MÉLANIE DIEUDÉ** médecine 1997, 2000 et 2004

## PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE DE LA PRESSE (édition du 4 février)

**MICHEL CHRÉTIEN** médecine 1960

## PRIX TOP 100: LES CANADIENNES LES PLUS INFLUENTES

**LUCIE GUILLEMETTE** relations publiques 1988

## PRIX PRINCIPAL D'INNOVATION ERNEST C. MANNING POUR LE TRAITEMENT CONTRE LE VIRUS EBOLA

**GARY KOBINGER** biologie moléculaire 1999

## AVOCATE JBM DE L'ANNÉE EN DROIT DE LA FAMILLE

**ISABELLE DUVAL** droit 2002, 2007, 2009 et 2016

## PEOPLES' CHOICE AWARD (congrès de Wounds Canada)

**MARYSE BEAUMIER** sciences infirmières 1988

## 3<sup>e</sup> PRIX AU CONCOURS OSM MANUVIE 2017, CATÉGORIE CHANT

**CATHERINE ST-ARNAUD** musique 2017

## PRIX DROITS ET LIBERTÉS

**CHRISTIANE GUAY** service social 1992

**LAURÉAT DE LA RÉUSSITE ENTREPRENDRE  
DU CERCLE ENTREPRENDRE DU QUÉBEC**

**MORRIS GOODMAN** pharmacie 1953

**ORDRE DU MÉRITE VÉTÉRINAIRE**

**GILLES LEPAGE** médecine vétérinaire 1965, pour son dévouement et son professionnalisme exemplaire.

**PRIX DE COMPOSITION MUSICALE DU  
FESTYVOCAL 2018**

**LUIS ERNESTO PENA LAGUNA** musique 2017

**PRIX JEUNE ENTREPRENEUR DE LA BANQUE  
NATIONALE ET  
PRIX DE L'ÉCOLE D'ENTREPRENEURSHIP  
DE BEAUCE**

**JEAN-FRANÇOIS PICHETTE** ergothérapie 2016

**ACADÉMIE DES SCIENCES DE LA SOCIÉTÉ  
ROYALE DU CANADA, INSTITUT DE PHYSIQUE  
ET INSTITUT D'INGÉNIERIE ET DE TECHNOLOGIE  
DU ROYAUME-UNI**

**ROBERT BOILY** psychopédagogie 2001 et 2002 est devenu membre (*fellow*) de ces trois organismes.

**ACADEMY AWARD FOR OPTOMETRY SCHOOL  
DEVELOPMENT**

**LUIGI BILOTTO** optométrie 1990 et 2005

**PRIX OPUS**

Les prix Opus sont décernés aux musiciens et créateurs en musique de concert du Québec.

Interprète de l'année

**STÉPHANIE BOZZINI** musique 1998

Découverte de l'année

**DINA GILBERT** musique 2006, 2008 et 2011

Félicitations aux nombreux diplômés récompensés pour leurs participations à différents projets lauréats :

**RENÉ GOSSELIN** musique 1981

**JULIEN GRÉGOIRE** musique 1981 et 1986

**CÉLINE CLÉROUX** musique 1982

**JOCELYNE ROY** musique 1982

**PIERRE SAVOIE** musique 1982

**ALAIN GIGUÈRE** musique 1983

**LISE BOUCHARD** musique 1987

**MICHEL LÉONARD** musique 1987 et 1990

**DENIS BLUTEAU** musique 1988

**GILBERT FLEURY** musique 1990

**LUCIE MÉNARD** musique 1990

**LUC BEAUSÉJOUR** musique 1991

**MARC DENIS** musique 1991

**JOCELYN VEILLEUX** musique 1993

**JIMMY BRIÈRE** musique 1995, 1997 et 2002

**PASCALE GAGNON** musique 1995 et 1997

**JEAN-LOUIS BLOUIN** musique 1996

**MARTIN CARPENTIER** musique 1996

**FRANCIS PERRON** musique 1996, 1999 et 2008

**MARIE-ANNICK BÉLIVEAU** musique 1997 et 2002

**JOËL BROUILLETTE** musique 1997

**SOFIA GENTILE** musique 1997 et 1999

**VÉRONIQUE VYCHYTIŁ** musique 1998

**FRÉDÉRIC GAGNON** musique 1999, 2000 et 2001

**JULIE SIROIS-LECLERC** musique 1999 et 2001, médecine 2010

**STÉPHANE BEAULAC** musique 2001

**MONIQUE LAGACÉ** traduction 2001

**ELVIRA MISBAKHOVA** musique 2001 et 2006

**JULIEN PROULX** musique 2001 et 2003

**BENJAMIN SUTTON** musique 2002 et 2004, sciences de l'information 2008

**MÉLANIE DE BONVILLE** musique 2004

**MARIANNE LAMBERT** musique 2004 et 2006

**JEAN-SÉBASTIEN ROY** musique 2004

**JENNIFER THIESSEN** musique 2006

**JULIEN COMPAGNE** musique 2007, 2009 et 2010

**JULIEN-ROBERT LEGAULT-SALVAIL** musique 2007 et 2010

**MARIANNE TRUDEL** musique 2007

**CAROLINE SÉGUIN** musique 2008

**JEAN-LUC CÔTÉ** musique 2009 et 2012

**TD Assurance**  
Meloche Monnex



**Le vol d'identité**

Soucieuse d'offrir à ses clients un service exceptionnel, TD Assurance Meloche Monnex vous offre ces conseils de sécurité.

Conseils pour protéger vos renseignements personnels

- Ne fournissez des renseignements financiers qu'à des entreprises que vous connaissez et avec lesquelles vous faites présentement affaire.
- Au travail et à la maison, avant de vous débarrasser de factures ou d'autres documents personnels, passez-les dans une déchiqueteuse.
- Gardez toujours un œil sur votre carte de crédit lorsque vous faites une transaction.
- Utilisez des NIP différents pour chacun de vos comptes bancaires, et conservez-les en lieu sûr.
- Évitez de transmettre des renseignements personnels sur le web.

HABITATION | AUTO

1-888-589-5656

tdassurance.com/umontreal



Le programme TD Assurance Meloche Monnex est offert par SÉCURITÉ NATIONALE COMPAGNIE D'ASSURANCE. Il est distribué par Meloche Monnex assurance et services financiers inc. au Québec, par Meloche Monnex services financiers inc. en Ontario et par Agence Directe TD Assurance inc. ailleurs au Canada. Notre adresse est le 50, place Crémazie, Montréal (Québec) H2P 1B6.

<sup>100</sup> Le logo TD et les autres marques de commerce TD sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion.

Sources d'information : Bureau d'assurance du Canada.

*cepsum*

ÊTRE  
PLUS  
FORT  
QU'ON  
LE  
PENSE



## REPRENEZ LÀ OÙ TOUT A COMMENCÉ !

Vous êtes toujours les bienvenus au CEPsum : profitez de ces installations diversifiées et de haut calibre.

- Salle d'entraînement
- Piscine olympique
- Gymnases
- Patinoire intérieure
- Mur d'escalade
- Terrains de badminton
- Terrains de squash
- Terrains de tennis
- Terrain de wallyball
- Piste de course
- Salles d'arts martiaux
- Salles de danse
- Bain froid
- Sauna
- Spa

CONTINUEZ  
VOTRE  
PROGRESSION

Les diplômés de  
l'Université de Montréal\*  
obtiennent une réduction de

**20%** SUR LES  
ABONNEMENTS  
AU CEPsum

\* Détails à [cepsum.umontreal.ca](http://cepsum.umontreal.ca)



Aux familles éprouvées, nous offrons nos sincères condoléances.

**Jacques Genest**  
médecine 1942

**Jean-Paul Lussier**  
médecine dentaire 1942  
sciences 1946  
sciences biologiques 1952

**Louis Berlinguet**  
chimie 1947

**Paul-Henri Beaudry**  
HEC 1948

**Jacques Cartier**  
droit 1948

**Jean-Bernard Coupal**  
droit 1948

**Francis Bolger**  
sciences religieuses 1950 et 1951

**Maurice Brosseau**  
médecine 1951

**Paul Lefebvre**  
médecine 1952

**Louis-Paul Neveu**  
sciences sociales 1952

**père Emmett Johns «Pops»**  
théologie 1952

**Georges E. Lemay**  
architecture 1954

**François Aquin**  
droit 1955

**Manon Dufresne-Dupras**  
droit 1956

**Claire Baillargeon**  
physiothérapie 1957

**Lucien Bessette**  
sciences de l'éducation 1957

**Gérard Houle**  
médecine dentaire 1958

**André B. Péloquin**  
médecine 1958

**Jean-Claude Deschênes**  
relations industrielles 1959

**Claude Touchette**  
sciences religieuses 1961  
histoire 1965

**Germain Boudreau**  
médecine 1962

**Victor Lattaro**  
Polytechnique 1963

**Louise-Iseult Paradis**  
science politique 1964

**Yvon Gariépy**  
pharmacie 1965

**Gertrude Poupart**  
sciences de l'éducation 1965  
éducation permanente 1970

**Oddyl Buron-Wilson**  
nutrition 1966 et 1974

**Marcien Gélinas**  
médecine 1966

**Pierre-André Roy**  
sciences économiques 1970

**Richard Beaudry**  
HEC 1972

**René Champagne**  
kinésiologie 1972  
sciences de l'éducation 1985

**Jean Lambert**  
kinésiologie 1972 et 1976

**Denis-Pierre Ménard**  
médecine vétérinaire 1972 et 1984

**Jacques Vézina**  
médecine vétérinaire 1972

**Yvan Chicoine**  
médecine vétérinaire 1973

**Renée Leclerc**  
science politique 1973 et 1978

**Ann Weinstein**  
lettres 1973

**Céline Thérien**  
études françaises 1974  
sciences de l'éducation 1977

**Charles Tilquin**  
informatique et recherche  
opérationnelle 1974

**André Brault**  
pharmacie 1975 et 1976

**Émile Côté**  
Polytechnique 1975

**Claire Jean Lamarre**  
HEC 1976

**Jeannette Corriveau**  
éducation permanente 1977 et 1979

**France Bélanger-Lambert**  
éducation permanente 1978,  
1979 et 1983

**Maurice Gousy**  
éducation permanente 1978 et 1980

**Jules Martens**  
sciences de l'éducation 1979 et 1985

**Khatoune Temisjian-Bedrossian**  
sociologie 1979, 1988 et 1999

**Suzanne Prévost-Guénette**  
éducation permanente 1981 et 1988

**Jean Sauvé**  
éducation permanente 1981  
sciences de l'éducation 1987

**Danielle Rousseau-Belzile**  
histoire 1984

**Liette Gervais Perreault**  
didactique 1985

**Jean-Aimé Bradley**  
études religieuses 1987

**Gilles Laprés**  
anthropologie 1988

**Diane Richard**  
science politique 1988  
sciences économiques 1991

**Benoit Allaire**  
science de la communication  
1991 et 2012

**Nathalie Hamel**  
FAS 1994  
linguistique et traduction 2015

**Luce Gosselin**  
orthophonie et audiologie  
1995 et 1997

#### VOUS DÉSIREZ PUBLIER UN AVIS DE DÉCÈS DANS LA REVUE?

Écrivez-nous à [diplomes@umontreal.ca](mailto:diplomes@umontreal.ca), nous publierons le nom de la personne disparue dans notre prochain numéro.

#### FAITES UN DON À LA MÉMOIRE D'UN ÊTRE CHER

Pourquoi ne pas donner un sens à la perte d'une personne en faisant un don à sa mémoire à l'Université de Montréal? Voilà une délicate façon de lui rendre hommage et de créer de l'espoir par un acte tout simple. Si tel est votre souhait, nous informerons la famille de votre geste.

Pour plus d'information, communiquez avec le Bureau du développement et des relations avec les diplômés au 514 343-6812 / 1 888 883-6812. Sans frais au Canada et aux États-Unis. [www.bdrd.umontreal.ca](http://www.bdrd.umontreal.ca)

Merci à ceux et celles qui ont fait un don à la mémoire de nos disparus.

Stéphane  
Lepage

## Designer sans frontières

En 1991, alors qu'il était fraîchement diplômé en design industriel, Stéphane Lepage s'interrogeait sur son avenir. « Il n'y a pas d'industrie automobile ou de grands fabricants de biens de consommation au Québec. Qu'est-ce que j'allais faire? Les portes et fenêtres, ce n'était pas pour moi. » Il se met alors à voyager. Il atterrit en Angleterre, puis en France, où il travaille six ans chez le constructeur automobile Peugeot Citroën. Aujourd'hui designer indépendant basé à Montréal, il conclut des contrats en Asie.

En 2016, le Québécois a fait ce que très peu de ses compatriotes ont osé faire. Avec le diplômé de Polytechnique Montréal Pierre Lelièvre, il a lancé sur le marché international un produit électronique fabriqué à Montréal: le Get, un amplificateur d'écouteurs sans fil de la taille d'une boîte d'allumettes. Le recteur Guy Breton et l'entrepreneur discutent de mondialisation et de design.

**Guy Breton:** Je trouve fort intéressant que deux Montréalais puissent ici concevoir, fabriquer et vendre partout dans le monde un appareil électronique. J'ai l'impression que cela aurait été impossible il y a 20 ans.

**Stéphane Lepage:** C'est toujours impossible! (*Rires.*) Ça reste très difficile, mais nous disposons de moyens que nous n'avons pas avant, comme le sociofinancement. Et la culture du démarrage d'entreprise est maintenant florissante.

**GB:** L'électronique était auparavant réservée à des multinationales comme Sony. Vous nous démontrez qu'on peut accéder aux marchés étrangers avec un produit de niche, qui de surcroît n'est pas fait en Chine.

**SL:** Être dans le paysage commercial depuis 40 ans n'est plus un gage de qualité. Aujourd'hui, une marque peut avoir du succès justement parce qu'on ne la connaît pas beaucoup, parce qu'elle détonne – pensez aux caméras GoPro ou aux casques d'écoute Beats, tous deux issus de jeunes entreprises. On voit cela un peu partout. Même l'industrie automobile, qu'il semblait improbable de percer, a vu l'arrivée du constructeur Tesla...

**GB:** Les emplois de demain, les biens de demain, nous ne les connaissons pas. C'est un défi pour les universités. Nous devons outiller les étudiants afin qu'ils puissent imaginer des choses auxquelles personne n'a encore pensé. Leurs seules limites sont le savoir, la créativité et l'ambition. La position géographique n'est plus une barrière – vous en êtes la preuve.

**SL:** Pour un designer, il y a même de réels avantages à recevoir une formation au Québec. Partout où nous allons, nous sommes une belle découverte. Les Américains disent *My God*, vous êtes comme des Européens, vous êtes super créatifs! Pour leur part, les Européens vont grandement apprécier nos connaissances techniques, eux qui voient le design davantage comme un exercice de style. Les ingénieurs s'efforcent ensuite de transformer leur vision en produit fonctionnel et ce n'est pas toujours heureux. Le designer québécois, lui, va inclure les paramètres de fonctionnalité dans son approche esthétique. Pour nous, il faut que ce soit beau, mais il faut aussi que ça marche.

**GB:** Vous avez dit « une belle découverte ». La culture québécoise du design n'est donc pas reconnue à grande échelle?

**SL:** Pas encore et c'est malheureux. C'est seulement en partant travailler à l'étranger que je me suis rendu compte que nous avons de réelles forces en design au Québec. Le problème est que nous manquons de confiance. N'essayons pas d'être aussi raffinés que les Italiens ou aussi efficaces que les Japonais. Soyons nous-mêmes. Nous avons quelque chose d'unique à apporter au monde. ■

LEPAGEDESIGN.CA

PROPOS RECUEILLIS PAR FRANÇOIS GUÉRARD

# MERCI

## À NOS DONATEURS

**L'objectif était ambitieux :**  
**mener la plus grande campagne philanthropique**  
**de l'histoire des universités francophones.**

La mobilisation de milliers de donateurs  
et de bénévoles a permis de dépasser notre  
objectif de 500 millions.

**601 millions de dollars ont été recueillis**  
au bénéfice de nos étudiants, de nos chercheurs et de  
toute la société. C'est un gage de confiance dans l'avenir  
et un puissant encouragement à nous surpasser.



HEC Montréal | Polytechnique Montréal | Université de Montréal



Profitez de vos avantages de diplômé.

Obtenez des tarifs préférentiels et une protection qui répond à vos besoins.

**Vous pourriez économiser gros\***  
quand vous combinez vos  
tarifs préférentiels de diplômé  
et regroupez vos assurances  
habitation et auto.

Recommandé par

**DIPLÔMÉS**

Université   
de Montréal

Nous vous appuyons...  
ainsi que l'Université de Montréal.

En tant que diplômé de l'Université de Montréal, vous avez accès au programme TD Assurance Meloche Monnex. Ainsi, vous bénéficiez de tarifs préférentiels sur toute une gamme de protections d'assurance habitation et auto personnalisables selon vos besoins.

Depuis plus de 65 ans, TD Assurance aide les Canadiens à trouver des solutions d'assurance habitation et auto de qualité.

Ayez l'assurance que votre protection habitation et auto répond à vos besoins. Demandez une soumission.

HABITATION | AUTO

Obtenez une soumission et découvrez combien  
vous pourriez économiser!  
Composez le **1-888-589-5656**  
ou allez au [tdassurance.com/umontreal](http://tdassurance.com/umontreal)



Le programme TD Assurance Meloche Monnex est offert par SÉCURITÉ NATIONALE COMPAGNIE D'ASSURANCE. Il est distribué par Meloche Monnex Assurance et Services Financiers inc. au Québec, par Meloche Monnex services financiers inc. en Ontario et par Agence Directe TD Assurance Inc. ailleurs au Canada. Notre adresse est le 50, place Crémazie, 12<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2P 1B6. En raison des lois provinciales, notre programme d'assurances auto et véhicules récréatifs n'est pas offert en Colombie-Britannique, au Manitoba ni en Saskatchewan. \*À l'échelle nationale, 90 % de nos clients qui font partie d'un groupe de professionnels ou de diplômés avec qui nous avons une entente et qui font assurer leur résidence (sauf les logements loués et les copropriétés) et leur véhicule au 31 juillet 2017 économisent 550 \$ par rapport aux primes qu'ils auraient payées s'ils n'avaient pas obtenu un tarif de groupe préférentiel et un rabais multiproduit. Ces économies ne sont pas garanties et peuvent varier selon le profil du client. Le montant des économies varie d'une province à l'autre et peut être supérieur ou inférieur à 550 \$. Toutes les marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

<sup>MD</sup> Le logo TD et les autres marques de commerce TD sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion.